

can-am®



2017

**Руководство
по эксплуатации**

**Меры безопасности
Устройство мотовездехода
Техническое обслуживание**



MAVERICK™ X3 Series

⚠ ПРЕДОСТЕРЕЖЕНИЕ

Внимательно прочитайте Руководство по эксплуатации. Оно содержит важную информацию по безопасности. Минимальный возраст водителя — 16 лет, при наличии действующего водительского удостоверения, дающего право на управление данным транспортным средством. Храните настоящее Руководство на борту мотовездехода.

2 1 9 0 0 1 8 8 4

ВНИМАНИЕ Данная инструкция актуальна для следующих моделей:

MAVERICK™ X3

MAVERICK™ X3

MAVERICK™ X3 X ds

MAVERICK™ X3 X rs

219 001 884

▲ ПРЕДОСТЕРЕЖЕНИЕ

МОТОВЕЗДЕХОД ОТНОСИТСЯ К ЧИСЛУ ТРАНСПОРТНЫХ СРЕДСТВ ПОВЫШЕННОЙ ОПАСНОСТИ. Если не принять соответствующих мер предосторожности, даже при выполнении обычных маневров, таких как поворот, движение по склону или преодоление препятствий, может произойти столкновение или опрокидывание мотовездехода.

Строго следуйте всем инструкциям, содержащимся в настоящем Руководстве и в табличках на корпусе мотовездехода. Пренебрежение этими предостережениями, может стать причиной получения СЕРЬЁЗНЫХ ТРАВМ и даже ЛЕТАЛЬНОГО ИСХОДА.

Руководство по эксплуатации должно постоянно находиться у владельца или водителя мотовездехода.

▲ ПРЕДОСТЕРЕЖЕНИЕ

Игнорирование предупреждений, содержащихся в настоящем Руководстве, ДЕМОНСТРАЦИОННОМ ВИДЕОФИЛЬМЕ и предупреждающих табличках на корпусе мотовездехода, может иметь серьезные последствия, не исключая получение тяжелых травм и гибели людей.

▲ ПРЕДОСТЕРЕЖЕНИЕ

Данный мотовездеход по своим характеристикам может превосходить другие транспортные средства, которыми Вам приходилось управлять ранее. Уделите время для ознакомления с Вашим новым мотовездеходом.

На территории Канады изделия распространяются компанией Bombardier Recreational Products Inc. (BRP).

На территории США изделия распространяются компанией BRP US Inc.

Приведённые ниже торговые марки являются собственностью компании Bombardier Recreational Products Inc.:

Can-Am®
DESS™

DPS™
Maverick™

ROTAX®
X™

XPS™

В данном документе упоминаются торговые марки, являющиеся собственностью следующих компаний:

¹Visco-Lok является торговой маркой GKN Viscodrive GmbH.

¹QS3 является торговой маркой Fox Factory, Inc.

The logo consists of the letters 'EAC' in a bold, stylized, black font. The 'E' and 'A' are connected at the top, and the 'C' is positioned to the right of the 'A'.

ВВЕДЕНИЕ

Deutsch	Dieses Handbuch ist möglicherweise in Ihrer Landessprache verfügbar. Bitte wenden Sie sich an Ihren Händler oder besuchen Sie: www.operatorsguides.brp.com
English	This guide may be available in your language. Check with your dealer or go to: www.operatorsguides.brp.com
Español	Es posible que este manual esté disponible en su idioma. Consulte a su distribuidor o visite: www.operatorsguides.brp.com
Français	Ce guide peut être disponible dans votre langue. Vérifier avec votre concessionnaire ou aller à: www.operatorsguides.brp.com
日本語	このガイドは、言語によって翻訳版が用意されています。ディーラーに問い合わせるか、次のアドレスでご確認ください: www.operatorsguides.brp.com
Nederlands	Deze handleiding kan beschikbaar zijn in uw taal. Vraag het aan uw dealer of ga naar: www.operatorsguides.brp.com
Norsk	Denne boken kan finnes tilgjengelig på ditt eget språk. Kontakt din forhandler eller gå til: www.operatorsguides.brp.com
Português	Este manual pode estar disponível em seu idioma. Fale com sua concessionária ou visite o site: www.operatorsguides.brp.com
Suomi	Käyttöohjekirja voi olla saatavissa omalla kielelläsi. Tarkista jälleenmyyjältä tai käy osoitteessa: www.operatorsguides.brp.com
Svenska	Denna bok kan finnas tillgänglig på ditt språk. Kontakta din återförsäljare eller gå till: www.operatorsguides.brp.com

Поздравляем Вас с приобретением нового мотовездехода с поперечной посадкой Can-Am®. Мотовездеход обеспечивается ограниченной гарантией компании BRP и поддержкой сети авторизованных дилеров Can-Am, готовых предоставить Вам запасные части и аксессуары и выполнить работы по техническому обслуживанию Вашей машины.

При покупке Вам будут разъяснены гарантийные обязательства компании, после чего будет предложено подписать *ПРОВЕРОЧНЫЙ ЛИСТ ПРЕДПРОДАЖНОЙ ПОДГОТОВКИ*, удостоверяющий, что Ваше новое транспортное средство полностью подготовлено к успешной эксплуатации.

В обязанности дилера входит удовлетворение Ваших запросов и потребностей. По всем вопросам, связанным с эксплуатацией и обслуживанием мотовездехода, обращайтесь к Вашему дилеру.

Прежде чем начать движение

Чтобы снизить риск получения травмы Вами или другими людьми, прежде чем приступить к эксплуатации мотовездехода, прочитайте Руководство по эксплуатации.

Также прочитайте предупреждающие наклейки, расположенные на мотовездеходе, и просмотрите *ДЕМОНСТРАЦИОННЫЙ ВИДЕОФИЛЬМ*.

Пренебрежение предостережениями, содержащимися в Руководстве по эксплуатации, может стать причиной получения СЕРЬЕЗНЫХ ТРАВМ и даже ЛЕТАЛЬНОГО ИСХОДА.

Предупреждения

В настоящем Руководстве для выделения важной информации используются следующие типы предупреждений:

Данный символ  предупреждает о потенциальной опасности получения травмы.

 ПРЕДОСТЕРЕЖЕНИЕ
Информирует о потенциально опасных ситуациях, которые могут стать причиной получения серьезной травмы или привести к летальному исходу.

 ОСТОРОЖНО Информирует о потенциально опасных ситуациях, которые могут стать причиной получения травм легкой или средней степени тяжести.

ВНИМАНИЕ Содержит предупреждения и инструкции, несоблюдение которых может стать причиной серьезных повреждений мотовездехода или другого имущества.

О настоящем Руководстве

Настоящее Руководство по эксплуатации разработано с целью ознакомить владельца/водителя с особенностями эксплуатации и технического обслуживания данного мотовездехода, а также правилами техники безопасности. Знание которых необходимо для правильной эксплуатации мотовездехода.

Храните настоящее Руководство на мотовездеходе, чтобы при необходимости использовать его для решения вопросов, связанных с обслуживанием, поиском и устранением неисправностей и эксплуатацией.

Настоящее Руководство доступно на нескольких языках. В случае обнаружения разночтений помните, что англоязычная версия имеет приоритет перед остальными.

Информация, содержащаяся в настоящем Руководстве, достоверна на момент публикации. Компания BRP придерживается политики постоянного улучшения своей продукции, но при этом не берет на себя обязательств модернизировать соответствующим образом ранее выпущенную продукцию. Вследствие внесения изменений в конструкцию изделий, возможны некоторые отличия между изделием и его характеристикой, приведенной в данном Руководстве. Компания BRP оставляет за собой право на изменение технических характеристик, конструкции, дизайна и комплектации оборудованием выпускаемых изделий без каких-либо обязательств со своей стороны.

Настоящее Руководство и **ДЕМОНСТРАЦИОННЫЙ ВИДЕОФИЛЬМ** при перепродаже должны быть переданы новому владельцу.

ОГЛАВЛЕНИЕ

ВВЕДЕНИЕ	1
Прежде чем начать движение	1
Предупреждения	1
О настоящем Руководстве	2
ОГЛАВЛЕНИЕ	3

ИНФОРМАЦИЯ ПО БЕЗОПАСНОСТИ

ОСНОВНЫЕ МЕРЫ ПРЕДОСТОРОЖНОСТИ	8
Избегайте отравления угарным газом	8
Берегитесь воспламенения паров бензина и прочих опасностей	8
Берегитесь ожогов	9
Аксессуары и внесение изменений в конструкцию	9
БЕЗОПАСНАЯ ЭКСПЛУАТАЦИЯ — ОТВЕТСТВЕННОСТЬ	10
Ответственность владельца	10
Ответственность и квалификация водителя	10
Двигайтесь, соблюдая осторожность	11
Система безопасности седоков	12
Условия движения	12
КОНТРОЛЬНЫЙ ОСМОТР МОТОВЕЗДЕХОДА ПЕРЕД ПОЕЗДКОЙ	14
Контрольный лист осмотра мотовездехода перед поездкой	14
ПОДГОТОВКА К ДВИЖЕНИЮ	17
Прежде чем начать движение	17
Экипировка	17
ИЗБЕГАЙТЕ НЕСЧАСТНЫХ СЛУЧАЕВ	20
Не допускайте опрокидывания и переворота	20
Избегайте столкновений	21
БЕЗОПАСНОЕ ВОЖДЕНИЕ	22
Практические упражнения	22
Движение по пересеченной местности	23
Общая техника вождения	23
ПЕРЕВОЗКА ГРУЗОВ И ВЫПОЛНЕНИЕ РАБОТ	29
Рабочее применение мотовездехода	29
Перевозка грузов	29
ПРЕДУПРЕЖДАЮЩИЕ НАКЛЕЙКИ	32
Предупреждающие наклейки	32
Таблички соответствия	41
Техническая информация	41
ОСНОВНЫЕ ОРГАНЫ УПРАВЛЕНИЯ	44
1) Рулевое колесо	44
2) Педаль акселератора	45
3) Педаль тормоза	45
4) Рычаг переключения передач	45
ДОПОЛНИТЕЛЬНЫЕ ОРГАНЫ УПРАВЛЕНИЯ	47
1) Ключ и контактное устройство DESS	47
2) Кнопка запуска/остановки двигателя (Start/Stop)	48
3) Переключатель света фар	48
4) Селектор 2WD/4WD	49
5) Переключатель режимов SPORT/ECO	49
6) Переключатель Override	49
7) Переключатель DPS	50

ИНФОРМАЦИОННЫЙ ЦЕНТР (АНАЛОГО-ЦИФРОВОЙ)	51
Описание информационного центра	51
Настройка информационного центра	55
ОБОРУДОВАНИЕ	56
1) Регулировка положения руля	57
2) Подстаканники	58
3) Поручни для пассажира	58
4) Вещевой ящик	58
5) Возимый комплект инструментов	58
6) Подножки	58
7) Двери	59
8) Ремни безопасности	59
9) Сиденье водителя	60
10) Сиденье пассажира	62
11) Пробка топливного бака	63
12) Багажная площадка	63
13) Буксировочные крюки	63
14) Колесные скребки	64
15) Электрическая розетка (12 В)	64
16) Зеркало заднего вида	64
НАСТРОЙКА МОТОВЕЗДЕХОДА	66
Указания по регулировке подвески	66
Заводские установки подвески	67
Регулировка подвески	68
Изменение режимов работы усилителя рулевого управления (DPS)	71
ТОПЛИВО	73
Требования к топливу	73
Заправка топливом	73
Заправка топлива в канистры	74
ОБКАТКА МОТОВЕЗДЕХОДА	75
Эксплуатация в период обкатки	75
ОСНОВНЫЕ ОПЕРАЦИИ	76
Запуск двигателя	76
Выведение электрооборудования мотовездехода из режима ожидания	76
Переключение передач	76
Выбор передачи (повышающая или понижающая)	76
Остановка двигателя и стоянка мотовездехода	77
Советы по увеличению срока службы приводного ремня	78
СПЕЦИАЛЬНЫЕ ОПЕРАЦИИ	79
Если есть основания полагать, что в вариатор попала вода	79
Если аккумуляторная батарея полностью разряжена	79
Если мотовездеход перевернулся	79
Если мотовездеход затоплен	79
ТРАНСПОРТИРОВКА МОТОВЕЗДЕХОДА	80
ПОДЪЕМ МОТОВЕЗДЕХОДА И УСТАНОВКА НА ОПОРЫ	82
Передняя часть мотовездехода	82
Задняя часть мотовездехода	82

ТЕХНИЧЕСКОЕ ОБСЛУЖИВАНИЕ

РЕГЛАМЕНТ ТЕХНИЧЕСКОГО ОБСЛУЖИВАНИЯ	84
УСЛОВИЯ СИЛЬНОЙ ЗАПЫЛЕННОСТИ.....	84
УСЛОВНЫЕ ОБОЗНАЧЕНИЯ В РЕГЛАМЕНТЕ ТЕХНИЧЕСКОГО ОБСЛУЖИВАНИЯ	84
РЕГЛАМЕНТ ТЕХНИЧЕСКОГО ОБСЛУЖИВАНИЯ	85
ОПЕРАЦИИ ТЕХНИЧЕСКОГО ОБСЛУЖИВАНИЯ	87
Воздушный фильтр двигателя.....	87
Передняя решетка.....	88
Воздушные фильтры вариатора	88
Моторное масло.....	89
Масляный фильтр.....	91
Радиатор	92
Охлаждающая жидкость	92
Искрогаситель	95
Масло коробки передач	95
Свечи зажигания	97
Крышка вариатора.....	99
Ремень вариатора.....	100
Ведущий и ведомый шкивы вариатора	102
Аккумуляторная батарея.....	102
Предохранители	103
Световые приборы	104
Чехлы приводных валов.....	104
Подшипники колёс	104
Колеса и шины.....	105
Подвеска	108
Тормозная система	109
Ремни безопасности	110
УХОД ЗА МОТОВЕЗДЕХОДОМ	111
Заключительные операции после поездки.....	111
Чистка и защитная обработка мотовеждехода	111
ХРАНЕНИЕ И ПРЕДСЕЗОННАЯ ПОДГОТОВКА	112
ТЕХНИЧЕСКАЯ ИНФОРМАЦИЯ	
ИДЕНТИФИКАЦИОННЫЕ НОМЕРА МОТОВЕЗДЕХОДА	114
Идентификационный номер транспортного средства (VIN)	114
Идентификационный номер двигателя (EIN)	114
ТЕХНИЧЕСКИЕ ХАРАКТЕРИСТИКИ	115
ДИАГНОСТИКА И УСТРАНЕНИЕ НЕИСПРАВНОСТЕЙ	
УКАЗАНИЯ ПО ПОИСКУ И УСТРАНЕНИЮ НЕИСПРАВНОСТЕЙ	122
СООБЩЕНИЯ, ОТОБРАЖАЕМЫЕ НА ИНФОРМАЦИОННОМ ЦЕНТРЕ	125

ГАРАНТИЙНЫЕ ОБЯЗАТЕЛЬСТВА

ОГРАНИЧЕННЫЕ ГАРАНТИЙНЫЕ ОБЯЗАТЕЛЬСТВА КОМПАНИИ VRP ДЛЯ ЕВРОПЕЙСКОЙ ЭКОНОМИЧЕСКОЙ ЗОНЫ, СОДРУЖЕСТВА НЕЗАВИСИМЫХ ГОСУДАРСТВ (СНГ) И ТУРЦИИ: 2017 CAN-AM® SSV	128
---	-----

ИНФОРМАЦИЯ ДЛЯ ВЛАДЕЛЬЦА

ИНФОРМАЦИЯ О КОНФИДЕНЦИАЛЬНОСТИ.....	134
ИЗМЕНЕНИЕ АДРЕСА ВЛАДЕЛЬЦА ИЛИ ПЕРЕПРОДАЖА	135

СЕРВИСНАЯ КНИЖКА

ОТМЕТКИ О ПРОХОЖДЕНИИ РЕГЛАМЕНТНЫХ РАБОТ	138
--	-----

***ИНФОРМАЦИЯ
ПО БЕЗОПАСНОСТИ***

Избегайте отравления угарным газом

Отработавшие газы двигателей внутреннего сгорания содержат оксид углерода (угарный газ), который в определённых условиях может представлять смертельную опасность. Вдыхание угарного газа может стать причиной появления головной боли, головокружения, сонливости, тошноты, спутанности сознания и, в конечном итоге, стать причиной летального исхода.

Угарный газ является веществом без цвета, запаха и вкуса, которое может присутствовать в воздухе, даже если Вы не видите и не ощущаете запаха отработавших газов. Смертельно опасная концентрация угарного газа может достигаться достаточно быстро, и Вы можете оказаться в ситуации, в которой не сможете спасти себя самостоятельно. В плохо проветриваемых местах опасная концентрация угарного газа может сохраняться в течение нескольких часов и даже дней. Если Вы чувствуете какие-нибудь симптомы отравления угарным газом, немедленно покиньте опасную область, подышите свежим воздухом и обратитесь за медицинской помощью.

В целях предотвращения возможности получения серьёзных травм или гибели в результате отравления угарным газом:

- Никогда не эксплуатируйте мотовездеход в плохо проветриваемых и частично закрытых местах. Даже если Вы попытаетесь отводить отработавшие газы, с помощью вентилятора или, открыв окна или двери, концентрация угарного газа может быстро достичь опасного уровня.
- Никогда не запускайте двигатель мотовездехода на улице, если отработавшие газы могут попасть в помещение через открытые окна или двери.

Берегитесь воспламенения паров бензина и прочих опасностей

Пары бензина являются легковоспламеняемыми и взрывоопасными. Пары топлива могут распространиться и воспламениться от искры или пламени на достаточно большом удалении от двигателя. В целях снижения риска возгорания или взрыва следуйте приведённым ниже инструкциям:

- Для хранения топлива используйте только специальные канистры.
- Не заливайте топливо в канистры, находящиеся на мотовездеходе — электростатический разряд может стать причиной воспламенения топлива.
- Не допускается перевозка емкостей с топливом или другими опасными жидкостями на багажной площадке, за исключением случаев, когда такое оборудование было специально сконструировано и имеет специальное одобрение для использования на данном транспортном средстве.
- Строго следуйте инструкциям, приведённым в разделе «ЗАПРАВКА ТОПЛИВОМ».
- Никогда не запускайте двигатель и не начинайте движение, если не закрыта пробка топливозаправочной горловины.

Бензин ядовит и может представлять опасность для здоровья и жизни.

- Не допускайте попадания бензина в рот.
- При попадании бензина внутрь или в глаза, а также при вдыхании паров бензина обратитесь за медицинской помощью.

При попадании бензина на Вас смойте его водой с мылом и смените одежду.

Берегитесь ожогов

При функционировании некоторые компоненты разогреваются до высоких температур. Во избежание ожогов не допускайте контактов с ними во время эксплуатации и спустя некоторое время после её окончания.

Аксессуары и внесение изменений в конструкцию

Не вносите изменения в конструкцию мотовездехода и не используйте дополнительное оборудование, не одобренное компанией BRP. Так как подобные изменения не были протестированы компанией BRP, они могут увеличить риск получения травмы или возникновения несчастного случая и сделать использование мотовездехода незаконным. Внесение изменений в конструкцию, например, установка различных шин, может оказывать влияние на управляемость мотовездехода и увеличивать риск происшествия.

Для приобретения аксессуаров и дополнительного оборудования для Вашего мотовездехода обращайтесь к официальному дилеру Can-Am.

Мотовездеход является мощным внедорожным транспортным средством. Водитель должен осознавать взятую на себя ответственность и при эксплуатации мотовездехода соблюдать осторожность, не допускать переворотов, опрокидываний, столкновений и прочих происшествий. Несмотря на наличие устройств, обеспечивающих безопасность (каркас, ремни безопасности, двери), и использование защитных аксессуаров (например, шлема) в случае указанных происшествий существует опасность получения травмы и гибели. В целях снижения опасности получения серьезной травмы или гибели, следуйте указаниям, приведенным в настоящем разделе.

Ответственность владельца

Прочитайте Руководство по эксплуатации и просмотрите *ДЕМОНСТРАЦИОННЫЙ ВИДЕОФИЛЬМ*.

Перед поездкой необходимо произвести осмотр мотовездехода и убедиться, что он готов к безопасной эксплуатации. Соблюдайте Регламент технического обслуживания, приведенный в Руководстве по эксплуатации.

Не допускайте никого к эксплуатации Вашего мотовездехода до тех пор, пока они не смогут полностью оценить всю степень ответственности и им нельзя будет доверить мощное транспортное средство. Осуществляйте контроль за действиями новичков или молодых водителей и устанавливайте правила и ограничения (например, возможность перевозки пассажиров, допустимое использование мотовездехода, места разрешенных поездок и т. п.) для всех водителей, допущенных к эксплуатации мотовездехода.

Выбирайте соответствующий ключ (см. раздел «*КЛЮЧ И КОНТАКТНОЕ УСТРОЙСТВО DESS*») с учетом опыта водителя, способа использования и условий эксплуатации транспортного средства.

Подробно рассмотрите вопросы безопасности с теми, кому предстоит использование мотовездехода. Убедитесь,

что все водители и пассажиры соответствуют приведенным ниже требованиям и согласны следовать рекомендациям, касающимся безопасности. Помогите пользователям ознакомиться с транспортным средством.

Мы рекомендуем проведение ежегодного освидетельствования Вашего транспортного средства на предмет соответствия его требованиям безопасности. Для получения более подробной информации обратитесь к официальному дилеру Can-Am. Рекомендуется проведение предсезонной подготовки Вашего транспортного средства силами сотрудников авторизованного дилерского центра BRP. Каждое Ваше посещение официального дилерского центра BRP — это хорошая возможность для его сотрудников проверить, не распространяется ли на Ваше транспортное средство какая-либо кампания по безопасности. Мы также рекомендуем Вам своевременно посетить официальный дилерский центр, если Вам стало известно о проведении каких-либо кампаний, касающихся безопасности.

Ответственность и квалификация водителя

Прочитайте Руководство по эксплуатации и просмотрите *ДЕМОНСТРАЦИОННЫЙ ВИДЕОФИЛЬМ*.

Изучите устройство мотовездехода и назначение всех органов управления, прежде чем садиться за руль.

Привыкните к управлению данным транспортным средством — его эксплуатационные характеристики могут превосходить характеристики других аналогичных транспортных средств, которыми Вы, возможно, управляли ранее. Данный мотовездеход является мощным внедорожным транспортным средством. Неподготовленный водитель может не увидеть опасности или быть удивлен специфическими режимами работы мотовездехода в различных условиях эксплуатации.

По возможности пройдите курс подго-

товки (для получения дополнительной информации обращайтесь к авторизованному дилеру Can-Am, а также посетите интернет-сайт: <http://www.rohva.org>) и выполните практические упражнения, приведенные в разделе «ПРАКТИЧЕСКИЕ УПРАЖНЕНИЯ». Потренируйтесь в каком-либо безлюдном, безопасном месте, привыкните к реакции мотовездехода на управляющие воздействия. Двигайтесь с низкой скоростью. Для движения на высокой скорости Вам потребуются немалые знания и практический опыт, а также подходящие условия. Минимально допустимый возраст водителя — 16 лет.

Чтобы занять правильное положение на сиденье, необходимо обладать достаточным ростом: откинувшись на спинку сиденья и пристегнувшись ремнем безопасности, необходимо иметь возможность держать рулевое колесо обеими руками и нажимать правой ногой педали тормоза и акселератора на всю длину их хода, а левую ногу поставить на соответствующую площадку.

Необходимо иметь при себе документы на право управления данным транспортным средством в соответствии с требованиями действующего законодательства.

Не допускается эксплуатация мотовездехода в состоянии алкогольного, наркотического и токсического опьянения. В таком состоянии увеличивается время реакции и ухудшается способность принимать взвешенные решения.

Перевозка пассажиров

Допускается перевозка только одного пассажира. Пассажир должен занимать в кокпите мотовездехода правильное положение.

Пассажир должен обладать достаточным ростом, чтобы занять правильное положение на сиденье: откинувшись на спинку сиденья и пристегнув ремень безопасности, пассажир должен иметь возможность обеими руками держаться за поручни, правая его нога должна располагаться на специальной площадке,

а левая — на полу мотовездехода.

Не допускается перевозка пассажира, находящегося под воздействием алкоголя или наркосодержащих препаратов, а также в усталом или болезненном состоянии. В таком состоянии время реакции увеличивается, а способность принимать взвешенные решения ухудшается.

Укажите пассажиру на необходимость ознакомиться с информацией, приведенной на предупреждающих наклейках.

Не перевозите пассажира, если по Вашей оценке его физические и психические способности не позволяют ему сконцентрироваться на условиях движения и соответствующим образом адаптироваться к ним. Особенно при движении на мотовездеходе с поперечной посадкой (SSV) важно, чтобы пассажир постоянно следил за состоянием местности перед мотовездеходом и мог подготовиться к возможным ударам.

Двигайтесь, соблюдая осторожность

- Управление мотовездеходом отличается от управления другими транспортными средствами. Если не принять необходимых мер предосторожности, при выполнении необдуманных маневров, таких как: резкие повороты, интенсивные ускорения или замедления, а также при движении по склону или во время преодоления препятствий — возникает опасность опрокидывания машины.
- Не превышайте разумную скорость движения. Поддерживайте скорость в соответствии с рельефом местности, обзорностью, условиями движения и, сообразуясь с Вашим водительским опытом.
- Не выполняйте прыжки, заносы, развороты мотовездехода с пробуксовкой колес или другие трюки.
- Не допускайте интенсивного ускорения или замедления при выполнении резкого поворота. Это может стать причиной опрокидывания мотовездехода.

- Не допускайте заносов и скольжений мотовездехода. Если развивается занос или скольжение мотовездехода, поверните рулевое колесо в сторону заноса или скольжения. Во время движения по скользкой поверхности (например, по льду) будьте предельно осторожны, поддерживайте малую скорость движения во избежание развития неконтролируемого заноса.
- При движении задним ходом убедитесь, что позади мотовездехода нет людей или препятствий. Обратите внимание на «мертвые» зоны. Убедившись, что движение задним ходом безопасно, двигайтесь медленно.
- Не превышайте установленную грузоподъемность мотовездехода. Снижайте скорость, оставляйте больше места для торможения и следуйте прочим инструкциям, приведенным в разделе «ПЕРЕВОЗКА ГРУЗОВ И ВЫПОЛНЕНИЕ РАБОТ».
- Помните, что мотовездеход — достаточно тяжёлая машина! Она способна нанести серьёзную травму при наклоне или опрокидывании.
- При движении по незнакомой местности будьте особенно осторожны и снижайте скорость движения. Во время движения будьте постоянно готовы к неожиданной смене рельефа. Уделите время на изучение ходовых качеств мотовездехода в различных условиях.
- Не выезжайте на неровную или скользкую поверхность, если у Вас нет необходимых навыков управления.
- При движении по такой местности будьте предельно осторожны.
- Не направляйте мотовездеход на склоны, которые могут оказаться слишком крутыми для Вашей машины; сообразуйтесь с собственным опытом водителя. Практикуйтесь на небольших уклонах.
- Преодолевайте подъемы и спуски в соответствии с рекомендациями, приведенными в разделе «БЕЗОПАСНОЕ ВОЖДЕНИЕ». Прежде чем начать преодоление подъема или спуск с него, внимательно исследуйте рельеф местности. Не взбирайтесь или не спускайтесь по скользким или сыпучим поверхностям. Не выезжайте на вершину на высокой скорости.
- Не предпринимайте попыток преодоления крутых подъемов и не двигайтесь вдоль склонов при буксировке прицепа (мотовездеход должен быть оборудован сцепным устройством).
- При движении по незнакомой местности убедитесь в отсутствии препятствий. При преодолении препятствий старайтесь действовать в соответствии с рекомендациями, приведенными в разделе «БЕЗОПАСНОЕ ВОЖДЕНИЕ».
- Не заводите мотовездеход в быстрые потоки воды или в водоём, глубина которого превышает величину, указанную в разделе «БЕЗОПАСНОЕ ВОЖДЕНИЕ». Помните, что эффективность мокрых тормозов снижается. После преодоления водной преграды проверьте тормоза. При необходимости высушить тормозные колодки — несколько раз приведите в действие тормоза на движущемся мотовездеходе.

Система безопасности сидоков

- Конструкция мотовездехода обеспечивает возможность перевозки водителя и одного пассажира, оба они должны надевать соответствующую защитную экипировку (см. подраздел «ЭКИПИРОВКА» текущего раздела).
- На протяжении всей поездки двери как со стороны водителя, так и со стороны пассажира должны быть закрыты — использование ремней безопасности также является обязательным.

Условия движения

- Мотовездеход не предназначен для движения по поверхностям с покрытием, если Вы в течение короткого времени вынуждены использовать мотовездеход на таких поверхностях, избегайте необдуманных движений рулевым колесом, а также резких нажатий педалей тормоза и акселератора.

- Останавливайте мотовездеход на ровной горизонтальной площадке. Прежде чем покинуть мотовездеход, установите рычаг переключения передач в положение «Р», остановите двигатель и снимите ключ с контактного устройства DESS.
- Не стоит думать, что мотовездеход способен пройти где угодно. Любое углубление, обрыв, рыхлый участок внезапно встретившиеся в пути, могут стать причиной опрокидывания мотовездехода. Здесь можно только посоветовать быть всегда внимательным и выбирать безопасный маршрут. Если мотовездеход начинает крениться или опрокидываться, незамедлительно поверните рулевое колесо в направлении наклона. Не пытайтесь предотвратить опрокидывание мотовездехода с помощью рук или ног. Не высовывайте конечности за пределы каркаса безопасности.

КОНТРОЛЬНЫЙ ОСМОТР МОТОВЕЗДЕХОДА ПЕРЕД ПОЕЗДКОЙ

Перед поездкой необходимо произвести осмотр мотовездехода и убедиться, что он готов к безопасной эксплуатации. Всегда соблюдайте Регламент технического обслуживания, приведенный в Руководстве по эксплуатации.

▲ ПРЕДОСТЕРЕЖЕНИЕ

Выполняйте контрольный осмотр перед каждой поездкой для выявления потенциальных проблем, которые могут возникнуть при эксплуатации. Контрольный осмотр поможет Вам отследить износ или разрушение какого-либо узла до того, как это перерастет в проблему. Устраните любую обнаруженную неисправность, чтобы избежать поломки или несчастного случая.

Прежде чем приступить к эксплуатации мотовездехода, водитель должен выполнить контрольный осмотр в соответствии с приведенным ниже контрольным листом.

Более подробная информация приведена в разделе «ТЕХНИЧЕСКОЕ ОБСЛУЖИВАНИЕ».

Контрольный лист осмотра мотовездехода перед поездкой

Перед запуском двигателя (ключ снят с контактного устройства DESS)

УЗЕЛ, СИСТЕМА	ОПЕРАЦИЯ	✓
Шины	Проверьте состояние шин и давление воздуха в них	
	28 дюймов – Передние: МИНИМУМ 152 кПа (22 PSI), ГРУЖЕННЫЙ 159 кПа (23 PSI) – Задние: МИНИМУМ 152 кПа (22 PSI), ГРУЖЕННЫЙ 207 кПа (30 PSI)	
	29 дюймов – Передние: МИНИМУМ 131 кПа (19 PSI), ГРУЖЕННЫЙ 138 кПа (20 PSI) – Задние: МИНИМУМ 138 кПа (20 PSI), ГРУЖЕННЫЙ 186 кПа (27 PSI)	
	30 дюймов – Передние: МИНИМУМ 117 кПа (17 PSI), ГРУЖЕННЫЙ 124 кПа (18 PSI) – Задние: МИНИМУМ 165 кПа (24 PSI), ГРУЖЕННЫЙ 214 кПа (31 PSI)	
Колеса	Осмотреть колеса и убедиться в отсутствии повреждений и люфтов, а также проверить затяжку гаек крепления колес и фиксирующих колец (бедлоков), если они установлены	
Радиатор	Убедится, что радиатор чистый	
Передняя решетка	Осмотреть переднюю решетку и убедиться, что она чистая	
Моторное масло	Проверить уровень моторного масла	
Охлаждающая жидкость	Проверить уровень охлаждающей жидкости	
Тормозная жидкость	Проверить уровень тормозной жидкости	

УЗЕЛ, СИСТЕМА	ОПЕРАЦИЯ	✓
Воздушный фильтр двигателя	Проверить и, при необходимости, заменить воздушный фильтр двигателя	
Корпус воздушного фильтра	Проверить и, при необходимости, очистить корпус воздушного фильтра (при эксплуатации в условиях повышенной запыленности или в песках)	
Воздушный фильтр вариатора	Проверить и очистить воздушный фильтр вариатора (при эксплуатации в условиях повышенной запыленности)	
Чехлы приводных валов	Проверить состояние чехлов шарниров приводных валов	
Перевозка груза и грузоподъемность	Перевозка грузов: При перевозке грузов не допускайте превышения максимально допустимой грузоподъемности 90 кг . Загрузка мотовездехода: Убедитесь, что общая нагрузка на мотовездеход (включая вес водителя, пассажира, груза, дополнительного оборудования, а также вертикальную нагрузку на сцепное устройство) не превышает 286 кг	
	При буксировке прицепа или иного оборудования (если мотовездеход оборудован сцепным устройством): – Проверить состояние сцепного устройства и его шара. – Не превышать нагрузку на сцепное устройство и допустимую массу буксируемого груза. – Убедиться, что прицеп надежно соединен со сцепным устройством	
Задняя багажная площадка	Убедиться, что груз на багажной площадке надежно закреплен	
Рама и подвеска	Выполнить осмотр нижней части мотовездехода и убедиться в отсутствии на компонентах подвески и рамы (верхние и нижние рычаги, колеса, амортизаторы, пружины и т. д.) каких-либо загрязнений. В случае обнаружения загрязнений удалить их	

Перед запуском двигателя (ключ установлен на контактное устройство DESS)

УЗЕЛ, СИСТЕМА	ОПЕРАЦИЯ	✓
Информационный центр	Проверить функционирование контрольных ламп и индикаторов информационного центра (на мотовездеходах, оборудованных ключом DESS кратковременно нажать кнопку START/STOP)	
	Проверить наличие сообщений на информационном центре	
Световые приборы	Проверить функционирование и, при необходимости, очистить фары и задние фонари	
	Проверить функционирование дальнего и ближнего света фар	
	Проверить функционирование стоп-сигналов	

УЗЕЛ, СИСТЕМА	ОПЕРАЦИЯ	✓
Сиденья, двери и ремни безопасности	Прежде чем начать движение, проверить регулировку сидений и убедиться, что механизмы блокировки надежно зафиксированы	
	Проверить двери и убедиться в отсутствии каких-либо загрязнений. В случае обнаружения каких-либо повреждений, двери необходимо заменить. Закрыть обе двери и убедиться, что они надежно заперты	
	Проверить состояние ремней безопасности и убедиться в отсутствии каких-либо повреждений (включая натяжные механизмы, пряжки и защелки). Пристегнуть ремни безопасности и убедиться, что они надежно защелкнуты и плотно прилегают к телу	
Педаль акселератора	Несколько раз нажать педаль акселератора, чтобы убедиться, что она перемещается свободно и при отпускании возвращается в исходное положение	
Педаль тормоза	Нажать педаль тормоза и убедиться, что чувствуется ощутимое сопротивление, а при отпускании педаль полностью возвращается в исходное положение	
Уровень топлива	Проверить уровень топлива в баке	

После запуска двигателя

УЗЕЛ, СИСТЕМА	ОПЕРАЦИЯ	✓
Рулевое управление	Убедиться, что детали рулевого управления перемещаются свободно и без заеданий, а повороту рулевого колеса из одного крайнего положения в другое ничто не мешает	
Контактное устройство DESS	Сняв ключ с контактного устройства DESS, проверить правильность функционирования системы DESS	
Рычаг переключения передач	Проверить функционирование рычага переключения передач («Р», «R», «N», «H» и «L»)	
Селектор 2WD/4WD	Проверить функционирование селектора 2WD/4WD	
Тормозная система	Медленно проехав вперед несколько метров, привести в действие тормоза. При нажатии на педаль тормоза должно чувствоваться ощутимое сопротивление. При отпускании педаль должна возвращаться в исходное положение. Тормозная система должна адекватно реагировать на управляющие воздействия водителя	

ПОДГОТОВКА К ДВИЖЕНИЮ

Прежде чем начать движение

Перед поездкой необходимо выполнить контрольный осмотр мотовездехода и убедиться, что он готов к безопасной эксплуатации. См. раздел «КОНТРОЛЬНЫЙ ОСМОТР МОТОВЕЗДЕХОДА ПЕРЕД ПОЕЗДКОЙ».

Водитель и пассажир обязаны:

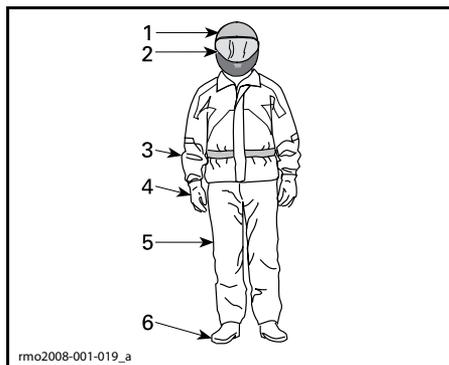
- Занимать на сиденье правильное положение.
- Закрыть обе двери и пристегнуть ремни безопасности.
- Надевать одобренную к применению защитную экипировку (см. раздел «ЭКИПИРОВКА»).

Экипировка

Водитель и пассажир должны надевать защитную экипировку и соответствующую одежду:

- защитный шлем сертифицированного образца;
- средства защиты глаз;
- мотоботы;
- перчатки;
- рубашку или куртку с длинными рукавами;
- длинные брюки.

В зависимости от условий могут понадобиться незапотевающие очки.



ЭКИПИРОВКА

1. Защитный шлем сертифицированного образца
2. Средства защиты глаз и лица
3. Рубашка или куртка с длинными рукавами
4. Перчатки
5. Длинные брюки
6. Башмаки (закрывающие лодыжку)

Одеваться, конечно, надо по погоде. Для обеспечения максимального комфорта и предотвращения обморожения в зимний период, одевайтесь в расчете на самую низкую ожидаемую температуру. Помните о важности правильного выбора нижнего белья, которое непосредственно контактирует с кожей и является первым теплоизолирующим слоем.

Не следует надевать свободную одежду, которая может попасть в детали мотовездехода или запутаться в ветках деревьев и кустов.

Шлем и средства защиты глаз

Шлем является хорошей защитой от получения черепно-мозговых травм. Несмотря на наличие защитного каркаса и дверей, посторонние предметы могут проникать в кокпит и становиться причиной получения черепно-мозговых травм, кроме этого, можно удариться головой об элементы защитного каркаса или предметы, находящиеся за пределами мотовездехода. Даже самый совершенный шлем не гарантирует абсолютной защиты от получения травм, однако статистические данные свидетельствуют, что использование шлема значительно снижает опасность получения черепно-

мозговой травмы. Будьте благоразумны — всегда надевайте защитный шлем во время поездки.

Выбор шлема

Защитный шлем должен отвечать всем требованиям как федерального, так и местного законодательства, а также быть правильно подобран.

Лучше выбрать полнопрофильный шлем (с защитой подбородка), поскольку он защищает, в том числе и от фронтального удара. Такой шлем также способен защитить от мусора, камней, насекомых, погодных воздействий и т. д.

Шлем без лицевого щитка не предлагает подобную защиту для лица и подбородка. Если Вы используете шлем без защиты подбородка, необходимо устанавливать лицевой щиток и/или надевать защитные очки. Обычные или солнечные очки не в состоянии обеспечить достаточную защиту глаз. Они могут разбиться или слететь с головы и могут оказаться не в состоянии защитить глаза от находящихся в воздухе предметов.

В зимний период надевайте вязанную шапочку, подшлемник и маску для защиты лица.

Используйте затемненные лицевые щитки или очки только в дневное время; не следует использовать их ночью или в условиях недостаточной освещенности. Не используйте их, если они ухудшают Вашу способность различать цвета.

Прочая экипировка

Обувь

Всегда надевайте обувь с закрытым носком. Прочные высокие башмаки с нескользкой подошвой обеспечивают более высокий уровень защиты.

Не используйте длинные шнурки, которые могут запутаться в педалях тормоза и акселератора.

Для зимних условий лучшим выбором будут ботинки на резиновой подошве с верхом из нейлона или кожи с вынимаемым войлочным носком.

Не надевайте резиновые сапоги. Резиновые сапоги могут попасть между педалями или в пространство за ними, помешав тем самым нормальному функционированию педалей тормоза и акселератора.

Перчатки

Перчатки защищают руки от воздействия ветра, солнца, тепла, холода и находящихся в воздухе предметов. Плотные прилегающие перчатки позволяют удобнее удерживать в руках рулевое колесо и помогают снизить усталость рук. Прочные перчатки с защитными элементами, предназначенные для использования при управлении мотоциклом или мотовездеходом, помогают лучше защитить руки в случае столкновения или опрокидывания. Слишком объемные перчатки могут затруднять использование органов управления.

В зимнее время руки должны быть защищены снегоходными перчатками, которые обеспечивают необходимую защиту и позволяют пользоваться органами управления.

Куртки, брюки и костюмы

Надевайте куртку или рубашку с длинными рукавами и длинные брюки или соответствующий костюм. Качественная защитная экипировка, специально предназначенная для управления мотовездеходом, обеспечит высокий уровень комфорта и защитит от неблагоприятных воздействий окружающей среды. В случае происшествия высококачественная защитная экипировка, изготовленная из прочного материала, поможет защитить от травм или снизить степень их тяжести.

При движении в холодную погоду необходимо обеспечить защиту от переохлаждения. Переохлаждение характеризуется низкой температурой тела и может стать причиной снижения концентрации, замедления реакции, ухудшения плавности и точности движений. В холодную погоду обязательным является использование соответствующей защитной экипировки, например, за-

щищающей от ветра куртки или другой одежды аналогичного назначения. Даже в условиях средних температур в результате воздействия ветра во время движения, существует вероятность замерзнуть.

Защитная экипировка, которая подходит для езды в холодную погоду, может оказаться слишком жаркой во время остановки. Одевайтесь таким образом, чтобы лишняя одежда при желании могла быть снята. Наружная часть защитного снаряжения, обеспечивающая защиту от ветра, предотвращает попадание холодного воздуха на кожу.

Защита от дождя

Если необходимо ехать в дождливую погоду, рекомендуется надевать одежду, защищающую от дождя. Также рекомендуется брать с собой снаряжение, защищающее от дождя, в дальние поездки. Непромокший водитель не только будет чувствовать себя более комфортно, но и будет более внимателен.

Защита органов слуха

Длительное воздействие ветра и шум работающего двигателя во время движения может стать причиной ухудшения слуха. Использование средств защиты органов слуха, таких как беруши, поможет предотвратить потерю слуха. Перед использованием средств защиты органов слуха изучите соответствующие требования действующего законодательства.

ИЗБЕГАЙТЕ НЕСЧАСТНЫХ СЛУЧАЕВ

Не допускайте опрокидывания и переворота

Управление мотовездеходом с поперечной посадкой отличается от управления другими транспортными средствами. Особенности конструкции мотовездехода с поперечной посадкой (например, колесная база и ширина колеи, дорожный просвет, подвеска, трансмиссия, шины и т. п.) обеспечивают его прекрасную управляемость на пересеченной местности и, как следствие, мотовездеход может опрокинуться в ситуациях, в которых транспортные средства, сконструированные, в основном, для использования на ровных дорогах или дорогах с покрытием, не опрокинутся.

При выполнении необдуманных маневров, таких как: резкие повороты, интенсивное ускорение или замедление в повороте, движение по склону или преодоление препятствий, может произойти опрокидывание или другие происшествия. Резкие маневры или агрессивный стиль вождения может стать причиной опрокидывания или потери контроля над мотовездеходом даже на ровной открытой площадке. В случае опрокидывания мотовездехода части Вашего тела (например, руки, ноги или голова), находящиеся за пределами кокпита, могут быть травмированы конструктивными элементами каркаса безопасности или другими частями мотовездехода. Травма также может быть получена в результате контакта с опорной поверхностью, элементами кокпита или другими предметами.

Чтобы снизить опасность опрокидывания:

- Будьте осторожны при выполнении поворота.
- Не поворачивайте рулевое колесо слишком сильно или слишком резко для текущей скорости и условий движения. Управляющие воздействия на руле должны соответствовать скорости движения и окружающей обстановке.
- Прежде чем начать выполнение поворота, снизьте скорость. Избегайте интенсивного торможения при выполнении поворота.

- Избегайте интенсивного ускорения во время выполнения поворота, даже, начиная движение или двигаясь с низкой скоростью.

- Не выполняйте развороты мотовездехода с пробуксовкой колес, скольжения, заносы, прыжки или другие трюки. Если мотовездеход начинает сносить или заносить, поверните рулевое колесо в сторону сноса или заноса. Не нажимайте резко на педаль тормоза и не блокируйте колеса.
- Избегайте движения по поверхностям с покрытием. Мотовездеход не предназначен для эксплуатации на таких поверхностях — это может стать причиной его опрокидывания. Если необходимо двигаться по поверхности с покрытием, поворачивайте плавно, снизьте скорость и избегайте интенсивных ускорений и замедлений.

При движении по склону или по пересеченной местности мотовездеход может упасть на бок или опрокинуться вперед или назад.

- Избегайте движения по склонам (вдоль склона, а не вверх или вниз). При необходимости следует двигаться по склону прямо вверх или вниз, а не вдоль него. Если Вы должны двигаться по склону, будьте предельно осторожны и избегайте скользких поверхностей, препятствий или углублений. Если Вы почувствуете, что мотовездеход начал опрокидываться, по возможности поверните к подошве холма.
- Избегайте крутых подъемов и следуйте инструкциям, приведенным в настоящем Руководстве, при преодолении подъемов и спуска с них.
- Неожиданное изменение рельефа, такое как яма, углубление, насыпь, более рыхлое или твердое покрытие или прочие неоднородности могут стать причиной опрокидывания мотовездехода. Внимательно следите за обстановкой перед мотовездеходом и снижайте скорость движения при движении по пересеченной местности.

При перевозке груза или буксировке прицепа управляемость мотовездехода изменяется.

- При перевозке груза и буксировке прицепа снизьте скорость движения и следуйте инструкциям, приведенным в настоящем Руководстве.
- Избегайте движения по склонам и сильно пересеченной местности.
- Помните, что длина тормозного пути увеличивается.

Будьте готовы к опрокидыванию

- Закройте обе двери и пристегните ремни безопасности, чтобы предотвратить высовывание рук или ног.
- Не держитесь за элементы защитного каркаса во время движения. При переворачивании руки могут быть защемлены между каркасом и опорной поверхностью. Держитесь руками за рулевое колесо или поручни.
- Не пытайтесь предотвратить опрокидывание мотовездехода с помощью рук или ног. Если Вы думаете, что мотовездеход может опрокинуться или перевернуться, водитель должен держать обе руки на руле, а его левая нога должна надежно опираться на подножку. Пассажир должен обеими руками держаться за поручни, а его правая нога должна надежно опираться на подножку.

Избегайте столкновений

Мотовездеход может развивать достаточно высокую скорость. На высоких скоростях движения высока опасность потери контроля над мотовездеходом, особенно при штурме бездорожья, а также выше риск получения травмы в случае столкновения. Не превышайте разумную скорость движения. Поддерживайте скорость в соответствии с рельефом местности, обзорностью, условиями движения и, сообразуясь с Вашим водительским опытом.

Не выезжайте на улицы, шоссе, дороги общего пользования (в том числе грунтовые и гравийные). При движении по дорогам или автомагистралям возможно столкновение с другими транспортными средствами. Данный мотовездеход не предназначен для движения по дорогам. Например, он не соответствует требованиям стандартов в области безопасности, предъявляемых к автомобильному транспорту. Эксплуатация мотовездехода на дорогах общего пользования может противоречить требованиям местного законодательства.

Мотовездеход не имеет такой защиты при столкновениях, как автомобиль, например: отсутствуют подушки безопасности, кокпит не полностью закрыт, а его конструкция не предусматривает обеспечение защиты в случае столкновения с другими транспортными средствами. Таким образом, особенно важно пристегивать ремни безопасности, закрывать двери и надевать защитный шлем сертифицированного образца.

Практические упражнения

Прежде чем совершить поездку на мотовездеходе, очень важно привыкнуть к его управлению, попрактиковавшись в безопасном месте. По возможности пройдите курс подготовки, оттачивайте свои навыки и расширяйте свои знания о мотовездеходе.

Найдите подходящую площадку, чтобы иметь возможность практиковаться и выполнять следующие упражнения. Ее размеры должны быть не менее 45 × 45 м, а также на ней не должно быть каких-либо препятствий, например, деревьев или камней. Выбрав соответствующую площадку, переходите к выполнению следующих практических упражнений.

Поворот

Неправильное выполнение поворота — одна из наиболее частых причин аварий. Если поворот выполняется слишком резко или на слишком высокой скорости, мотовездеход может потерять тягу или опрокинуться. Приближаясь к повороту, снизьте скорость.

- Первым делом научитесь выполнять пологие правые повороты, двигаясь с низкой скоростью. Перед выполнением поворота отпустите педаль акселератора и, совершая маневр, плавно нажимайте ее.
- Повторите маневр, но на этот раз удерживайте педаль акселератора в таком же положении.
- И, наконец, повторите упражнение, плавно ускоряясь.
- Повторите упражнения, совершая поворот в другую сторону.

Обратите внимание на поведение мотовездехода при выполнении различных упражнений. Мы рекомендуем отпустить педаль акселератора перед входом в поворот, чтобы облегчить изменение направления движения мотовездехода. Вы почувствуете, что сила, действующая в поперечном направлении, будет расти с ростом скорости и с увеличением угла поворота рулевого колеса. Следует поддерживать величину силы, действующей

в поперечном направлении, на минимальном уровне, чтобы быть уверенным, что она не станет причиной опрокидывания мотовездехода.

U-образный разворот

Поупражняйтесь в выполнении U-образного разворота.

- Постепенно увеличив, но не развивая высокую скорость, плавно поворачивайте рулевое колесо вправо, пока маневр разворота не будет завершен.
- Повторяйте упражнение с различными углами поворота рулевого колеса, каждый раз двигаясь с низкой скоростью.
- Повторите упражнение, выполняя разворот в другую сторону.

Как уже упоминалось в настоящем Руководстве, не передвигайтесь по поверхностям с покрытием, так как поведение мотовездехода на них будет отличаться, увеличивая тем самым риск опрокидывания.

Торможение

Попрактикуйтесь в выполнении маневра торможения, чтобы привыкнуть к поведению мотовездехода.

- Сначала выполните упражнение на низкой скорости, а затем увеличивайте её.
- Упражняйтесь в торможении на прямой при различных скоростях и различной силе нажатия на педаль тормоза.
- Поупражняйтесь в экстренном торможении; оптимальное торможение получается на прямой при сильном нажатии на педаль тормоза без блокировки колес.

Помните: длина тормозного пути зависит от скорости движения мотовездехода, его загрузки и типа опорной поверхности. Также важную роль играет состояние шин и тормозной системы.

Движение задним ходом

Следующим шагом является освоение движения задним ходом.

- Установите по одному конусу с обеих сторон мотовездехода рядом с задними колесами. Двигайтесь вперед, пока не сможете увидеть конусы, за-

тем остановите мотовездеход. Оцените расстояние, необходимое для того, чтобы увидеть предмет, расположенный позади мотовездехода.

- Почувствуйте реакцию мотовездехода на действия рулевым колесом во время движения задним ходом.
- Выполняйте это упражнение, двигаясь с низкой скоростью.
- Привыкните к управлению мотовездеходом при использовании режима OVERRIDE. Не изменяйте направление движения при использовании режима OVERRIDE — это увеличивает риск опрокидывания.

Экстренная остановка двигателя

Научитесь быстро останавливать двигатель мотовездехода в экстренной ситуации.

- Двигаясь с низкой скоростью, просто снимите ключ с контактного устройства DESS.

Это упражнение позволит привыкнуть к реакции мотовездехода на остановку двигателя во время движения и поможет выработать необходимую в данной ситуации линию поведения.

Движение по пересеченной местности

Движение по пересеченной местности достаточно опасно. Любая неподготовленная для движения местность всегда непредсказуема (изменение характера почвы, уклоны, перепады высоты и пр.). К походу по незнакомой местности необходимо серьезно готовиться.

Водитель на незнакомой местности должен постоянно искать самый безопасный путь и следить за тем, что находится впереди мотовездехода. Ни в коем случае нельзя доверять руль слабо подготовленному водителю.

Общая техника вождения

Общие советы водителю

Внимание, осторожность, опыт и умение — вот, что защитит Вас от всех неприятностей.

Если есть хотя бы малейшее сомнение в том, что мотовездеход сможет преодолеть участок пути, отличающийся особой сложностью, лучше сразу поискать объездной маршрут.

Вне дорог главное — мощность, сцепление и тяга, а вовсе не скорость. Выберите скоростной режим, соответствующий характеру местности, условиям видимости и Вашему водительскому опыту. При движении по незнакомой местности будьте особенно осторожны и снижайте скорость движения. Во время движения будьте постоянно готовы к неожиданной смене рельефа. Будьте особенно внимательны при движении по пересеченной местности, скользким покрытиям, льду или рыхлому грунту.

Внимательно смотрите за тем, что ждёт Вас впереди. Любое неожиданное препятствие (камень, пень, яма и пр.) может стать причиной опрокидывания мотовездехода.

Не отправляйтесь в путь на мотовездеходе с неисправными органами управления. Обратитесь к авторизованному дилеру Can-Am.

Вы будете полностью контролировать машину лишь в том случае, если обе Ваши руки лежат на рулевом колесе, а все приборы и органы управления находятся в зоне досягаемости. То же справедливо и для Ваших ног. Во избежание травмирования ног и ступней, левая нога во время движения должна находиться на специальной подножке, а правая — на полу мотовездехода. Не высовывайте части тела за пределы кокпита — это защитит Вас от ударов о предметы, находящиеся за пределами мотовездехода.

Остерегайтесь веток и других предметов, которые могут проникнуть в кокпит и ударить Вас или пассажира.

Движение задним ходом

Перед началом движения задним ходом убедитесь, что позади мотовездехода нет никаких препятствий и людей. Обратите внимание на «мертвые» зоны. Двигайтесь задним ходом медленно и избегайте резких маневров.

▲ ПРЕДОСТЕРЕЖЕНИЕ

Повороты рулевого колеса во время движения задним ходом увеличивают риск опрокидывания.

ПРИМЕЧАНИЕ: При движении задним ходом частота вращения коленчатого вала ограничена и, тем самым, ограничивается скорость движения мотовездехода.

▲ ПРЕДОСТЕРЕЖЕНИЕ

При спуске задним ходом в результате действия силы тяжести, скорость движения мотовездехода может превышать установленное ограничение.

Пересечение дорог

При необходимости пересечения дороги, убедитесь в отсутствии других транспортных средств с обеих сторон и определите точку съезда с другой стороны дороги. Двигайтесь к намеченной точке по прямой. Не совершайте резких маневров или интенсивных ускорений — это может стать причиной переворачивания. Не двигайтесь по тротуарам и велосипедным дорожкам.

Движение по поверхностям с покрытием

Избегайте движения по поверхностям с покрытием. Мотовездеход не предназначен для эксплуатации на поверхностях с покрытием — это может стать причиной его опрокидывания. Если необходимо двигаться по поверхности с покрытием, поворачивайте плавно, снизьте скорость и избегайте интенсивных ускорений и замедлений.

Движение по мелководью

Водоём на пути — большая опасность. В глубоком водоёме мотовездеход может всплыть и перевернуться. Проверьте глубину водоёма и скорость потока, прежде чем принять решение о его штурме. Максимально допустимая глубина водной преграды, которую мотовездеход может безопасно преодолеть — 30 см. Остерегайтесь подводных камней, растений, полузатопленных брёвен и скользкой поверхности, как при движении по водоёму, так и при съезде/

выезде из него. Это может привести к потере сцепления колёс с опорной поверхностью. Не выезжайте в воду на большой скорости.

Вода влияет на эффективность тормозов. После преодоления водной преграды просушите тормозные колодки, несколько раз нажав педаль тормоза.

На подходе к водоёму почва обычно бывает топкая, болотистая. Здесь Вас могут ждать разного рода ловушки и провалы. Будьте к этому готовы. Будьте бдительны, остерегайтесь крупных камней, брёвен и т. п., частично скрытых растительностью.

Движение по снегу и льду

При проведении контрольного осмотра мотовездехода перед поездкой особое внимание обратите на места, где скопление снега и/или льда может стать причиной ухудшения видимости световых приборов, засорения вентиляционных отверстий и радиатора (препятствовать функционированию вентилятора системы охлаждения), мешать нормальному функционированию органов управления. Прежде чем начать движение, проверьте рулевое управление и убедитесь, что педали акселератора и тормоза перемещаются свободно и без заеданий.

При движении мотовездехода по снежному покрову сцепление шин с поверхностью обычно ухудшается, в результате реакция мотовездехода на управляющие воздействия изменяется. На поверхностях с низким коэффициентом сцепления реакции мотовездехода на поворот рулевого колеса не так точны и «прозрачны», длина тормозного пути увеличивается, а динамические свойства ухудшаются. Снизьте скорость и не нажимайте резко на педаль акселератора. Это приведет к пробуксовке шин и, возможно, к заносу мотовездехода. По возможности избегайте экстренных торможений. Это может стать причиной скольжения мотовездехода. Повторим: целесообразно снижать скорость перед выполнением маневра — это позволит сохранить контроль над мотовездеходом.

Рыхлый снег, поднимаемый мотовездеходом при движении, может оседать (таять) на компонентах мотовездехода, например, тормозных дисках. Вода, снег или лёд могут стать причиной снижения эффективности тормозной системы мотовездехода. Периодически, даже если в настоящий момент снижение скорости движения мотовездехода не требуется, приводите в действие тормозную систему, в целях предотвращения скопления снега или льда и просушки её компонентов (дисков и колодок). Убедившись в безопасности маневра, Вы можете проверить сцепление шин с поверхностью и оценить реакцию мотовездехода на управляющие воздействия. Не допускайте попадания/скопления снега и льда на педалях тормоза и акселератора и площадках для ног. Периодически очищайте от снега сиденье, рулевое колесо, фары и задние фонари.

Крупные камни и пни, скрывающиеся под снегом, а также мокрый снег могут стать причиной застревания мотовездехода. Будьте бдительны, старайтесь заметить видимые признаки, указывающие на наличие таких препятствий. В случае возникновения сомнений объезжайте подозрительные места. Не двигайтесь по водоемам, предварительно не убедившись, что толщины льда достаточно, чтобы выдержать вес мотовездехода.

По окончании поездки очищайте корпус и все подвижные компоненты мотовездехода (компоненты тормозной системы, рулевого управления, системы привода, а также органы управления, вентилятор системы охлаждения и т. п.) от налипшего снега и льда. Мокрый снег со временем превратится в лёд и его будет сложнее удалить в ходе проведения контрольного осмотра мотовездехода перед поездкой.

Движение по песку

Езда по барханам может быть очень увлекательной, если Вы будете придерживаться определенных правил безопасности. Когда песок глубокий, мокрый или мелкодисперсный, мотовездеход начинает скользить, проваливаться

и, в конце концов, может застрять. Если это происходит, найдите более надежную опорную поверхность. В этой обстановке следует двигаться на малой скорости и внимательно наблюдать за состоянием грунта.

Во время путешествия по песчаным дюнам рекомендуем выставить на мотовездеходе высокий флагшток с предупредительным флагом. Таким образом, Вы обозначите своё присутствие и местоположение другим любителям экзотических прогулок. Если Вы заметите по ходу движения другой такой же флагшток, удвойте внимание.

Езда по гравию, камням или другим скользким поверхностям

Движение по мелким камням или гравию очень напоминает движение по льду. На таком покрытии мотовездеход может легко заскользить и перевернуться, особенно на большой скорости. Тормозной путь также становится больше. Имейте в виду, что при ускорении колеса Вашего мотовездехода выбрасывают камни, которые могут ранить других водителей, находящихся позади Вас. Ни при каких обстоятельствах не делайте этого умышленно.

При заносе или скольжении поверните рулевое колесо в сторону заноса, чтобы восстановить контроль над машиной. Ни в коем случае не нажимайте на педаль тормоза и не допускайте блокировки колес.

Преодоление препятствий

При преодолении препятствий включайте понижающую передачу (L).

Любое препятствие на пути представляет собой опасность и требует повышенного внимания. В качестве такого препятствия могут выступать камни, поваленные деревья и углубления. По возможности избегайте таких препятствий. Помните, что некоторые препятствия слишком велики или их преодоление слишком опасно — избегайте таких препятствий. Не предпринимайте попыток преодолевать препятствия, высота которых превышает дорожный про-

свет мотовездехода. Можно безопасно преодолевать небольшие камни и поваленные деревья — приближайтесь к препятствию на низкой скорости и по возможности под прямым углом. Выбирайте скорость, позволяющую развить достаточный крутящий момент, и не ускоряйтесь резко. Пассажир должен крепко держаться за оба поручня, а его ноги должны находиться на полу. Крепко удерживайте рулевое колесо, большие пальцы не должны обхватывать его. Будьте осторожны, так как препятствие может оказаться скользким или подвижным.

Движение по склонам

При движении по склонам особенно важны следующие моменты: будьте готовы к встрече со скользкими поверхностями и препятствиями, а также к смене физических особенностей местности, кроме этого занимайте правильное положение внутри мотовездехода. Если Вы поднимаетесь или спускаетесь с холма, имеющего слишком скользкое или рыхлое покрытие, Вы можете потерять контроль над мотовездеходом. Преодолевая вершину на слишком высокой скорости, можно не успеть подготовиться к условиям движения, ожидающим Вас на другой стороне холма. Не останавливайтесь на склонах. Всегда устанавливайте рычаг переключения передач в положение «Р» во время стоянки или остановки, особенно на склоне, — это позволит избежать скатывания мотовездехода. При необходимости остановки на склоне, подложите под колеса камни или кирпичи.

Движение вверх по склону

При движении вверх по склону включайте понижающую передачу (L).

Благодаря конструктивным особенностям, мотовездеход обладает достаточной тягой для преодоления подъемов, но имейте в виду, что опрокидывание может произойти даже при хорошей тяге машины. Например, на крутом склоне в какой-то момент движения центр тяжести машины внезапно оказывается смещённым назад, и мотовездеход

опрокидывается. Мотовездеход не предназначен для движения в таких условиях. Выберите другой маршрут.

Неплохо было бы также знать, что находится по другую сторону холма. Там может оказаться такой обрыв, по которому не удастся съехать.

Если Вы чувствуете, что крутизна склона становится слишком велика, чтобы безопасно преодолеть его, приведите в действие тормоза, чтобы остановить мотовездеход. Установите рычаг переключения передач в положение заднего хода (R) и спуститесь вниз по холму, едва отпуская педаль тормоза, чтобы двигаться с низкой скоростью. Не пытайтесь развернуться. Не скатывайтесь со склона, когда мотовездеход находится на нейтрالي. Не выполняйте резких торможений — это увеличивает риск опрокидывания мотовездехода.

Движение под гору

При подъёме мотовездеход может преодолеть большую крутизну, чем при спуске. Поэтому важно заранее подумать, взбираясь на холм, как потом спуститься с его вершины.

Замедление при спуске может привести к тому, что Вы покатитесь юзом, как на санях. На спуске держите постоянную скорость и даже чуть ускоряйтесь, чтобы не терять контроль над мотовездеходом. Не нажимайте резко на педаль тормоза и не блокируйте колеса.

Движение вдоль склона

По возможности избегайте движения вдоль склона холма, а не вверх или вниз. Если же к этому Вас принуждает какая-то необходимость, то будьте внимательны и примите все необходимые меры предосторожности. Движение вдоль крутого подъёма может стать причиной опрокидывания. Кроме этого, на скользком или сыпучем склоне мотовездеход может бесконтрольно скользить вниз. Остерегайтесь посторонних предметов, впадин и оседаний грунта, которые могут резко поднять один борт мотовездехода и перевернуть его. Если Вы почувствуете, что мотовездеход начал опрокидываться, по возможности поверните к подошве холма.

▲ ПРЕДОСТЕРЕЖЕНИЕ

При погрузке и транспортировке емкостей с жидкостью соблюдайте осторожность. Они могут ухудшать устойчивость мотовездехода при движении по склону холма и увеличивать риск опрокидывания мотовездехода.

Обрывы

Мотовездеход не предназначен для преодоления обрывов. Когда колеса наезжают на пустоту, мотовездеход теряет «почву под ногами» и обычно останавливается. Если провал достаточно крутой и глубокий, то мотовездеход «ныряет» и опрокидывается.

Не пытайтесь преодолевать обрывы. Выберете другой маршрут.

Отдых, движение в группе и дистанция

Ваш отдых и развлечения не должны мешать окружающим. Уважайте законные права и интересы других людей. Не выезжайте на трассы для снегоходов, тропы для конных верховых прогулок, гоночные трассы и трассы для горных велосипедов. Всегда держитесь правой стороны трассы, не двигайтесь зигзагом, из стороны в сторону. Всегда будьте готовы уступить дорогу встречному транспортному средству.

Вступите в местный клуб любителей мотовездеходов с поперечной посадкой. В клубе Вас обеспечат картами местности, опытные водители поделятся информацией, дадут полезные советы. Если такого клуба нет в Вашем районе, организуйте его сами. Групповые поездки и клубные мероприятия интересны и полезны. Эксплуатация мотовездехода в состоянии алкогольного, наркотического и токсического опьянения, а также в усталом или болезненном виде не допускается.

Во время движения держитесь на безопасном расстоянии от других транспортных средств. Оцените скорость движения, окружающую обстановку, состояние своего мотовездехода — и это подскажет Вам, какую дистанцию можно считать безопасной в том или ином

случае. Помните, что мотовездеход не может остановиться мгновенно.

Отправляясь в дорогу, сообщите своим близким или друзьям, где Вы намерены побывать и когда планируете вернуться.

Если Вы собираетесь долго пробыть в пути, запаситесь дополнительными инструментами и аварийным оборудованием. Заранее продумайте, где Вы будете заправляться в пути. Будьте готовы к встрече со всеми возможными условиями, в которых Вы можете оказаться. Аптечка первой помощи всегда должна быть при Вас.

Окружающая среда

Мотовездеход хорош тем, что даёт Вам возможность уйти с проторенных дорог, побывать в нетронутых уголках дикой природы. Но при этом Ваше отношение к природе должно быть особенно бережным. Не заезжайте в экологически закрытые зоны. Не ездите по полям, не мните кустарник, не валите молодые деревья, не разрушайте слабый покров почвы непрерывной пробуксовкой колес. Относитесь к окружающей среде бережно.

Данный мотовездеход может стать причиной возгорания вследствие скопления загрязнений рядом с компонентами системы выпуска отработавших газов или вблизи термонагруженных конструктивных элементов двигателя и их последующего возгорания и падения в сухую траву. По возможности избегайте движения по сырым участкам, через болото или высокую траву, где создаются благоприятные условия для скопления загрязнений. Если движения в таких условиях избежать не удастся, осмотрите мотовездеход и удалите загрязнения из теплонагруженных областей. Более подробная информация приведена в разделе «ТЕХНИЧЕСКОЕ ОБСЛУЖИВАНИЕ».

Во многих странах преследование на мотовездеходах диких животных запрещено законом. Животное, преследуемое моторизованным гонщиком, может погибнуть от истощения. Если Вам в пути встретилось дикое животное, останови-

тесь и понаблюдайте за ним в тишине. Это впечатление останется с Вами на всю жизнь.

Следуйте правилу: «Что привёз — то и увези». Не оставляйте после себя мусор. Не разводите костры. Если же у Вас есть разрешение на это, то выбирайте места, безопасные в пожарном отношении. Ущерб, нанесённый природе, скажется на Вас и на других людях, как сейчас, так и в будущем.

Относитесь с уважением к правам землевладельцев. Получите разрешение на проезд по частной территории. Берегите посевы, не пугайте домашних животных.

В заключение: не засоряйте ручьи, озера или реки, не вносите изменения в конструкцию двигателя и системы выпуска отработавших газов или не снимайте какие-либо их компоненты — это может неблагоприятно повлиять на количество вредных веществ, выбрасываемых двигателем.

ПЕРЕВОЗКА ГРУЗОВ И ВЫПОЛНЕНИЕ РАБОТ

Рабочее применение мотовездехода

Мотовездеход поможет Вам справиться с различными ЛЁГКИМИ работами, например, уборка снега или перевозка груза. У Вашего дилера Can-Am Вы можете купить любые аксессуары для работы с мотовездеходом. Любое дополнительное приспособление должно быть правильно установлено и в дальнейшем использовано в соответствии с назначением и инструкциями изготовителя. Не превышайте допустимую нагрузку мотовездехода. Перегрузка мотовездехода приводит к быстрому выходу из строя его узлов и деталей. Не перенапрягайтесь при загрузке и разгрузке мотовездехода.

Перевозка грузов

Любой груз, размещённый на мотовездеходе, ухудшает его устойчивость и управляемость, а также является причиной увеличения длины тормозного пути мотовездехода. Не превышайте максимально допустимую нагрузку на мотовездеход, включая вес водителя, пассажира, груза, дополнительного оборудования, а также нагрузку, приходящуюся на сцепное устройство. Плохо закреплённый груз может упасть и создать аварийную ситуацию.

МАКСИМАЛЬНО ДОПУСТИМАЯ ЗАГРУЗКА МОТОВЕЗДЕХОДА	
286 кг	Включает водителя и пассажира, вес груза, дополнительного оборудования, а также нагрузку на тягово-сцепное устройство (если применимо)

Ниже приведен пример распределения общей загрузки мотовездехода.

ПРИМЕР ДОПУСТИМОЙ ПОЛНОЙ ЗАГРУЗКИ МОТОВЕЗДЕХОДА (НЕОБХОДИМО ИСПОЛЬЗОВАТЬ ПОНИЖАЮЩУЮ ПЕРЕДАЧУ)				
ВОДИТЕЛЬ И ПАССАЖИР	ГРУЗ	ДОП. ОБОРУДОВАНИЕ	НАГРУЗКА НА СЦЕПНОЕ УСТРОЙСТВО	ПОЛНАЯ ЗАГРУЗКА
171 кг	31 кг	25 кг	59 кг	286 кг

ПРИМЕЧАНИЕ: Когда включена повышающая передача, общая нагрузка на багажную площадку и тягово-сцепное устройство не должно превышать 90 кг.

В целях снижения риска потери контроля над мотовездеходом или падения перевозимого груза соблюдайте данные рекомендации.

Настройки мотовездехода для перевозки грузов

Когда общая нагрузка мотовездехода превышает 195 кг, включая вес водителя, пассажира, груза, дополнительного оборудования, а также нагрузку, приходящуюся на сцепное устройство, доводите давление в шинах до максимально рекомендуемого значения.

МАКСИМАЛЬНОЕ ДАВЛЕНИЕ		
РАЗМЕР	ПЕРЕДНИЕ	ЗАДНИЕ
28 дюймов	159 кПа (23 PSI)	207 кПа (30 PSI)
29 дюймов	138 кПа (20 PSI)	186 кПа (27 PSI)
30 дюймов	124 кПа (18 PSI)	214 кПа (31 PSI)

ПРИМЕЧАНИЕ: При перевозке пассажира или тяжелых грузов предварительно выполняйте соответствующие регулировки подвески мотовездехода.

ПРИМЕЧАНИЕ: При перевозке на багажной площадке тяжелых грузов или при буксировке прицепа устанавливайте рычаг переключения передач в положение «L» (понижающая передача).

Загрузка багажной площадки

ВНИМАНИЕ При выполнении погрузо-разгрузочных работ не превышайте максимальную грузоподъемность багажной площадки 90 кг.

Размещайте груз как можно ниже, если груз размещен слишком высоко, высота расположения центра тяжести увеличивается, что приводит к ухудшению устойчивости мотовездехода. Добивайтесь равномерного распределения груза на багажной площадке.

Надежно закрепляйте груз на багажной площадке. Не допускается крепление груза за каркас безопасности или иные части мотовездехода. Неправильно закрепленный груз может соскользнуть или упасть, возможны удары седоков или находящихся поблизости людей; груз может сместиться во время движения, изменив тем самым управляемость мотовездехода.

Высокие предметы могут ограничивать поле зрения водителя, а также представлять опасность в случае происшествия. Груз, выступающий за боковые габариты мотовездехода, может цепляться за кусты, сучья или другие предметы. Груз не должен закрывать стоп-сигналы. Убедитесь, что груз не выступает за пределы багажной площадки, не ограничивает видимость и не мешает управлению мотовездеходом.

Не превышайте максимально допустимую грузоподъемность багажной площадки.

▲ ПРЕДОСТЕРЕЖЕНИЕ

Не допускается перевозка емкостей с топливом или другими опасными жидкостями на багажной площадке, за исключением случаев, когда такое оборудование было специально сконструировано и разрешено к использованию на данном транспортном средстве.

▲ ПРЕДОСТЕРЕЖЕНИЕ

Не перегружайте машину, соблюдайте правила перевозки груза и буксировки прицепа. При перевозке груза или буксировке прицепа уменьшайте скорость в соответствии с условиями движения, избегайте преодоления подъемов и движения по пересеченной местности. Помните, что тормозной путь груженого мотовездехода увеличивается. Груз необходимо размещать как можно ниже, чтобы понизить центр тяжести машины. Пренебрежение следующими рекомендациями может привести к изменению управляемости мотовездехода, что в свою очередь может стать причиной транспортного происшествия.

Буксировка (при наличии сцепного устройства)

Не буксируйте предметы, закрепленные за конструктивные элементы защитного каркаса, — это может привести к опрокидыванию мотовездехода. Для буксировки грузов следует использовать только сцепное устройство (если оно установлено).

В непредвиденной ситуации, для освобождения застрявшего мотовездехода, допускается использование буксировочного крюка.

Прежде чем начать буксировку с помощью цепи или троса, обеспечьте необходимое натяжение и поддерживайте его во время буксировки.

При буксировке грузов с помощью буксировочного троса или цепи выполняйте торможение плавно. Движущийся по инерции груз может столкнуться с мотовездеходом.

При буксировке не превышайте максимальную массу буксируемого груза. См. раздел «БУКСИРОВКА ПРИЦЕПА».

▲ ПРЕДОСТЕРЕЖЕНИЕ

Провисание цепи или троса может стать причиной их разрыва.

При буксировке другого транспортного средства убедитесь, что кто-нибудь осуществляет управление им. Буксируемое транспортное средство должно иметь исправные тормоза и рулевое управление, чтобы предотвратить его выход из-под контроля.

При буксировке снижайте скорость и выполняйте повороты плавно. Избегайте движения по склонам и сильно пересеченной местности. Не предпринимайте попыток преодолевать крутые подъемы. Оставляйте большую дистанцию для торможения, особенно на склонах, а также при перевозке пассажира. Не допускайте заноса или скольжения мотовездехода.

Буксировка прицепа (при наличии сцепного устройства)

ВНИМАНИЕ Для буксировки прицепов необходимо должным образом установить на мотовездеход одобренное компанией BRP тягово-сцепное устройство.

Во время буксировки прицепа риск опрокидывания мотовездехода, особенно на склонах, существенно возрастает. Сцепные устройства прицепа и мотовездехода должны соответствовать друг другу. Прицеп и мотовездеход должны находиться в одной горизонтальной плоскости. Иногда, чтобы выровнять машину и прицеп, необходимо использовать специальный удлинитель шарового шарнира прицепного устройства. Для повышения надёжности сцепки используйте специальные цепи или тросы.

При буксировке снижайте скорость и выполняйте повороты плавно. Избегайте движения по склонам и сильно пересеченной местности. Не предпринимайте попыток преодолевать крутые подъемы. Оставляйте большую дистанцию для торможения, особенно на склонах, а также при перевозке пассажира. Не допускайте заноса или скольжения мотовездехода.

Неправильная загрузка прицепа может стать причиной потери контроля над мотовездеходом. Не превышайте максимально допустимую массу буксируемого прицепа и максимальную нагрузку, приходящуюся на сцепное устройство. Убедитесь, что сила, действующая на дышло прицепа, направлена к земле.

Убедитесь, что груз на прицепе равномерно распределен и надежно закреплен; такой прицеп легче контролировать.

При буксировке прицепа устанавливайте рычаг переключения передач в положение «L» (понижающая передача) — кроме увеличения крутящего момента это позволяет снизить нагрузку на детали трансмиссии.

При остановке или стоянке, чтобы предотвратить возможное скатывание, блокируйте колеса прицепа.

Будьте осторожны при отсоединении прицепа: прицеп или размещенный на нем груз может опрокинуться на Вас или других людей

При буксировке прицепа не превышайте максимально допустимую массу буксируемого груза, указанную на табличке, расположенной на сцепном устройстве.

ПРЕДУПРЕЖДАЮЩИЕ НАКЛЕЙКИ

Предупреждающие наклейки

На корпусе мотовездехода прикреплены таблички с важной информацией, касающейся Вашей безопасности.

Владелец и водитель мотовездехода должны знать и понимать содержание указаний и предупреждений, содержащихся в табличках.



ТИПОВОЙ ВАРИАНТ: СЕРТИФИКАТ EPA

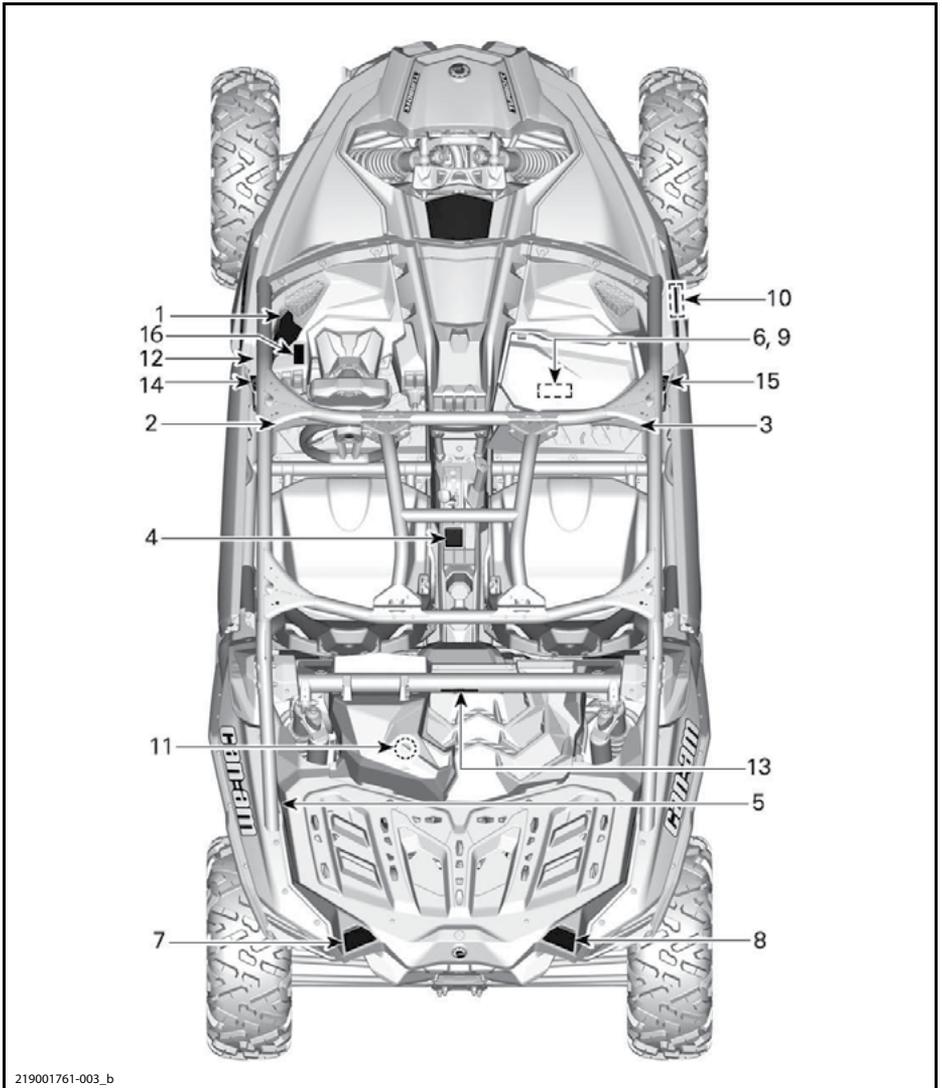


Прочитайте и уясните информацию, содержащуюся на предупреждающих табличках.

Данные таблички являются неотъемлемой частью мотовездехода и играют важную роль в обеспечении безопасности водителя, пассажира или окружающих.

Приведенные ниже предупреждающие наклейки располагаются на мотовездеходе и должны рассматриваться как неотъемлемая его часть. В случае утери или повреждения наклейки следует заменить. Обратитесь к авторизованному дилеру Can-Am.

ПРИМЕЧАНИЕ: В случае обнаружения разночтений между информацией, приведенной в настоящем Руководстве, и реальным транспортным средством, предупреждающие таблички, расположенные на мотовездеходе, имеют приоритет перед табличками, приведенными в настоящем Руководстве.



ПРЕДОСТЕРЕЖЕНИЕ

Управляйте ответственно. Не допускайте потери контроля над мотовездеходом и опрокидывания.



Нарушение правил эксплуатации внедорожного транспортного средства может становиться причиной серьезных травм или гибели. Водитель должен соблюдать осторожность и планировать свои действия.

Если Вы чувствуете, что мотовездеход может опрокинуться или перевернуться, постарайтесь сманить риск получения травм:

- Крепко держитесь руками за рулевое колесо или поручни и подготовьтесь к опройсанию.
- Ни при каких обстоятельствах не высовывайте части тела за пределы копита мотовездехода.

Будьте подготовлены

- Пристегивайте ремни безопасности и закрывайте двери.
- Надевайте шлем сертифицированного образца и защитную экипировку. Каждый вздок должен иметь возможность отключиться на спину кресла, ногами опираться о пол или ровную, а руками держаться за рулевое колесо или поручни. Никакие части тела не должны покидать пределов копита мотовездехода.



- Избегайте резких маневров, заносов, скольжений или движения с пробуксовкой колес.
- Снижайте скорость, прежде чем приступить к выполнению поворота.
- Избегайте резких ускорений в повороте, даже «с места».
- Помните о возможных изменениях условий движения, особенно при движении по склонам, пересеченной местности или при преодолении препятствий. Избегайте движения по дорогам с покрытием.
- Избегайте движения вдоль склонов.

Опрокидывание или переворачивание может привести к получению серьезных травм, даже на ровной, лишенной каких-либо препятствий местности.



704906372

EN-704906372-DEC

ТАБЛИЧКА 1



ПРЕДОСТЕРЕЖЕНИЕ



Нарушение правил эксплуатации внедорожного транспортного средства может приводить к получению тяжелых травм или гибели.

Будьте готовы к опрокидыванию:

НИКОГДА НЕ ПЕРЕКРЕЩИВАЙТЕ

- Не держитесь за элементы каркаса безопасности во время движения.
- Не предпринимайте попыток остановить опрокидывание с помощью рук или ног.

ВСЕГДА

- Пристегивайте ремни безопасности и закрывайте двери





Требуйте соблюдения правил эксплуатации Вашего мотовездехода
Чтобы не допустить получения травм:

- Не допускайте беспечной или рискованной манеры езды.
- Минимальный возраст водителя — 16 лет. Убедитесь, что он имеет действующие документы на управление транспортным средством данного типа.
- Эксплуатация в состоянии алкогольного, наркотического или токсического опьянения не допускается.
- Не допускайте эксплуатации мотовездехода на дорогах общего пользования (за исключением специально предназначенных для этого мест) — возможно столкновение с другими участниками движения.
- Допускается перевозка только одного пассажира.

Перед тем приступить к эксплуатации мотовездехода, внимательно прочитайте Руководство по эксплуатации и информацию, содержащуюся в предупреждающих табличках, а также просмотрите **ДЕМОНСТРАЦИОННЫЙ ВИДЕОФИЛЬМ**.

Соблюдайте все инструкции и предупреждения.





704906148B

EN-704906148-DEC

ТАБЛИЧКА 2



ПРЕДОСТЕРЕЖЕНИЕ

ПАССАЖИР





Нарушение правил эксплуатации внедорожного транспортного средства может приводить к получению серьезных травм или гибели.

Будьте подготовлены к переворачиванию **ВСЕГДА** перед вождением мотовездехода.

- Не держитесь за элементы каркаса безопасности во время движения.
- Не предпринимайте попыток остановить опрокидывание с помощью рук или ног. **ВСЕГДА**
- Пристегивайте ремни безопасности и закрывайте двери.

7049061198



Будьте подготовлены

- Пристегивайте ремни безопасности и закрывайте двери.
- Надевайте шлем сертифицированного образца и защитную экипировку.
- Каждый ездок должен иметь возможность откинувшись на спинку кресла, ногами опираться о пол или подножки, а руками держаться за рулевое колесо или поручни. Никакие части тела не должны покидать пределов кокпита мотовездехода.

Водитель должен соблюдать осторожность и планировать свои действия. Если Вы чувствуете, что мотовездеход может опрокинуться или перевернуться, постарайтесь снизить риск получения травм.

- Крепко держитесь руками за поручни и подготовьтесь к опрокидыванию.
- Ни при каких обстоятельствах не высовывайте части тела за пределы кокпита мотовездехода.

Подготовленность и ответственность пассажира

- Не допускать эксплуатацию мотовездехода в состоянии алкогольного или токсического опьянения.
 - Если во время движения Вы почувствуете себя некомфортно, попросите водителя снизить скорость или остановиться.



EN-704906119-DEC

ТАБЛИЧКА 3

⚠ ПРЕДОСТЕРЕЖЕНИЕ

P
R
N
H
L

Прежде чем покинуть мотовездеход, установите рычаг переключения передач в положение «Р», в противном случае возможно скачивание мотовездехода.

Прежде чем изменить положение рычага переключения передач или переключателя 2WD/4WD, полностью остановите мотовездеход и удерживайте тормоз в нажатом положении.



704906152A

EN-704906152-DEC

ТАБЛИЧКА 4

⚠ ПРЕДОСТЕРЕЖЕНИЕ

Неправильное давление воздуха в шинах или перегрузка могут стать причиной потери контроля над мотовездеходом, что, в свою очередь, может приводить к получению серьезных травм или гибели.

- Низкое давление воздуха в шине может приводить к ее сплосу с колеса.
- Если полная загрузка мотовездехода превышает 195 кг, используйте максимальные значения давления.
- Максимальная грузоподъемность мотовездехода — 286 кг.

РАЗМЕР		28"			29"			30"		
ДАВЛЕНИЕ (холодные шины)		кПа	(psi)	(бар)	кПа	(psi)	(бар)	кПа	(psi)	(бар)
Минимум:	Перед.:	152	22	1,52	131	19	1,31	117	17	1,17
	Задн.:	152	22	1,52	138	20	1,38	165	24	1,65
Максимум:	Перед.:	159	23	1,59	138	20	1,38	124	18	1,24
	Задн.:	207	30	2,1	186	27	1,86	214	31	2,14



704906151D

EN-704906151-DEC

ТАБЛИЧКА 5

⚠

RU ПРЕДОСТЕРЕЖЕНИЕ: НАЙДИТЕ И ПРОЧИТАЙТЕ РУКОВОДСТВО ПО ЭКСПЛУАТАЦИИ. СОБЛЮДАЙТЕ ВСЕ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЯ И УКАЗАНИЯ.

DE WARNUNG: BETRIEBSANLEITUNG AUSFINDIG MACHEN UND LESEN. ALLE ANWEISUNGEN UND WARNHINWEISE BEFOLGEN.

EL ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ: ΒΡΕΙΤΕ ΚΑΙ ΔΙΑΒΑΣΤΕ ΤΟΝ ΟΔΗΓΟ ΧΕΙΡΙΣΤΗ. ΑΚΟΛΟΥΘΗΣΤΕ ΟΛΕΣ ΤΙΣ ΟΔΗΓΙΕΣ ΚΑΙ ΤΙΣ ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΕΙΣ.

ES ADVERTENCIA: UBICAR Y LEER LA GUÍA DEL OPERADOR. ATENDERSE A TODAS LAS INSTRUCCIONES Y MENSAJES DE ADVERTENCIA.

FI VAROITUS: PAIKANNA JA LUE KÄYTTÄJÄN OPAS. NOUDATA KAIKKIA KÄYTTÖOHJEITA JA VAROITUKSIA.

FR AVERTISSEMENT : LOCALISER ET LIRE LE GUIDE DE L'OPÉRATEUR. SUIVRE TOUTS LES CONSIGNES ET AVERTISSEMENTS.

IT AVVERTENZA: LEGGERE IL MANUALE DELL'OPERATORE. SEGUIRE TUTTE LE ISTRUZIONI AVVERTENZE.

NL WAARSCHUWING: ZOEK DE GEBRUIKERSHANDLEIDING OP EN LEES HEM. HOUD U AAN ALLE AANWIJZINGEN EN WAARSCHUWINGEN.

PT ADVERTENCIA: LOCALIZAR E LER O GUIA DE OPERAÇÃO, OBSERVAR TODAS AS INSTRUÇÕES E MENSAGENS DE AVISO.

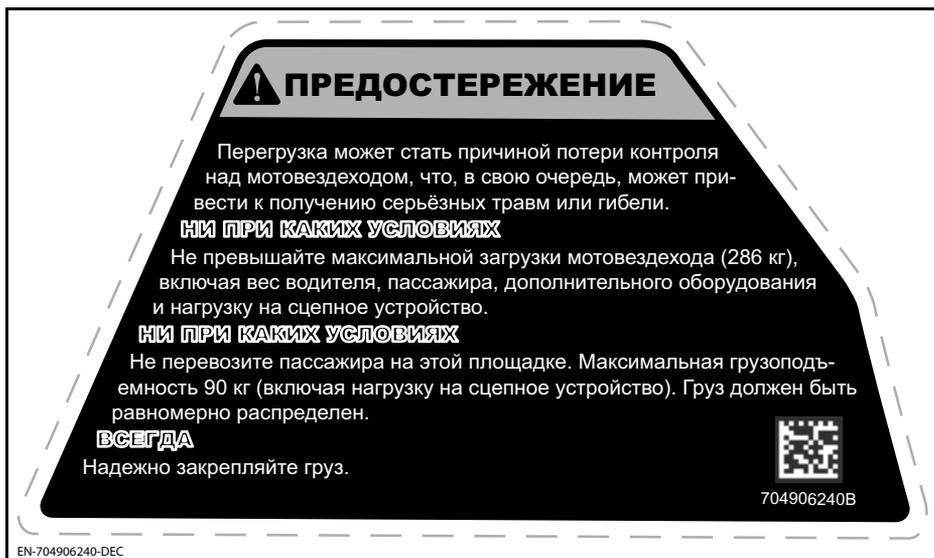
SV VARNING: TA REDE PÅ INSTRUKTIONSBOKEN OCH LÄS DEN. UPPMÄRKSAMMA ALLA ANVISNINGAR OCH VARNINGAR.



704906153A

EN-704906153-DEC

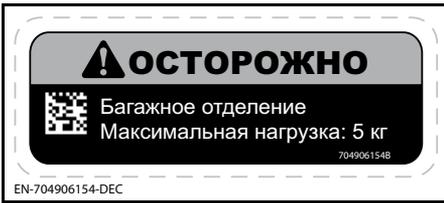
ТАБЛИЧКА 6



ТАБЛИЧКА 7



ТАБЛИЧКА 8



ТАБЛИЧКА 9



ТАБЛИЧКА 10



ТАБЛИЧКА 11: НЕ ОТКРЫВАТЬ, ПОКА ДВИ-
ГАТЕЛЬ ГОРЯЧИЙ



ТАБЛИЧКА 12



ТАБЛИЧКА 13



ТАБЛИЧКА 14



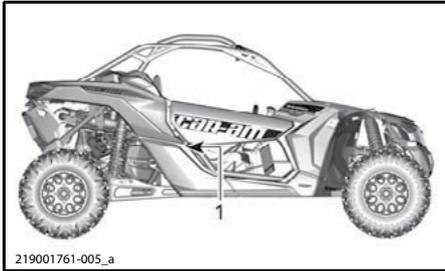
ТАБЛИЧКА 15



ТАБЛИЧКА 16

Таблички соответствия

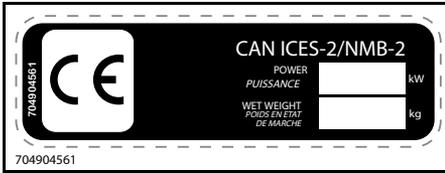
Приведенные ниже таблички удостоверяют соответствие данной модели мотозездоча требованиям стандартов различных стран.



219001761-005_a

ТИПОВОЙ ВАРИАНТ

1. Таблички соответствия располагается за сиденьем пассажира



704904561



704904653

ТИПОВОЙ ВАРИАНТ

Техническая информация

AIR FILTER MAINTENANCE
 MAINTENANCE MUST BE PERFORMED AS SPECIFIED IN THE OPERATOR'S GUIDE. AIR FILTER MAINTENANCE SHOULD INCREASE IN FREQUENCY IN MORE SEVERE (DUSTY) CONDITIONS.

ENTRETIEN DU FILTRE À AIR
 L'ENTRETIEN DOIT ÊTRE EFFECTUÉ TEL QUE SPÉCIFIÉ DANS LE GUIDE DU CONDUCTEUR. ENTRETIEN LE FILTRE À AIR PLUS SOUVENT DANS DES CONDITIONS PLUS EXTRÊMES (MILIEUX POUSSIÉREUX).

707800373

707800373

РАСПОЛОЖЕНИЕ: НА КРЫШКЕ КОРПУСА ВОЗДУШНОГО ФИЛЬТРА ДВИГАТЕЛЯ (ТЕХНИЧЕСКОЕ ОБСЛУЖИВАНИЕ ВОЗДУШНОГО ФИЛЬТРА

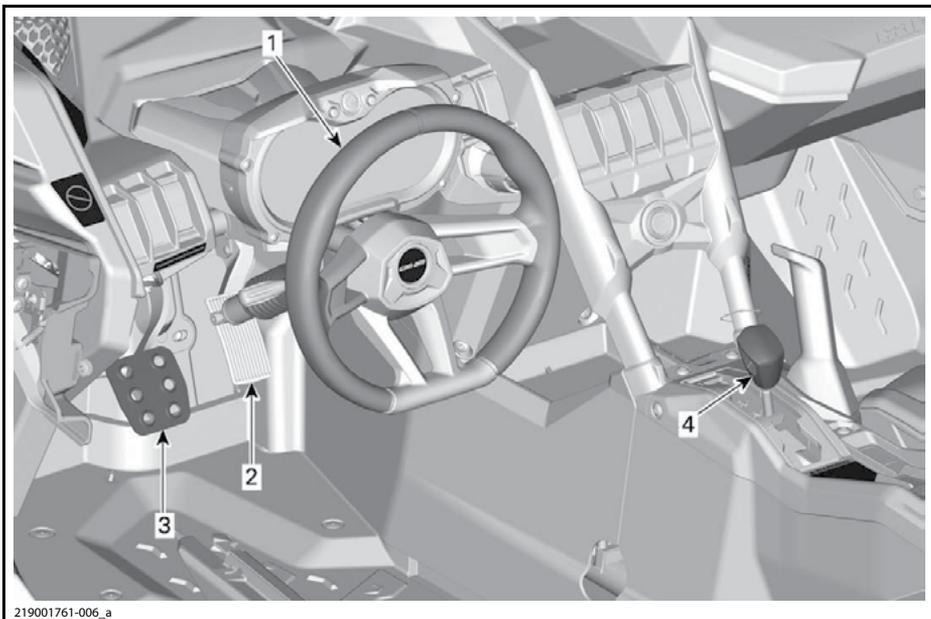
Техническое обслуживание должно выполняться в соответствии с указаниями, приведенными в Руководстве по эксплуатации. Продолжительность межсервисных интервалов следует сократить при эксплуатации в тяжелых условиях (повышенная запыленность.)

***ИНФОРМАЦИЯ
О ТРАНСПОРТНОМ
СРЕДСТВЕ***

ОСНОВНЫЕ ОРГАНЫ УПРАВЛЕНИЯ

Необходимо знать расположение и назначение всех органов управления и развивать навыки быстрого и скоординированного пользования ими.

ПРИМЕЧАНИЕ: Некоторые предупреждающие таблички не приведены на рисунках. Более подробная информация о предупреждающих табличках приведена в разделе «ПРЕДУПРЕЖДАЮЩИЕ ТАБЛИЧКИ».



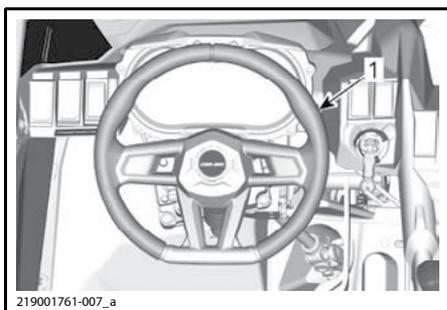
ТИПОВОЙ ВАРИАНТ — ДЛЯ НАГЛЯДНОСТИ НЕКОТОРЫЕ КОМПОНЕНТЫ СНЯТЫ

1) Рулевое колесо

Рулевое колесо располагается перед сиденьем водителя.

С помощью рулевого колеса осуществляется изменение направления движения мотовездехода.

Поворачивайте рулевое колесо в направлении желаемого движения.



1. Рулевое колесо

Возьмитесь за рулевое колесо обеими руками, не обхватывайте рулевое колесо большими пальцами.

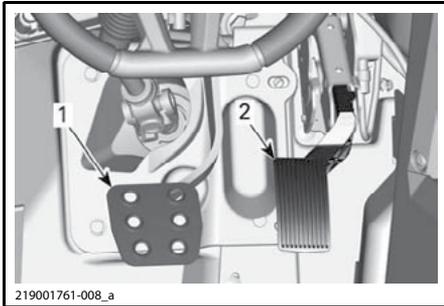
▲ ОСТОРОЖНО При движении по пересеченной местности или при преодолении препятствий, рулевое колесо может неожиданно резко повернуться в сторону и, если при этом большие пальцы обхватывают его, можно получить травму кисти или запястья.

Усилитель рулевого управления позволяет снизить усилия, необходимые для поворота рулевого колеса.

2) Педаль акселератора

Педаль акселератора располагается справа от педали тормоза.

С помощью педали акселератора осуществляется управление частотой вращения коленчатого вала двигателя.



1. Педаль тормоза
2. Педаль акселератора

Для увеличения или поддержания скорости движения мотовездехода, нажимайте на педаль акселератора правой ногой.

Чтобы уменьшить скорость движения мотовездехода, отпустите педаль акселератора.

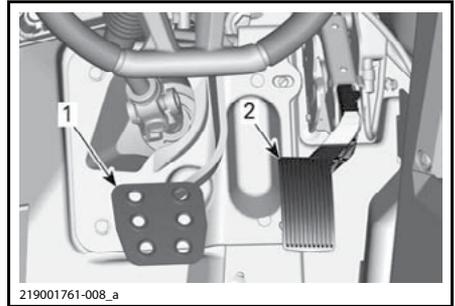
Педаль акселератора подпружинена и при отпуске должна возвращаться в исходное положение, соответствующее оборотам холостого хода.

ПРИМЕЧАНИЕ: Не следует разбирать педаль акселератора.

3) Педаль тормоза

Педаль тормоза располагается слева от педали акселератора.

Педаль тормоза предназначена для замедления и остановки мотовездехода.



1. Педаль тормоза
2. Педаль акселератора

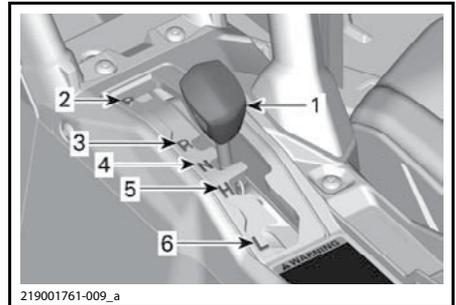
Для снижения скорости или остановки мотовездехода нажимайте педаль тормоза правой ногой.

Педаль тормоза подпружинена и при отпуске должна возвращаться в исходное положение.

4) Рычаг переключения передач

Рычаг переключения передач располагается на нижней консоли.

Рычаг используется для переключения передач.



1. Рычаг переключения передач
2. Стоянка (P)
3. Задний ход (R)
4. Нейтраль (N)
5. Повышающая передача (H) (движ. вперед)
6. Понижающая передача (L) (движ. вперед)

Прежде чем включить передачу, необходимо остановить мотовездеход и привести в действие тормоза.

ВНИМАНИЕ Конструкцией коробки передач не предусмотрена возможность переключения передач во время движения.

Стоянка (P)

При нахождении рычага переключения передач в положении «P» (стоянка) трансмиссия блокируется, что позволяет предотвратить движение мотовездехода.

▲ ПРЕДОСТЕРЕЖЕНИЕ

Если Вы не пользуетесь мотовездеходом, переводите рычаг переключения передач в положение «P» (стоянка). Если рычаг переключения передач не установлен в положение «P» (стоянка), возможно движение мотовездехода.

Задний ход (R)

Когда рычаг переключения передач находится в этом положении, мотовездеход может двигаться задним ходом.

ПРИМЕЧАНИЕ: При движении задним ходом частота вращения коленчатого вала двигателя ограничена, таким образом ограничивается и скорость движения мотовездехода назад.

▲ ПРЕДОСТЕРЕЖЕНИЕ

При спуске задним ходом в результате действия силы тяжести, скорость движения мотовездехода может превышать установленное ограничение.

Нейтраль (N)

При включении нейтрали, передача крутящего момента через коробку передач не осуществляется.

Повышающая передача (H) (движение вперед)

При нахождении рычага переключения передач в этом положении включается повышающая передача. Это самое обычное положение во время движения. На этой передаче мотовездеход может развить максимальную скорость.

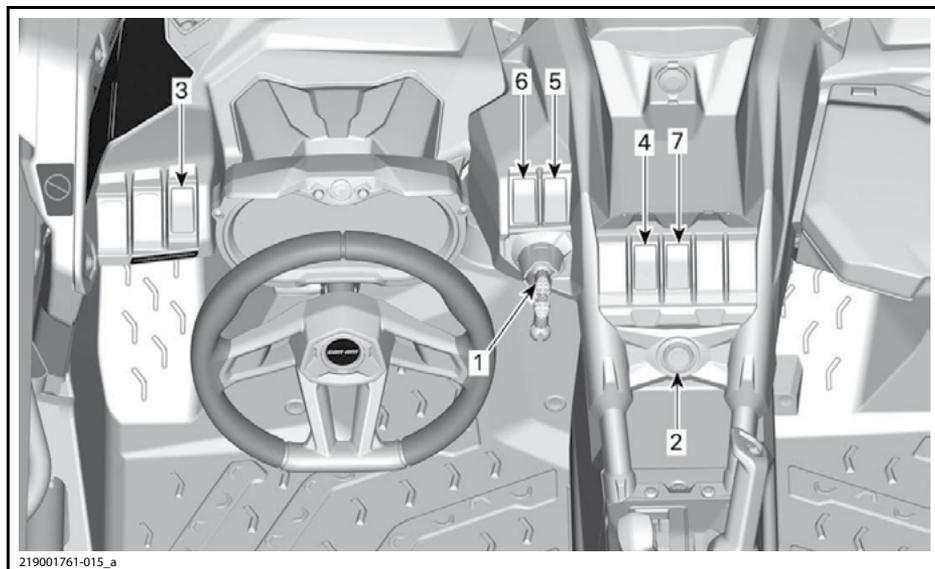
Понижающая передача (L) (движение вперед)

При нахождении рычага переключения передач в этом положении включается понижающая передача. Мотовездеход движется медленно, но на колеса передается максимальный крутящий момент.

ВНИМАНИЕ При буксировке прицепа, перевозке тяжелых грузов, штурме препятствий, а также на подъеме или спуске включайте понижающую передачу.

ДОПОЛНИТЕЛЬНЫЕ ОРГАНЫ УПРАВЛЕНИЯ

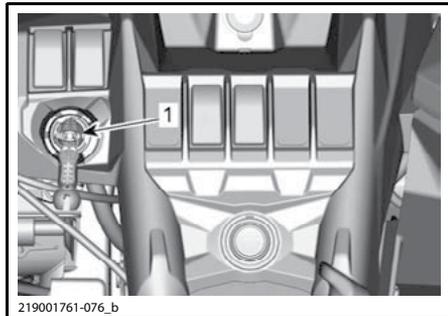
ПРИМЕЧАНИЕ: Некоторые предупреждающие таблички не приведены на рисунках. Более подробная информация о предупреждающих табличках приведена в разделе «ПРЕДУПРЕЖДАЮЩИЕ ТАБЛИЧКИ».



1) Ключ и контактное устройство DESS

Контактное устройство DESS

Контактное устройство DESS располагается на верхней консоли.



ТИПОВОЙ ВАРИАНТ

1. Контактное устройство DESS

Ключ DESS

DESS (цифровая кодируемая противоугонная система)

В ключ DESS встроена электронная схема с уникальным цифровым кодом.

Система DESS считывает код ключа и, если ключ распознан, обеспечивает возможность запуска двигателя.

Типы ключей

Мотовездеход может эксплуатироваться с использованием двух различных ключей:

- учебный ключ (зеленого цвета);
- ключ, обеспечивающий максимальную мощность (серого цвета).

Ключи различных типов отличаются цветами.

▲ ПРЕДОСТЕРЕЖЕНИЕ

Опрокидывание, переворачивание, столкновение и потеря контроля над мотовездеходом и, как результат, серьезные травмы или гибель возможны при использовании ключа любого типа. Использование учебного ключа не отменяет необходимость использования мотовездехода подготовленным водителем и соблюдением мер предосторожности.

Учебный ключ

Учебный ключ входит в комплект поставки мотовездехода.

Учебный ключ ограничивает мощность двигателя. Таким образом, также ограничивается максимальная скорость движения мотовездехода до 70 км/ч.

▲ ПРЕДОСТЕРЕЖЕНИЕ

На крутых спусках ограничение частоты вращения коленчатого вала двигателя не сможет препятствовать увеличению скорости движения мотовездехода выше указанного значения.

Этот ключ может использоваться водителями, которые предпочитают плавное ускорение или для движения в условиях, когда в максимальной скорости и интенсивном ускорении нет необходимости. Например, водители могут предпочесть учебный ключ при движении по узким и извилистым тропам.

Ключ, обеспечивающий максимальную мощность

В комплект поставки мотовездехода входит ключ, обеспечивающий максимальную мощность; использование этого ключа позволяет водителю полностью реализовать крутящий момент, развиваемый двигателем, а также достичь максимально возможной скорости.

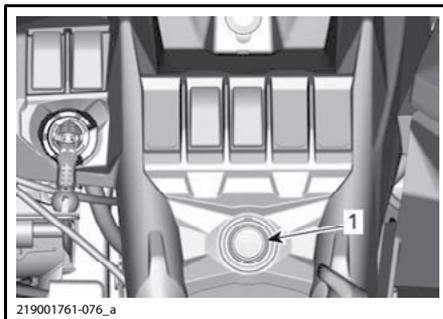
Данный ключ может использоваться водителями, которые предпочитают более интенсивное ускорение, и больше подходит для условий движения, в которых необходимы высокая скорость и более интенсивное ускорение. Например, на открытой местности и прямых трассах.

2) Кнопка запуска/остановки двигателя (Start/Stop)

Кнопка запуска двигателя располагается на верхней консоли. Чтобы запустить двигатель, нажмите на кнопку и удерживайте ее в нажатом положении.

ПРИМЕЧАНИЕ: Чтобы обеспечить возможность запуска двигателя, ключ должен быть установлен на контактное устройство DESS.

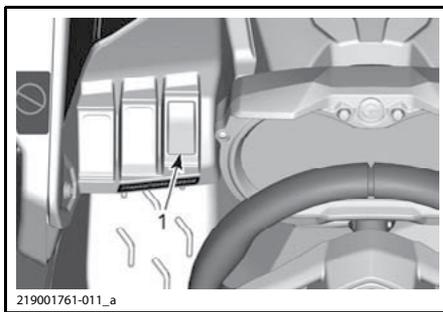
Чтобы подать напряжение в бортовую сеть мотовездехода без запуска двигателя, обратитесь к разделу «**ВЫВЕДЕНИЕ ЭЛЕКТРООБОРУДОВАНИЯ МОТОВЕЗДЕХОДА ИЗ РЕЖИМА ОЖИДАНИЯ**».



1. Кнопка запуска двигателя (start/stop)

3) Переключатель света фар

Переключатель дальнего/ближнего света фар располагается на левой стороне панели приборов.



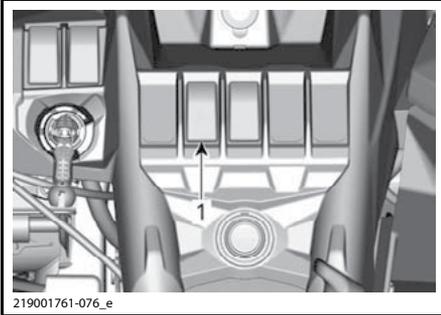
ТИПОВОЙ ВАРИАНТ

1. Переключатель света фар

Данный переключатель используется для включения ближнего или дальнего света фар.

4) Селектор 2WD/4WD

Переключатель 2WD/4WD располагается на верхней консоли.



ТИПОВОЙ ВАРИАНТ

1. Переключатель 2WD/4WD

Когда мотовездеход остановлен, а двигатель запущен, с помощью данного переключателя включается режим привода только на два колеса или режим полного привода.

ВНИМАНИЕ Для переключения режимов 2WD/4WD мотовездеход должен быть остановлен. При переключении во время движения мотовездеходу могут быть причинены серьезные механические повреждения.

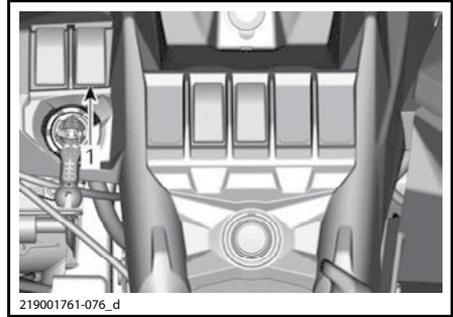
При нажатии на верхнюю часть селектора переключателя включается режим полного привода (4WD).

При нажатии на нижнюю часть переключателя включается режим привода только на два колеса (2WD). В этом случае ведущими являются только задние колеса мотовездехода.

5) Переключатель режимов SPORT/ECO

Переключатель режимов SPORT/ECO располагается на верхней консоли.

Когда включена повышающая передача, нормальной практикой является выбор режимов SPORT или ECO.



ТИПОВОЙ ВАРИАНТ

1. Переключатель режимов SPORT/ECO

Спортивный режим характеризуется более резким откликом на нажатие педали акселератора.

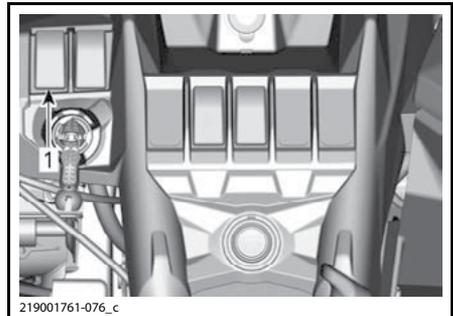
ПРИМЕЧАНИЕ: Спортивный режим может быть активирован при использовании ключа любого типа и обеспечивает максимальную мощность с используемым ключом.

Когда активирован режим экономии топлива (ECO), в результате ограничения отклика на нажатие педали акселератора и ограничения максимального открытия дроссельной заслонки, поддерживается оптимальная крейсерская скорость, что позволяет добиться снижения расхода топлива.

ПРИМЕЧАНИЕ: При движении по крупным неровностям выбирайте режим ECO — это обеспечит более плавное движение.

6) Переключатель Override

Переключатель режима Override располагается на верхней консоли.



1. Выключатель режима OVERRIDE

Основные функции переключателя Override:

1. Отмена ограничения частоты вращения двигателя при движении задним ходом в целях обеспечения максимального крутящего момента двигателя.

▲ ПРЕДОСТЕРЕЖЕНИЕ

Используйте режим OVERRIDE только для того, чтобы выбраться на мотовездеходе из грязи или мягких грунтов. Не используйте данный режим во время нормального движения задним ходом. Это сделает возможным движение задним ходом с высокой скоростью и может увеличить риск потери контроля над мотовездеходом.

2. Временное отключение электронной системы защиты приводного ремня (если такая система есть и активирована).

▲ ПРЕДОСТЕРЕЖЕНИЕ

Используйте режим Override только в том случае, если отсутствует возможность переключения на понижающую передачу. Не используйте режим Override в нормальном режиме эксплуатации. В случае использования данного режима соблюдайте особую осторожность.

3. Для удаления предупреждающих сообщений, см. раздел «ИНФОРМАЦИОННЫЙ ЦЕНТР».
4. Для перемещения мотовездехода в случае неисправности педали акселератора обратитесь к разделу «ДИАГНОСТИКА И УСТРАНЕНИЕ НЕИСПРАВНОСТЕЙ».

Чтобы включить режим OVERRIDE, выполните следующее:

1. Убедитесь, что мотовездеход полностью остановлен.
2. Нажав и удерживая выключатель OVERRIDE в нажатом положении, плавно нажимайте на педаль акселератора.

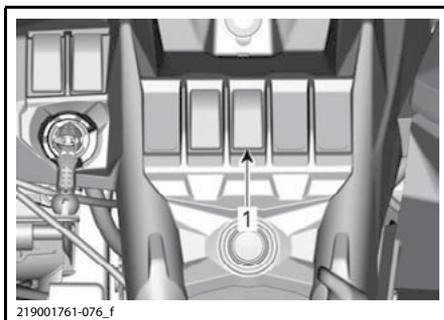
ПРИМЕЧАНИЕ: При движении задним ходом и при использовании режима **VERRIDE** на информационном центре в виде «бегущей строки» будет отображаться сообщение «OVERRIDE», которое подтверждает, что активирован указанный режим.

3. Чтобы отключить режим **VERRIDE**, просто отпустите соответствующий выключатель.

7) Переключатель DPS

С помощью данного переключателя осуществляется изменение режимов работы динамического усилителя рулевого управления (DPS, Dynamic Power Steering).

Для изменения режима работы динамического усилителя рулевого управления необходимо нажать и удерживать соответствующий переключатель минимум в течение 2 секунд. Если удерживать переключатель в нажатом положении менее 2 секунд, на многофункциональном дисплее будет отображаться выбранный режим работы динамического усилителя руля.



1. Переключатель DPS

ИНФОРМАЦИОННЫЙ ЦЕНТР (АНАЛОГО-ЦИФРОВОЙ)

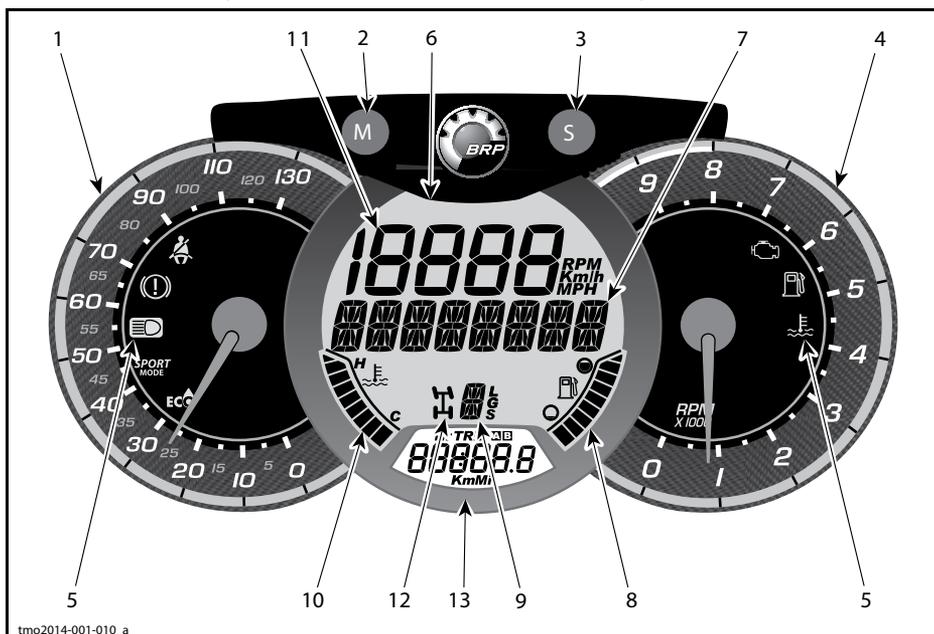
Описание информационного центра

Информационный центр (аналого-цифровой) располагается на рулевой колонке.

Аналого-цифровой информационный центр состоит из цифрового дисплея и двух аналоговых указателей (спидометра и тахометра).

На цифровом дисплее отображаются сегментные указатели температуры двигателя и уровня топлива в баке.

Сигнальные лампы располагаются на обоих аналоговых указателях.



tmo2014-001-010_a

⚠ ПРЕДОСТЕРЕЖЕНИЕ

Не выполняйте какие-либо настройки информационного центра во время движения — возможна потеря управления.

1) Аналоговый спидометр

Отображает скорость движения мотовездехода в км или милях в час.

2) Кнопка MODE (M)

Нажатие кнопки MODE (M) приведет к последовательному отображению функций основного цифрового дисплея.

ПОСЛЕДОВАТЕЛЬНОСТЬ ФУНКЦИЙ	ДЕЙСТВИЯ
Цифровой дисплей мигает	Нажимайте SET (S), чтобы выбрать необходимое значение, а затем нажмите MODE (M), чтобы сохранить его
Многофункциональный дисплей мигает	Нажимайте SET (S), чтобы выбрать необходимое значение, а затем нажмите MODE (M), чтобы сохранить его

3) Кнопка SET (S)

Нажатие кнопки SET (S) приведет к последовательному отображению функций дополнительного цифрового дисплея.

ПОСЛЕДОВАТЕЛЬНОСТЬ ФУНКЦИЙ	ОТОБРАЖАЕМАЯ ИНФОРМАЦИЯ
Часы	XX:XX (формат 24:00) XX:XX A или P (формат 12:00 AM/PM)
Одометр	XXXXX.X km или mi
Длина поездки — счетчик A (TRIP A)	XXXXX.X km или mi
Длина поездки — счетчик B (TRIP B)	XXXXX.X km или mi
Счетчик моточасов (Hr)	XXXXX.X
Продолжительность поездки (HrTRIP)	XXXXX.X

Чтобы сбросить показания счетчиков поездки, нажмите кнопку SET (S) и удерживайте ее в течение 3 секунд.

4) Аналоговый тахометр (об/мин)

Отображает частоту вращения коленчатого вала двигателя (об/мин). Для получения действительного значения частоты вращения коленчатого вала двигателя необходимо показания прибора умножить на 1000.

5) Сигнальные лампы

Сигнальные лампы информируют водителя о различных условиях работы или неисправностях.

Сигнальная лампа может включаться как отдельно, так и в сочетании с другими лампами.

СИГНАЛЬНАЯ ЛАМПА (-Ы)		НАЗНАЧЕНИЕ
Все сигнальные лампы	On (вкл.)	Если ключ установлен на контактное устройство DESS и двигатель не запущен, горят все сигнальные лампы
	On (вкл.)	Низкий уровень топлива
	On (вкл.)	Check engine (неисправность системы управления двигателем)
	On (вкл.)	Высокая температура двигателя
	On (вкл.)	Включен дальний свет фар
	On (вкл.)	Педали тормоза нажата более 15 секунд
	On (вкл.)	Не пристегнут ремень безопасности водителя. Мощность двигателя будет ограничена, снижение скорости движения и ухудшение эксплуатационных качеств мотовездехода Сообщение на основном цифровом дисплее: FASTEN SEAT BELT (ПРИСТЕГНИТЕ РЕМЕНЬ БЕЗОПАСНОСТИ)
	On (вкл.)	Включен спортивный режим
	On (вкл.)	Включен режим экономии топлива

6) Основной цифровой дисплей

На дисплее в режиме реального времени отображается полезная для водителя информация.

7) Многофункциональный дисплей

Может отображаться скорость движения мотовездехода или частота вращения коленчатого вала двигателя. См. «КНОПКА MODE (M)» в текущем разделе.

Также могут отображаться важные сообщения. См. приведенную ниже табл.

В случае нарушения работы двигателя отображение информационного сообщения может сопровождаться включением сигнальной лампы. Более подробная информация приведена в разделе «ДИАГНОСТИКА И УСТРАНЕНИЕ НЕИСПРАВНОСТЕЙ».

СООБЩЕНИЕ	НАЗНАЧЕНИЕ
BRAKE	Сообщение отображается, когда тормоз непрерывно удерживается в течение 15 секунд (скорость движения должна превышать 5 км/ч)
PERFORMANCE KEY	Отображается при включении питания, если используется ключ, обеспечивающий максимальную мощность
LEARNING KEY	Отображается при включении питания, если используется учебный ключ
WORK KEY	Отображается при включении питания, если используется рабочий ключ
VERRIDE	Отображается, если нажат выключатель режима OVERRIDE, а рычаг переключения передач находится в положении REVERSE
SEAT BELT	Когда ремень безопасности не пристегнут и скорость движения ниже 10 км/ч, отображается сообщение и горит сигнальная лампа. Ограничения крутящего момента двигателя не происходит
ENGINE LIMITATION ENGAGED FASTEN SEAT BELT	Когда ремень безопасности не пристегнут и скорость движения выше 10 км/ч, отображается сообщение и горит сигнальная лампа. Система управления двигателем ограничит частоту вращения коленчатого вала двигателя и скорость движения приблизительно до 20 км/ч
SPORT MODE ACTIVE	Отображается, когда активирован спортивный режим
ECO MODE ACTIVE	Отображается, когда активирован режим экономии топлива
MAINTENANCE REQUIRED⁽¹⁾	Отображается на информационном центре при приближении срока технического обслуживания
LOW GEAR	Отображается, когда активна защита приводного ремня на повышающей передаче (если такая система есть и активирована)

⁽¹⁾ Чтобы удалить сообщение MAINTENANCE REQUIRED, выполните следующее:

1. Установите рычаг переключения передач в положение «Р».
2. Выведите бортовую систему электрооборудования из режима ожидания. См. раздел «*ВЫВЕДЕНИЕ ЭЛЕКТРООБОРУДОВАНИЯ ИЗ РЕЖИМА ОЖИДАНИЯ*».

ПРИМЕЧАНИЕ: Шаги с 3-го по 9-й должны быть выполнены в течение **5 секунд**.

3. Нажмите и **УДЕРЖИВАЙТЕ** переключатель OVERRIDE.
4. Нажмите и отпустите педаль тормоза.
5. Отпустите переключатель OVERRIDE.
6. Нажмите и отпустите педаль тормоза.
7. Нажмите и **УДЕРЖИВАЙТЕ** переключатель OVERRIDE.
8. Нажмите и отпустите педаль тормоза.
9. Отпустите переключатель OVERRIDE.

8) Указатель уровня топлива

Сегментный указатель непрерывно отображает остаток топлива в баке.

9) Индикатор выбранной передачи

Отображается выбранная передача.

10) Указатель температуры двигателя

Сегментный индикатор постоянно отображает температуру рабочей жидкости в системе охлаждения двигателя.

11) Цифровой дисплей

Может отображаться скорость движения мотовездехода или частота вращения коленчатого вала двигателя. См. «*КНОПКА MODE (M)*» в текущем разделе.

12) Индикатор 2WD/4WD

Светящаяся сигнальная лампа указывает на то, что включен полный привод (4WD).

13) Дополнительный цифровой дисплей

На дисплее в режиме реального времени отображается полезная для водителя информация. Более подробно информация, отображаемая на дисплее, описана в разделе «КНОПКА SET (S)».

Настройка информационного центра

Выбор единиц измерения

Для выполнения необходимых настроек обращайтесь к авторизованному дилеру Can-Am.

Настройка часов

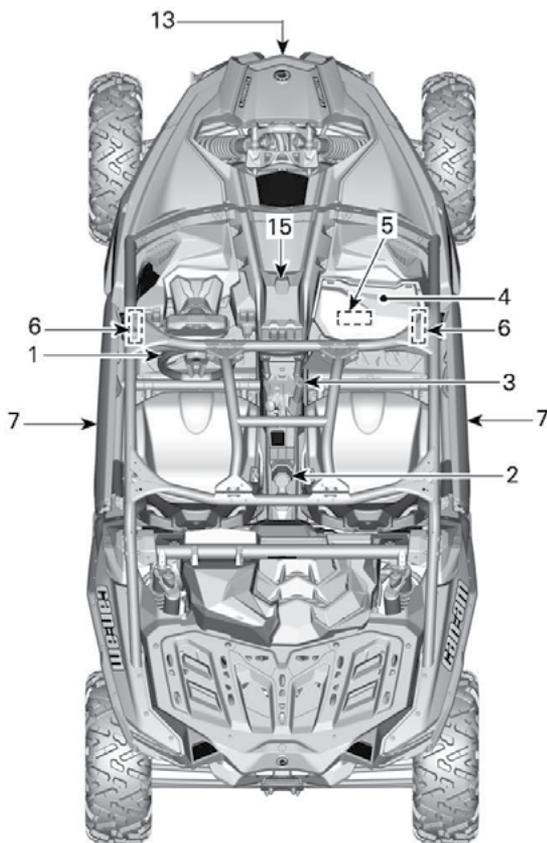
1. Нажимайте кнопку MODE (M), чтобы перейти к отображению часов.
2. Нажмите кнопку MODE (M) и удерживайте ее в течение 3 секунд.
3. Нажимайте кнопку MODE (M), чтобы выбрать 12- или 24-часовой формат отображения времени.
4. Если выбран 12-часовой формат отображения времени, будет мигать символ «А» или «Р». Нажимайте кнопку MODE (M), чтобы выбрать «А» (AM) или «Р» (PM).
5. Нажимайте кнопку SET (S), чтобы изменить значение в позиции часы.
6. Нажмите кнопку MODE (M), чтобы перейти к изменению значения минут (значение минут мигает).
7. Нажимайте кнопку SET (S), чтобы изменить значение в позиции минуты.
8. Нажмите кнопку MODE (M).

Выбор языка отображения информации

Язык отображения информации на информационном центре может быть изменен. Узнать перечень возможных языков и изменить настройки информационного центра в соответствии с Вашими предпочтениями можно, обратившись к авторизованному дилеру Can-Am.

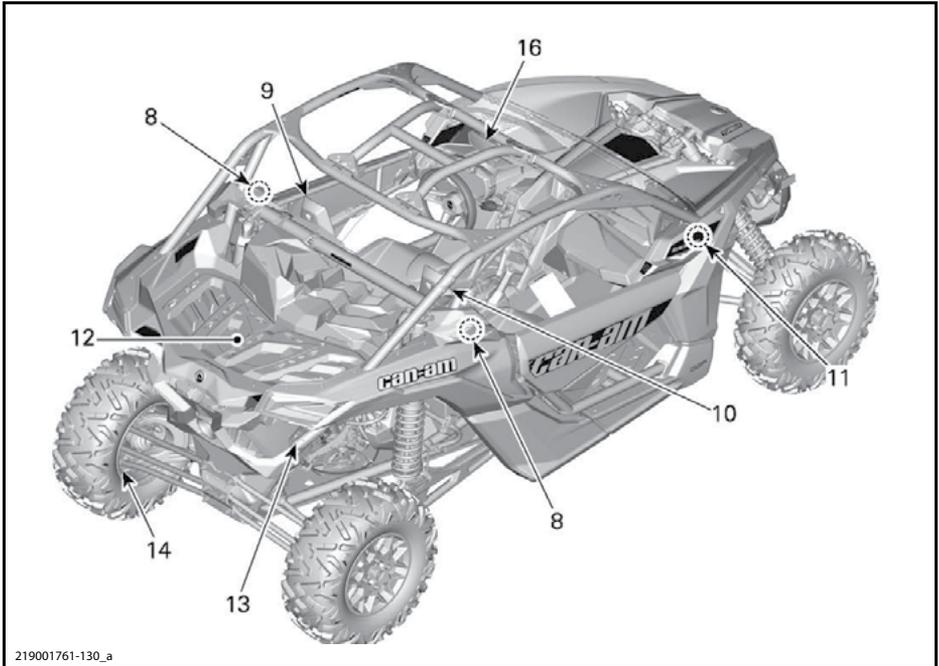
ОБОРУДОВАНИЕ

ПРИМЕЧАНИЕ: Некоторые предупреждающие таблички не приведены на рисунках. Более подробная информация о предупреждающих табличках приведена в разделе «ПРЕДУПРЕЖДАЮЩИЕ ТАБЛИЧКИ».



219001761-131_a

ТИПОВОЙ ВАРИАНТ



ТИПОВОЙ ВАРИАНТ

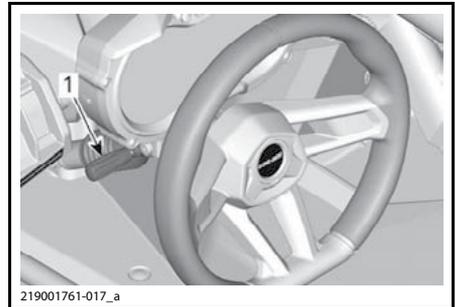
1) Регулировка положения руля

Высота расположения рулевого колеса может быть изменена.

Отрегулируйте высоту расположения рулевого колеса таким образом, чтобы оно располагалось напротив груди, а не напротив головы.

Регулировка положения рулевого колеса:

1. Потянув рычаг блокировки на себя, освободите рулевое колесо.
2. Установите рулевое колесо в необходимое положение.
3. Отпустите рычаг блокировки, чтобы зафиксировать рулевое колесо в нужном положении.



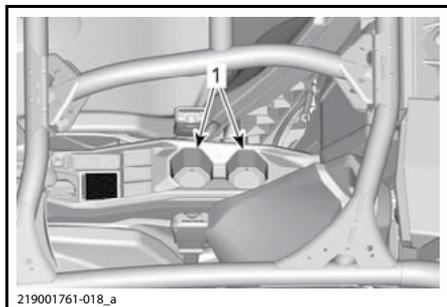
1. Рычаг блокировки

▲ ПРЕДОСТЕРЕЖЕНИЕ

Не выполняйте регулировку положения рулевого колеса во время движения. Это может привести к потере контроля над мотовездеходом.

2) Подстаканники

В задней части нижней консоли расположены два подстаканника.



219001761-018_a

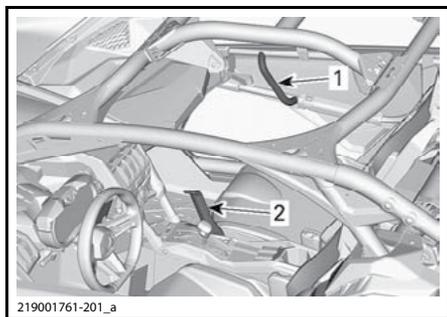
ТИПОВОЙ ВАРИАНТ

1. Подстаканники

ПРИМЕЧАНИЕ: Не следует пользоваться подстаканниками во время движения по пересеченной местности.

3) Поручни для пассажира

Один поручень для пассажира располагается на консоли, а другой на правой двери.



219001761-201_a

1. Поручень на двери
2. Поручень на консоли

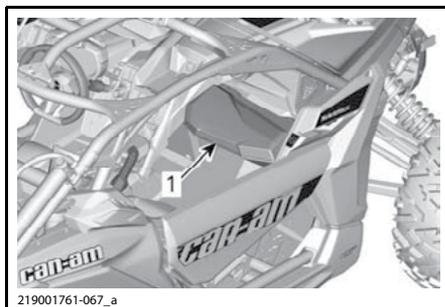
Поручни позволяют пассажиру держаться во время движения и помогают удерживать руки и тело внутри кокпита в случае опрокидывания.

▲ ПРЕДОСТЕРЕЖЕНИЕ

Не используйте конструктивные элементы каркаса безопасности в качестве поручней. Руки могут быть травмированы предметами, расположенными за пределами кокпита, а также при опрокидывании мотовездехода.

4) Вещевой ящик

Мотовездеход оборудован вещевым ящиком, предназначенным для перевозки легких предметов.



219001761-067_a

1. Багажное отделение

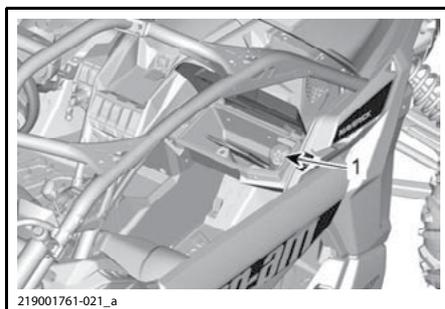
ВМЕСТИМОСТЬ ПЕРЧАТОЧНОГО ЯЩИКА

**МАКСИМАЛЬНЫЙ ВЕС
ПЕРЕВОЗИМОГО ГРУЗА**

5 кг

5) Возимый комплект инструментов

Комплект включает в себя основные инструменты. Он располагается в вещевом ящике.



219001761-021_a

1. Возимый комплект инструментов

6) Подножки

Мотовездеход оборудован подножками для водителя и пассажира. Подножки обеспечивают возможность надежно опираться ногами на пол мотовездехода, что позволяет телу во время движения занимать правильное положение.

Подножки помогают минимизировать опасность получения травмы голени или стопы.

Всегда надевайте соответствующую обувь. См. раздел «ЭКИПИРОВКА».

7) Двери

Мотовездеход оборудован дверями, которые призваны помочь водителю и пассажиру удерживать свое тело внутри кокпита мотовездехода, снижая, таким образом, опасность получения травм. Двери также защищают внутреннее пространство кокпита от ветвей и грязи.

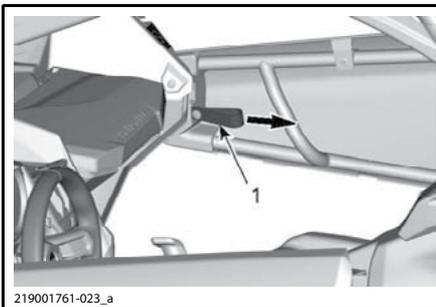
⚠ ПРЕДОСТЕРЕЖЕНИЕ

Ни при каких обстоятельствах не начинайте движение, пока не закрыты и надежно не заперты обе двери.



1. Дверь закрыта и заперта

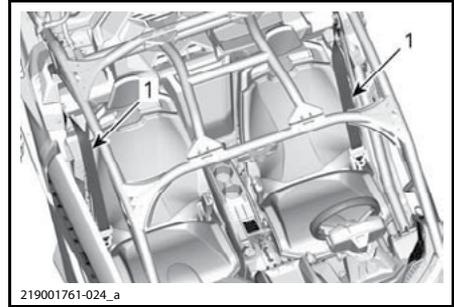
Чтобы отпереть дверь, потяните ленту, чтобы освободить защелку.



1. Лента защелки

8) Ремни безопасности

Мотовездеход оборудован ремнями безопасности, которые удерживают седоков в кокпите и помогают защитить водителя и пассажира в случае столкновения, опрокидывания и переворачивания.



1. Ремень безопасности

⚠ ПРЕДОСТЕРЕЖЕНИЕ

Ремни безопасности должны быть правильно пристегнуты. Убедитесь, что они надежно застегнуты и плотно прилегают к телу. Ремни безопасности снижают опасность получения травм в случае столкновения и помогают удерживать части тела внутри кокпита в случае опрокидывания или какого-либо происшествия.

Если ремень безопасности не пристегнут:

- Кнопка запуска двигателя нажата: сигнальная лампа ремня безопасности будет мигать.
- Двигатель запущен и рычаг переключения передач перемещен из положения «Р»: скорость движения мотовездехода на горизонтальной поверхности будет ограничена до 20 км/ч.

⚠ ПРЕДОСТЕРЕЖЕНИЕ

Мотовездеход может развивать более высокую или низкую скорость в зависимости от угла наклона опорной поверхности.

Чтобы напомнить о необходимости пристегнуть ремень безопасности, на многофункциональном центре будет отображаться следующее сообщение: «ENGINE LIMITATION ENGAGED FASTEN SEAT BELT».

▲ ПРЕДОСТЕРЕЖЕНИЕ

Сигнальная лампа или предупреждающее сообщение для ремня безопасности пассажира отсутствуют. Водитель несет ответственность за безопасность пассажира и он должен убедиться, что ремень безопасности пассажира пристегнут.

Пристегивание и регулировка ремня безопасности

Ремень безопасности оборудован подвижной защелкой.

Данный механизм фиксирует ремень безопасности в выбранном положении.



*РЕМЕНЬ БЕЗОПАСНОСТИ
1. Подвижная защелка*

Вставьте защелку ремня безопасности в замок, а затем потяните ремень безопасности, чтобы убедиться, что он правильно застегнут.

Пристегивание: добейтесь плотного прилегания ремня безопасности к Вашему телу, потянув плечевую ветвь ремня вверх.

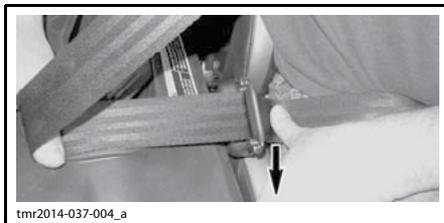


219001761-210_a

▲ ПРЕДОСТЕРЕЖЕНИЕ

Используйте ремень безопасности правильно. Убедитесь, что они надежно застегнуты и плотно прилегают к телу. Убедитесь, что ремень не перекручен и не поврежден.

Отстегивание: разместите ремень безопасности, как показано на рисунке, и подайте вниз поясную ветвь ремня, как показано на рисунке.



tmr2014-037-004_a

Чтобы отстегнуть ремень безопасности, нажмите кнопку красного цвета, расположенную на замке ремня безопасности.

9) Сиденье водителя

Для выполнения регулировки в продольном направлении, потяните рычаг, чтобы освободить сиденье. Отпустите рычаг, чтобы зафиксировать сиденье в нужном положении.

▲ ПРЕДОСТЕРЕЖЕНИЕ

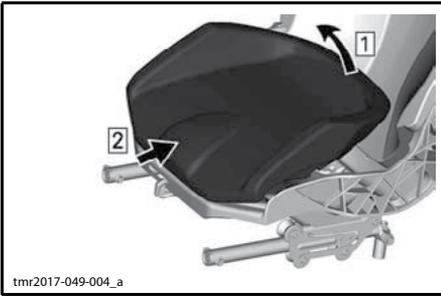
Не выполняйте регулировку положения сиденья во время движения мотовездехода.

Возможна регулировка положения сиденья водителя по высоте. См. ниже.

Возможно снятие сиденья водителя, для этого следует отвернуть гайки его крепления к раме. См. ниже.

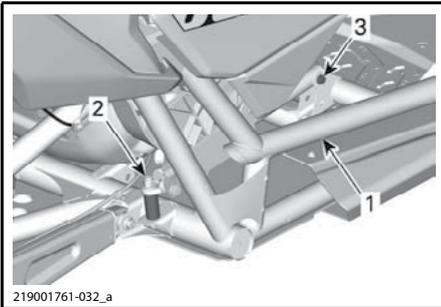
Снятие и установка подушки сиденья

Потяните заднюю часть подушки сиденья вверх, а затем снимите ее с каркаса сиденья, потянув назад.

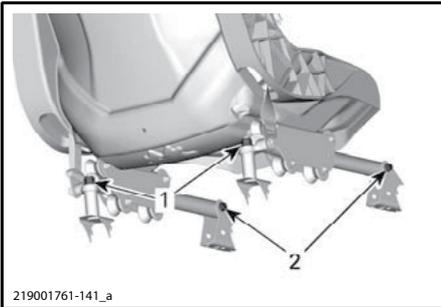


Регулировка сиденья по высоте

Предусмотрена возможность регулировки сиденья по высоте.



1. Опора рамы
2. Задний регулировочный механизм
3. Передний регулировочный механизм



РЕГУЛИРОВКА СИДЕНЬЯ ПО ВЫСОТЕ

1. Задние регулировочные механизмы
2. Передние регулировочные механизмы

▲ ПРЕДОСТЕРЕЖЕНИЕ

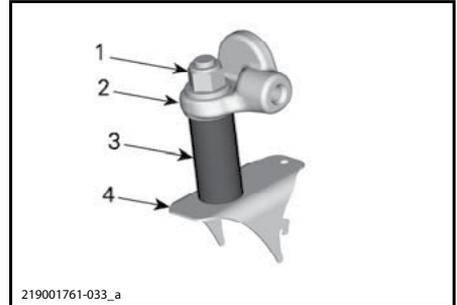
Прежде чем начать движение, убедитесь, что оба передних и оба задних регулировочных механизма установлены в одинаковые положения (ВЕРХНЕЕ или НИЖНЕЕ).

Установка в ВЕРХНЕЕ положение

Отверните обе гайки крепления, удерживая задние регулировочные механизмы.

Отверните обе гайки крепления, удерживая передние регулировочные механизмы.

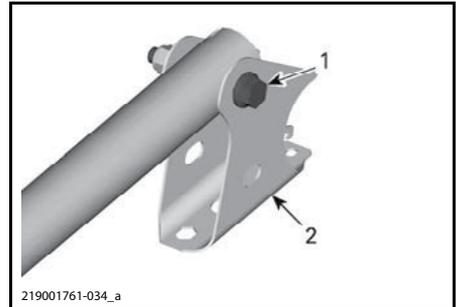
Соберите оба задних регулировочных механизма, как показано ниже.



ЗАДНИЙ РЕГУЛИРОВОЧНЫЙ МЕХАНИЗМ В ВЕРХНЕМ ПОЛОЖЕНИИ

1. Гайка крепления
2. Каркас сиденья
3. Проставка
4. Рама мотовездехода

Соберите оба передних регулировочных механизма, как показано ниже.



ПЕРЕДНИЙ РЕГУЛИРОВОЧНЫЙ МЕХАНИЗМ В ВЕРХНЕМ ПОЛОЖЕНИИ

1. Крепежный болт
2. Кронштейн

▲ ПРЕДОСТЕРЕЖЕНИЕ

Прежде чем начать движение, убедитесь, что оба передних и оба задних регулировочных механизма установлены в одинаковые положения (ВЕРХНЕЕ или НИЖНЕЕ).

Затяните гайки рекомендуемым моментом затяжки.

МОМЕНТ ЗАТЯЖКИ

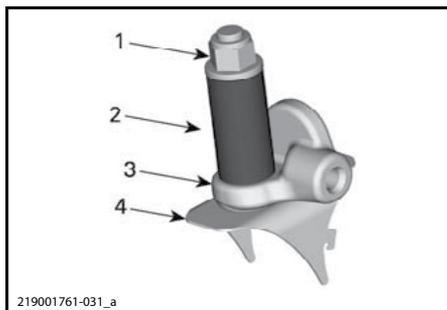
Задний регулировочный механизм	(105 ± 15) Н•м
Передний регулировочный механизм	(24,5 ± 3,5) Н•м

Установка в НИЖНЕЕ положение

Отверните гайки крепления, удерживая задние регулировочные механизмы.

Отверните гайки крепления, удерживая передние регулировочные механизмы.

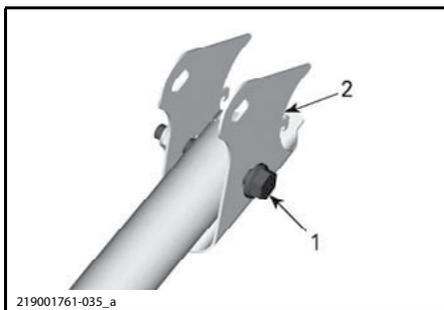
Соберите оба задних регулировочных механизма, как показано ниже.



ЗАДНИЙ РЕГУЛИРОВОЧНЫЙ МЕХАНИЗМ В НИЖНЕМ ПОЛОЖЕНИИ

1. Гайка крепления
2. Проставка
3. Каркас сиденья
4. Рама мотовездехода

Соберите оба передних регулировочных механизма, как показано ниже.



ПЕРЕДНИЙ РЕГУЛИРОВОЧНЫЙ МЕХАНИЗМ В НИЖНЕМ ПОЛОЖЕНИИ

1. Крепежный болт
2. Кронштейн

▲ ПРЕДОСТЕРЕЖЕНИЕ

Прежде чем начать движение, убедитесь, что оба передних и оба задних регулировочных механизма установлены в одинаковые положения (ВЕРХНЕЕ или НИЖНЕЕ).

Затяните гайки рекомендуемым моментом затяжки.

МОМЕНТ ЗАТЯЖКИ

Задний регулировочный механизм	(105 ± 15) Н•м
Передний регулировочный механизм	(24,5 ± 3,5) Н•м

10) Сиденье пассажира

Для выполнения регулировки в продольном направлении, потяните рычаг, чтобы освободить сиденье. Отпустите рычаг, чтобы зафиксировать сиденье в нужном положении.

▲ ПРЕДОСТЕРЕЖЕНИЕ

Не выполняйте регулировку положения сиденья во время движения мотовездехода.

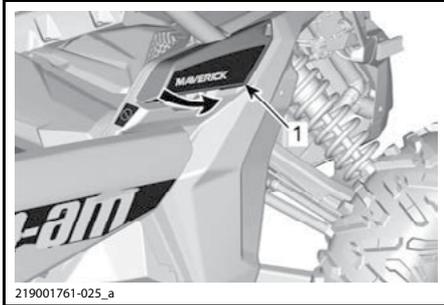
Возможна регулировка положения сиденья пассажира по высоте. См. раздел «СИДЕНЬЕ ВОДИТЕЛЯ».

Возможно снятие сиденья пассажира, для этого следует отвернуть гайки его крепления к раме. См. раздел «СИДЕНЬЕ ВОДИТЕЛЯ».

Подушка сиденья может быть легко снята, см. раздел «СИДЕНЬЕ ВОДИТЕЛЯ».

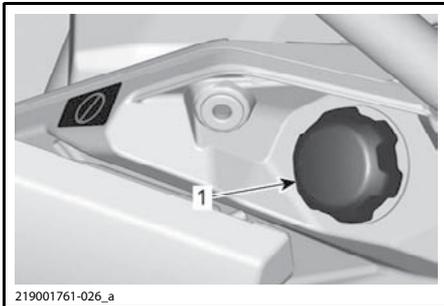
11) Пробка топливного бака

Откройте кожух горловины топливного бака.



1. Кожух горловины топливного бака

Пробка топливного бака располагается в передней правой части мотовездехода.

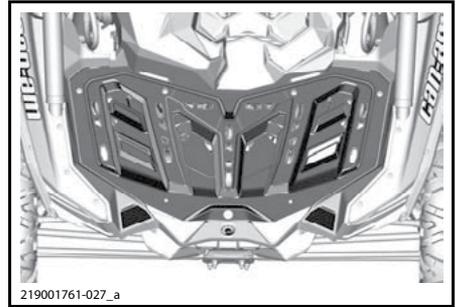


1. Пробка топливного бака

Процедура заправки топливом и требования, предъявляемые к топливу, приведены в разделе «ТОПЛИВО».

12) Багажная площадка

Багажная площадка является удобным местом для перевозки снаряжения и других грузов. Использование багажной площадки для перевозки пассажира не допускается.



БАГАЖНАЯ ПЛОЩАДКА

▲ ПРЕДОСТЕРЕЖЕНИЕ

- Перевозка пассажира на багажной площадке запрещена.
- Груз не должен ограничивать поле зрения водителя или препятствовать управлению мотовездеходом.
- Не перегружайте мотовездеход.
- Убедитесь, что груз надежно закреплен и не выступает за пределы багажной площадки.
- Не допускается перевозка емкостей с топливом или другими опасными жидкостями на багажной площадке, за исключением случаев, когда такое оборудование было специально сконструировано и имеет специальное одобрение для использования на данном транспортном средстве.

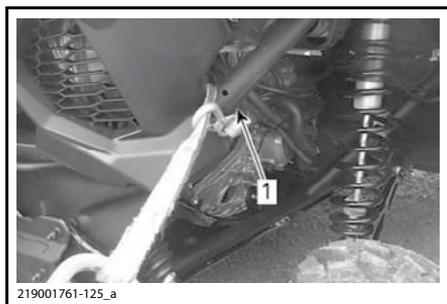
Данные о допустимой нагрузке приведены в разделе «ТЕХНИЧЕСКИЕ ХАРАКТЕРИСТИКИ».

13) Буксировочные крюки

Буксировочные крюки предназначены для вытаскивания застрявшего мотовездехода.



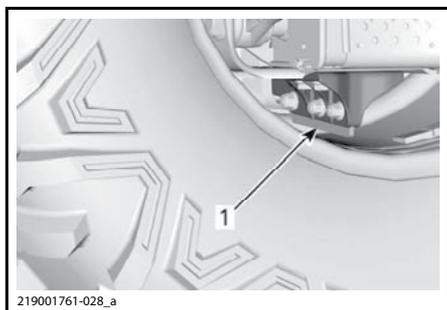
1. Передний буксировочный крюк



1. Задний буксировочный крюк

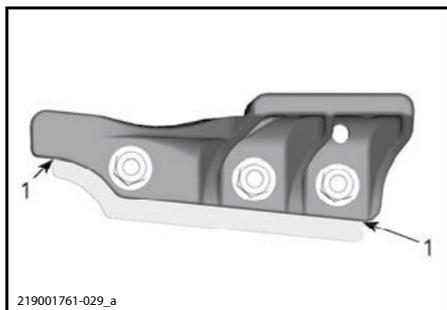
14) Колесные скребки

Располагаются в задних колесах и позволяют снизить скопление внутри колеса грязи, которая может привести к повреждению компонентов, расположенных поблизости.



1. Колесный скребок

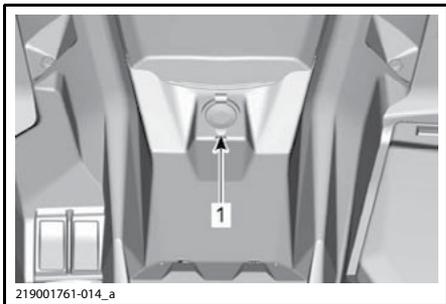
Проверьте состояние колесных скребков. Если в каком-либо месте износ превысил допустимое значение, скребки необходимо заменить.



1. Допустимый износ

15) Электрическая розетка (12 В)

Удобная розетка для подключения ручного фонаря и другого переносного оборудования.



1. Электрическая розетка (12 В)

Снимите заглушку. После использования установите заглушку на место. Это необходимо для защиты розетки от неблагоприятных погодных условий.

Не подключайте приборы, ток потребления которых выше максимально допустимого. См. раздел «ТЕХНИЧЕСКИЕ ХАРАКТЕРИСТИКИ».

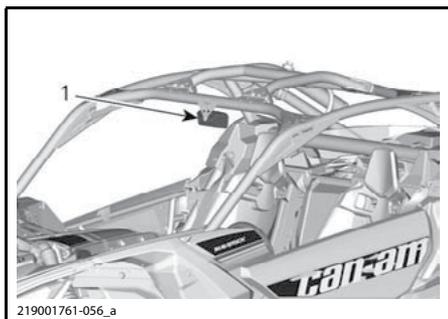
16) Зеркало заднего вида

В комплект поставки мотовездехода входит центральное зеркало заднего вида. Положение зеркала может быть отрегулировано в соответствии с предпочтениями водителя.

Чтобы отрегулировать положение зеркала, отпустите рукоятку, расположенную за зеркалом, а затем затяните ее, чтобы зафиксировать зеркало в нужном положении.

⚠ ПРЕДОСТЕРЕЖЕНИЕ

Не регулируйте положение зеркала во время движения — это может привести к потере контроля над транспортным средством.



1. Центральное зеркало заднего вида

НАСТРОЙКА МОТОВЕЗДЕХОДА

Указания по регулировке подвески

Управляемость и плавность хода мотовездехода зависят от регулировок подвески.

▲ ПРЕДОСТЕРЕЖЕНИЕ

Регулировка подвески оказывает существенное влияние на управляемость мотовездехода. Всегда уделяйте время для привыкания к поведению мотовездехода после изменения регулировок подвески.

Выбор настроек подвески должен осуществляться в соответствии с загрузкой мотовездехода, личными предпочтениями, скоростью движения и условиями эксплуатации.

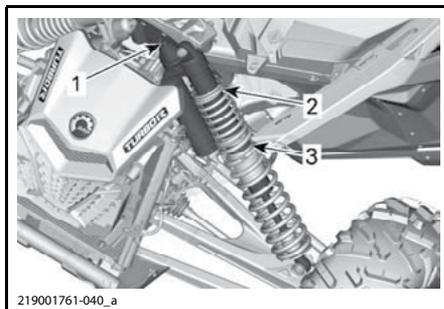
Рекомендуем начать с заводских установок, а затем поочередно изменять по одному регулируемому параметру подвески, добиваясь желаемого результата.

Регулировки передней и задней подвески взаимосвязаны. Поэтому, например, после регулировки передних амортизаторов, возможно, потребуется заново отрегулировать задние амортизаторы.

Проверяйте настройки подвески тестовыми заездами на мотовездеходе в идентичных условиях: трасса, скорость движения, положение водителя на сиденье и т. д. После проверки внесите корректировку и снова проведите тестовый заезд. Последовательно и в полном объеме выполните все регулировки до достижения желаемого результата.

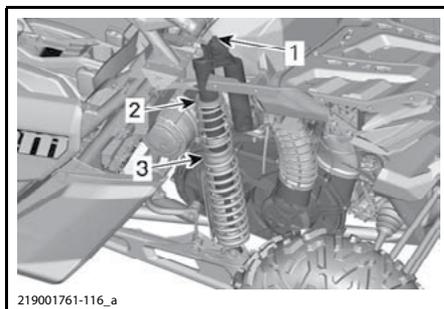
Ниже приведены основные положения по тонкой настройке подвески.

Расположение регулировочных элементов



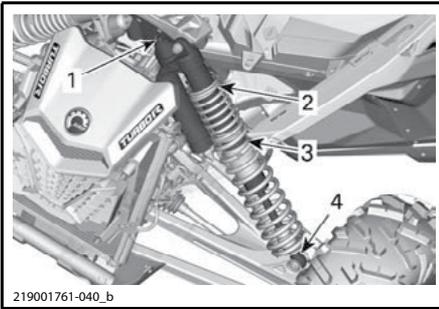
ТИПОВОЙ ВАРИАНТ — MAVERICK X3 — ПЕРЕДНЯЯ ПОДВЕСКА

1. Демпфирование хода сжатия
2. Предварительный натяг
3. Регулировка точки перехода



ТИПОВОЙ ВАРИАНТ — MAVERICK X3 — ЗАДНЯЯ ПОДВЕСКА

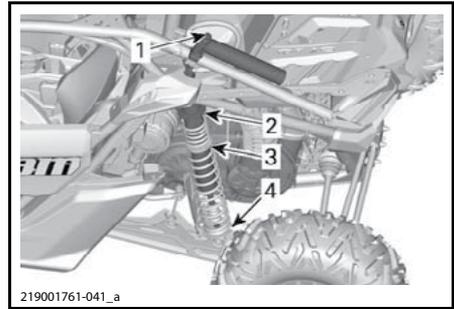
1. Демпфирование хода сжатия
2. Предварительный натяг
3. Регулировка точки перехода



219001761-040_b

ТИПОВОЙ ВАРИАНТ — MAVERICK X3 X DS И X RS — ПЕРЕДНЯЯ ПОДВЕСКА

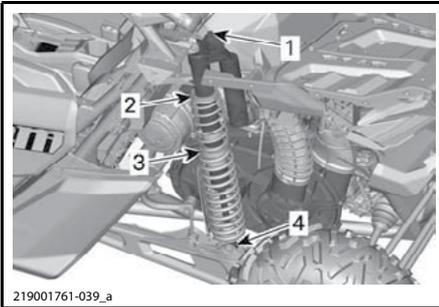
1. Демпфирование хода сжатия (высокая и низкая скорости)
2. Предварительный натяг
3. Регулировка точки перехода
4. Демпфирование хода отбоя



219001761-041_a

ТИПОВОЙ ВАРИАНТ — MAVERICK X3 X RS — ЗАДНЯЯ ПОДВЕСКА

1. Демпфирование хода сжатия (высокая и низкая скорости)
2. Предварительный натяг
3. Регулировка точки перехода
4. Демпфирование хода отбоя



219001761-039_a

ТИПОВОЙ ВАРИАНТ — MAVERICK X3 X DS — ЗАДНЯЯ ПОДВЕСКА

1. Демпфирование хода сжатия (высокая и низкая скорости)
2. Предварительный натяг
3. Регулировка точки перехода
4. Демпфирование хода отбоя

Заводские установки подвески

Более подробная информация о регулировке подвески приведена в разделах «РЕГУЛИРОВКА ПРЕДВАРИТЕЛЬНОГО НАТЯЖЕНИЯ ПРУЖИН (ПЕРЕДНЯЯ И ЗАДНЯЯ ПОДВЕСКИ)» и «РЕГУЛИРОВКА ДЕМПФИРУЮЩЕЙ СПОСОБНОСТИ АМОРТИЗАТОРА (ПЕРЕДНЯЯ И ЗАДНЯЯ ПОДВЕСКА)» в текущем разделе.

Чтобы восстановить заводские настройки характеристик хода сжатия и отбоя, выполните следующее:

1. Поверните регулятор по часовой стрелке до упора.
2. Поверните регулятор против часовой стрелки на указанную величину, см. табл.

ЗАВОДСКИЕ НАСТРОЙКИ ПЕРЕДНЕЙ ПОДВЕСКИ

РЕГУЛИРОВКА	МОДЕЛЬ	ЗАВОДСКИЕ УСТАНОВКИ
Предварительный натяг	Maverick X3	36,8 мм
	Maverick X3 X ds	38,5 мм
	Maverick X3 X rs	53 мм
Демпфирование хода сжатия	Maverick X3	положение 2
Демпфирующая способность при ходе сжатия (низкая скорость)	Maverick X3 X ds	2 оборота
	Maverick X3 X rs	2 оборота
Демпфирующая способность при ходе сжатия (высокая скорость)	Maverick X3 X ds	2 оборота
	Maverick X3 X rs	3 оборота

ЗАВОДСКИЕ НАСТРОЙКИ ПЕРЕДНЕЙ ПОДВЕСКИ		
РЕГУЛИРОВКА	МОДЕЛЬ	ЗАВОДСКИЕ УСТАНОВКИ
Демпфирующая способность при ходе отбоя	Maverick X3 X ds	положение 12
	Maverick X3 X rs	положение 12
Регулировочная втулка точки перехода	Maverick X3	122,8 мм
	Maverick X3 X ds	120 мм
	Maverick X3 X rs	71 мм

ЗАВОДСКИЕ НАСТРОЙКИ ЗАДНЕЙ ПОДВЕСКИ		
РЕГУЛИРОВКА	МОДЕЛЬ	ЗАВОДСКИЕ УСТАНОВКИ
Предварительный натяг пружины	Maverick X3	89 мм
	Maverick X3 X ds	96,7 мм
	Maverick X3 X rs	105,8 мм
Демпфирование хода сжатия	Maverick X3	положение 2
Демпфирующая способность при ходе сжатия (низкая скорость)	Maverick X3 X ds	2 оборота
	Maverick X3 X rs	2 оборота
Демпфирующая способность при ходе сжатия (высокая скорость)	Maverick X3 X ds	3 оборота
	Maverick X3 X rs	3 оборота
Демпфирующая способность при ходе отбоя	Maverick X3 X ds	положение 15
	Maverick X3 X rs	положение 12
Регулировочная втулка точки перехода	Maverick X3	126,1 мм
	Maverick X3 X ds	121,1 мм
	Maverick X3 X rs	154,6 мм

Регулировка подвески

Регулировка предварительного натяжения пружин

ПРИМЕЧАНИЕ: Предварительное натяжение пружин оказывает влияние на величину дорожного просвета.

Уменьшите длину пружины для увеличения жесткости при движении по пересеченной местности или буксировке прицепа (если мотовездеход оборудован тягово-сцепным устройством).

Увеличьте длину пружины для более мягкой езды и движения по ровной местности.

▲ ПРЕДОСТЕРЕЖЕНИЕ

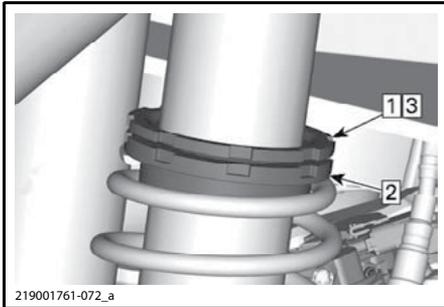
Левый и правый регулировочные кулачки должны всегда находиться в одинаковых положениях. Не регулируйте только один кулачок. Это ухудшает управляемость и устойчивость мотовездехода, что может привести к происшествию.

Поднимите мотовездеход. Длина пружин должна измеряться без нагрузки на колеса.

Длина пружин с обеих сторон должна быть одинаковой.

Чтобы выполнить регулировку, отпустите стопорное кольцо и поверните регулировочное кольцо в нужное положение. Пользуйтесь инструментом, входящим в возимый комплект инструментов.

ПРИМЕЧАНИЕ: Не увеличивайте предварительный натяг пружин передней/задней подвесок более чем на 15 мм, относительно заводских настроек.



219001761-072_a

ТИПОВОЙ ВАРИАНТ

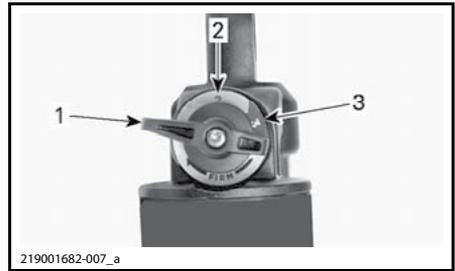
Шаг 1: Ослабить верхнее стопорное кольцо

Шаг 2: Повернуть регулировочное кольцо в ту или иную сторону

Шаг 3: Затянуть верхнее стопорное кольцо

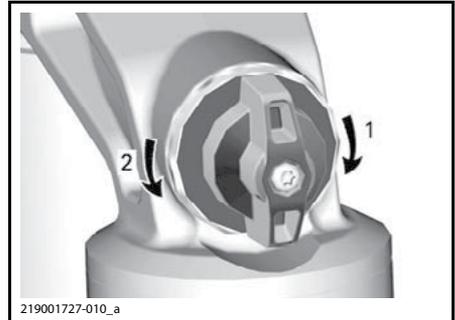
Регулировка демпфирующей способности амортизатора (Maverick X3)

Демпфирование хода сжатия определяет реакцию амортизатора при движении.



219001682-007_a

1. Положение 1
2. Положение 2
3. Положение 3



219001727-010_a

ДЕМПФИРОВАНИЕ ХОДА СЖАТИЯ

1. **Увеличение** демпфирующего усилия (амортизатор более жесткий)
2. **Уменьшение** демпфирующего усилия (амортизатор более мягкий)

Вращайте регулятор по часовой стрелке, чтобы **увеличить** усилие демпфирования (амортизатор становится более жестким).

Вращайте регулятор против часовой стрелки, чтобы **уменьшить** усилие демпфирования (амортизатор становится более мягким).

ПОЛОЖ.	НАСТРОЙКА	РЕЗУЛЬТАТ НА КРУПНЫХ НЕРОВНОСТЯХ
1	Мягкая	Более мягкий амортизатор при ходе сжатия
2	Средняя (заводская настройка)	Средняя мягкость амортизатора при ходе сжатия
3	Жесткая	Более жесткий амортизатор при ходе сжатия

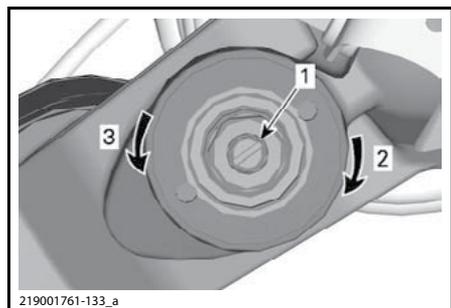
ДЕЙСТВИЕ	РЕЗУЛЬТАТ
Увеличение усилия демпфирования хода сжатия	Более жесткий амортизатор при ходе сжатия
Уменьшение усилия демпфирования хода сжатия	Более мягкий амортизатор при ходе сжатия

▲ ПРЕДОСТЕРЕЖЕНИЕ
Убедитесь, что настройки демпфирования хода сжатия одинаковые с обеих сторон.

Демпфирование хода сжатия при низкой скорости (Maverick X3 X ds и Maverick X3 X rs)

Демпфирующая способность амортизатора при ходе сжатия на низкой скорости определяет реакцию амортизатора при низких скоростях перемещения подвески (медленный ход сжатия, в большинстве случаев при движении с низкой скоростью).

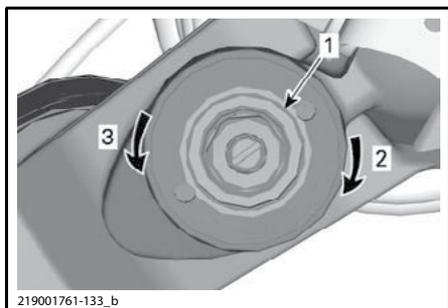
ДЕЙСТВИЕ	РЕЗУЛЬТАТ НА КРУПНЫХ НЕРОВНОСТЯХ
Увеличение усилия демпфирования при ходе сжатия на низкой скорости	Амортизатор более жесткий (при ходе сжатия на низкой скорости)
Уменьшение усилия демпфирования при ходе сжатия на низкой скорости	Амортизатор более мягкий (при ходе сжатия на низкой скорости)



Демпфирование хода сжатия при высокой скорости (Maverick X3 X ds и Maverick X3 X rs)

Демпфирующая способность амортизатора при ходе сжатия на высокой скорости определяет реакцию амортизатора при высоких скоростях перемещения подвески (быстрый ход сжатия, в большинстве случаев при движении с высокой скоростью).

ДЕЙСТВИЕ	РЕЗУЛЬТАТ НА МЕЛКИХ НЕРОВНОСТЯХ
Увеличение усилия демпфирования при ходе сжатия на высокой скорости	Амортизатор более жесткий (при ходе сжатия на высокой скорости)
Уменьшение усилия демпфирования при ходе сжатия на высокой скорости	Амортизатор более мягкий (при ходе сжатия на высокой скорости)



ДЕМПФИРОВАНИЕ ХОДА СЖАТИЯ НА НИЗКОЙ СКОРОСТИ (ИСПОЛЬЗУЙТЕ ОТВЕРТКУ)

1. Регулировочный винт
2. **Увеличение** демпфирующего усилия (амортизатор более жесткий)
3. **Уменьшение** демпфирующего усилия (амортизатор более мягкий)

Вращение по часовой стрелке (H) **увеличивает** усилие демпфирования (амортизатор становится жестче).

Вращение против часовой стрелки (S) **уменьшает** усилие демпфирования (амортизатор становится мягче).

ДЕМПФИРОВАНИЕ ХОДА СЖАТИЯ НА ВЫСОКОЙ СКОРОСТИ (ИСПОЛЬЗУЙТЕ КЛЮЧ 17 ММ)

1. Регулировочный винт
2. **Увеличение** демпфирующего усилия (амортизатор более жесткий)
3. **Уменьшение** демпфирующего усилия (амортизатор более мягкий)

Демпфирование хода отбоя (Maverick X3 X ds и Maverick X3 X rs)

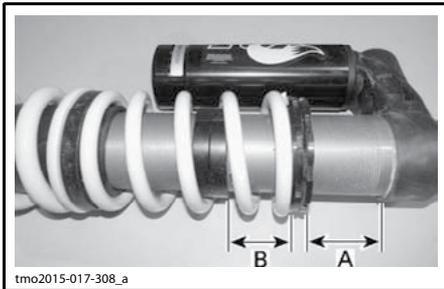
Регулировка осуществляется с помощью отвёртки с плоской рабочей частью.



1. Регулятор характеристик хода отбоя
2. **Увеличение** усилия демпфирования хода отбоя (амортизатор более жесткий)
3. **Уменьшение** усилия демпфирования хода отбоя (амортизатор более мягкий)

Регулировка точки перехода

Точка перехода характеристик двух пружин может быть изменена в результате изменения положения соответствующего регулировочного кольца. Обратитесь к авторизованному дилеру Can-Am.



ТИПОВОЙ ВАРИАНТ — РЕГУЛИРОВКА ТОЧКИ ПЕРЕХОДА — ЗАДНИЙ АМОРТИЗАТОР
 А. Предварительное натяжение пружины
 В. Положение регулировочного кольца точки перехода

Изменение режимов работы усилителя рулевого управления (DPS)

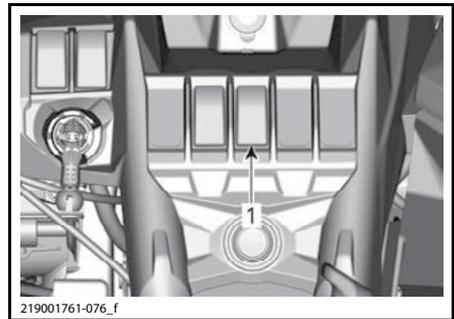
Данные модели оборудованы динамическим усилителем рулевого управления (DPS). Усилитель рулевого управления позволяет снизить усилия, необходимые для поворота рулевого колеса.

Реализованы следующие режимы работы усилителя рулевого управления.

РЕЖИМ РАБОТЫ DPS	
DPS MAX.	Усилитель функционирует с максимальной производительностью
DPS MED.	Усилитель функционирует со средней производительностью
DPS MIN.	Усилитель функционирует с минимальной производительностью

Проверка текущих настроек DPS осуществляется в следующей последовательности.

1. Нажмите и отпустите переключатель DPS.



1. Переключатель DPS
2. Текущие настройки отобразятся на дисплее многофункционального информационного центра.



Изменение режимов работы усилителя рулевого управления.

1. Нажмите и удерживайте в течение 2 секунд переключатель **DPS**, чтобы перейти к следующей настройке.
2. Отпустите переключатель **DPS**.
3. Повторяйте приведенные выше шаги, пока не будет выбрана необходимая настройка.

ПРИМЕЧАНИЕ: Если рычаг переключения передач находится в положении «R», изменение режима работы усилителя рулевого управления (DPS) невозможно.

ТОПЛИВО

Требования к топливу

ВНИМАНИЕ Используйте только свежий бензин. Бензин подвержен окислению, результатом чего является снижение его октанового числа, испарение летучих фракций и образование смол и лаковых отложений, способных стать причиной повреждения компонентов системы подачи топлива.

Состав спиртосодержащего топлива в различных странах и регионах может весьма значительно отличаться. Ваш мотовездеход сконструирован для эксплуатации с использованием рекомендованных типов топлива, однако необходимо помнить:

– Использование топлива, содержание спирта в котором превышает установленные действующим законодательством нормы, не рекомендуется и может привести к возникновению следующих проблем с компонентами системы подачи топлива:

- Затрудненный запуск и неустойчивая работа двигателя.
- Повреждение резинотехнических изделий и пластиковых компонентов.
- Коррозия металлических компонентов.
- Повреждение внутренних частей двигателя.

– Если есть основания полагать, что содержание спирта в топливе превосходит установленные действующим законодательством нормы, регулярно проводите проверки с целью обнаружения утечек топлива или других признаков ненормального функционирования системы.

– Спиртосодержащие топлива поглощают и удерживают влагу, что может привести к расслоению компонентов топлива и, в результате, ухудшению эксплуатационных характеристик двигателя и даже к его повреждению.

Рекомендуемое топливо

Используйте высококачественный неэтилированный бензин с октановым числом 95 (RON).

ВНИМАНИЕ Запрещается экспериментировать с другими сортами топлива. При использовании нереконмендованного типа топлива возможно повреждение двигателя или системы подачи топлива.

ВНИМАНИЕ Использование топлива E85 не допускается.

Использование топлива E15 запрещено законодательными актами Агенства по защите окружающей среды США.

Заправка топливом

▲ ПРЕДОСТЕРЕЖЕНИЕ

- Бензин является горючим и взрывоопасным продуктом.
- Не подносите к баку источники открытого огня для проверки уровня топлива.
- Не курите вблизи топливного бака, остерегайтесь попадания искр в бак.
- Заправку топливом производите в хорошо проветриваемых местах.
- Во время заправки мотовездеход должен стоять на ровной горизонтальной площадке.

1. Установите мотовездеход на ровной горизонтальной площадке.
2. Остановите двигатель.

▲ ПРЕДОСТЕРЕЖЕНИЕ

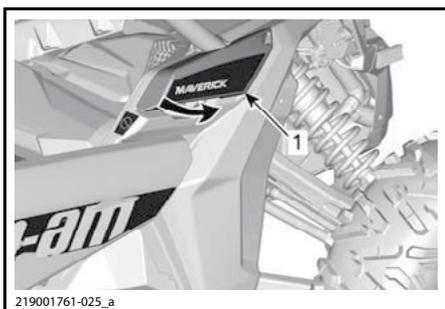
Перед заправкой топливом останавливайте двигатель.

3. Водитель и пассажир должны покинуть мотовездеход.

▲ ПРЕДОСТЕРЕЖЕНИЕ

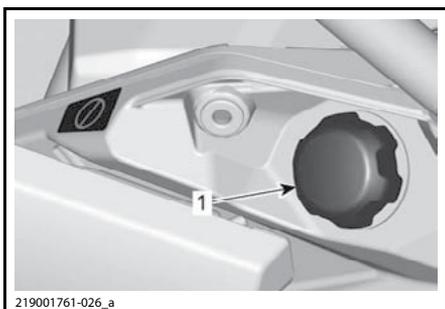
Не позволяйте никому оставаться в мотовездеходе во время заправки. Если во время заправки произойдет возгорание или взрыв, водитель и пассажир могут оказаться не в состоянии быстро покинуть опасную зону.

4. Откройте пробку топливного бака.



1. Кожух горловины топливного бака

5. Медленно отверните пробку топливного бака против часовой стрелки и снимите ее.



1. Пробка топливного бака

⚠ ПРЕДОСТЕРЕЖЕНИЕ

Если в баке присутствует избыточное давление или разрежение (при открывании пробки топливного бака слышен слабый свист), мотовездеход нуждается в осмотре и, возможно, ремонте. Не пользуйтесь машиной до устранения неисправности.

6. Вставьте воронку в заливную горловину топливного бака.
7. Заливайте топливо медленно, чтобы воздух успевал выходить из топливного бака и не происходило разбрызгивание топлива. Будьте внимательны: не допускайте разлива топлива.
8. Прекратите заправку, когда уровень топлива поднимется до нижней кромки заливной горловины. **Не переливайте.**

⚠ ПРЕДОСТЕРЕЖЕНИЕ

Не заправляйте топливный бак полностью, если собираетесь оставить мотовездеход в теплом помещении. При нагреве топливо может вытечь из-под крышки заливной горловины.

9. Полностью затяните пробку топливного бака по часовой стрелке, пока не услышите щелчки.

⚠ ПРЕДОСТЕРЕЖЕНИЕ

Вытирайте все потеки топлива с корпуса мотовездехода.

Заправка топлива в канистры

⚠ ПРЕДОСТЕРЕЖЕНИЕ

- Для хранения топлива используйте только специальные канистры.
- Не заливайте топливо в канистры, находящиеся на мотовездеходе — электростатический разряд может стать причиной воспламенения топлива.

ОБКАТКА МОТОВЕЗДЕХОДА

Эксплуатация в период обкатки

Мотовездеход требует обкатки в течение 10 моточасов или 300 км пробега.

Двигатель

В течение периода обкатки:

- Избегайте полного открытия дроссельной заслонки.
- Не нажимайте педаль акселератора более чем на 3/4 ее полного хода.
- Избегайте продолжительных ускорений.
- Избегайте продолжительного движения с постоянной скоростью.

Однако в обкаточный период полезно давать мотовездеходу кратковременные разгоны и двигаться, постоянно меняя скорость.

Тормозная система

▲ ПРЕДОСТЕРЕЖЕНИЕ

Новые компоненты тормозной системы не обеспечивают максимальной эффективности торможения, пока не пройдут обкатку. Эффективность работы тормозной системы может быть снижена — будьте осторожны.

Ремень вариатора

Новый ремень вариатора требует обкатки на протяжении 50-километрового пробега.

В течение периода обкатки:

- Избегайте интенсивных ускорений и замедлений.
- Не буксируйте прицеп.
- Избегайте движения с высокой скоростью.

ОСНОВНЫЕ ОПЕРАЦИИ

Запуск двигателя

Установите ключ на контактное устройство DESS.

Нажмите педаль тормоза.

ПРИМЕЧАНИЕ: Если рычаг переключения передач не установлен в положение «Р», то для обеспечения возможности запуска двигателя педаль тормоза должна быть нажата.

Для запуска двигателя нажмите кнопку запуска двигателя и удерживайте ее в этом положении, пока двигатель не запустится.

ПРИМЕЧАНИЕ: Не нажимайте педаль акселератора. Если педаль акселератора нажата более чем на 20%, двигатель не запустится.

Как только двигатель заработает, сразу отпустите кнопку запуска двигателя.

ВНИМАНИЕ Если спустя несколько секунд двигатель не запускается, не удерживайте кнопку запуска двигателя дольше 10 секунд. См. раздел «**ДИАГНОСТИКА И УСТРАНЕНИЕ НЕИСПРАВНОСТЕЙ**».

Выждите приблизительно 10 секунд, чтобы позволить моторному заполнить масляные магистрали двигателя и турбонагнетателя.

Выведение электрооборудования мотовездехода из режима ожидания

Нажмите кнопку запуска двигателя на пол-секунды, чтобы вывести электрооборудование из режима ожидания:

- На 20 секунд, без подключения какого-либо оборудования, если ключ УСТАНОВЛЕН на контактное устройство DESS.
- На 10 минут, с подключением оборудования, если ключ УСТАНОВЛЕН на контактное устройство DESS. Система электрооборудования перейдет в режим ожидания через 20 секунд после снятия ключа с контактного устройства DESS.

ВНИМАНИЕ Неоднократное выведение электрооборудования из режима ожидания или использование

электрического оборудования может привести к разряду аккумуляторной батареи и сделать запуск двигателя невозможным.

Переключение передач

Задействуйте тормоза и установите рычаг переключения передач в нужное положение.

Отпустите тормоза.

ВНИМАНИЕ При переключении передач, прежде чем переместить рычаг переключения передач, всегда полностью останавливайте мотовездеход и нажимайте педаль тормоза, в противном случае возможно повреждение трансмиссии.

Выбор передачи (повышающая или понижающая)

Важно исключить ситуации, которые становятся причиной интенсивной пробуксовки приводного ремня. Основная причина проскальзывания приводного ремня включение повышающей передачи в то время, когда следует включить понижающую.

Обратите внимание на следующее:

Понижающая передача

Понижающая передача должна выбираться в следующих случаях:

- Буксировка.
- Толкание.
- Перемещение грузов.
- Ситуации, требующие включения полного привода.
- Движение по грязи.
- Преодоление водных преград.
- Преодоление препятствий.
- Буксировка прицепа.
- Преодоление подъемов.

Кроме этого, рекомендуется включать понижающую передачу при продолжительном движении со скоростью ниже 24 км/ч.

Более подробная информация об обкатке приводного ремня приведена в разделе «**ОБКАТКА**».

Повышающая передача

Повышающая передача подходит для движения в нормальных условиях.

Электронная система защиты приводного ремня (если такая система есть и активирована)

На некоторых мотовездеходах может быть активирована функция защиты приводного ремня.

Чтобы узнать о возможности активации данной функции, пожалуйста, обратитесь к авторизованному дилеру Can-Am.

Данная функция активируется при движении с низкой скоростью при **включенной повышающей передаче**, например, в следующих ситуациях:

- Буксировка.
- Толкание.
- Перемещение грузов.
- Ситуации, требующие включения полного привода.
- Движение по грязи.
- Преодоление водных преград.
- Преодоление препятствий.
- Буксировка прицепа.
- Преодоление подъемов.

В перечисленных выше ситуациях электронная система будет защищать приводной ремень вариатора от возможных повреждений, ограничивая крутящий момент двигателя. На информационном центре также будет отображаться сообщение «**LOW GEAR**», призывающее водителя остановить мотовездеход и перейти на понижающую передачу.

При активации системы защиты приводного ремня НЕОБХОДИМО переключиться на Понижающую передачу. См. раздел «**ПЕРЕКЛЮЧЕНИЕ ПЕРЕДАЧ**».

Если текущая ситуация не позволяет переключиться на **Понижающую передачу**, есть возможность деактивации системы защиты приводного ремня путем нажатия на переключатель режима Override. См. раздел «**ПЕРЕКЛЮЧАТЕЛЬ OVERRIDE**».

▲ ПРЕДОСТЕРЕЖЕНИЕ

НЕ ИСПОЛЬЗУЙТЕ ПЕРЕКЛЮЧАТЕЛЬ РЕЖИМА OVERRIDE, если склон слишком крутой и существует риск опрокидывания. Приведите в действие тормоза и остановите мотовездеход, затем установите рычаг переключения передач в нужное положение. Установите рычаг переключения передач в положение заднего хода (R) и спуститесь вниз по холму, едва отпуская педаль тормоза, чтобы двигаться с низкой скоростью. Не пытайтесь развернуться. Не скатывайтесь со склона, когда мотовездеход находится на нейтрале. Не выполняйте резких торможений — это увеличивает риск опрокидывания мотовездехода.

Остановка двигателя и стоянка мотовездехода

▲ ПРЕДОСТЕРЕЖЕНИЕ

Избегайте остановки на крутом склоне — мотовездеход может скатиться.

▲ ПРЕДОСТЕРЕЖЕНИЕ

В целях предотвращения скатывания мотовездехода во время остановки или стоянки всегда устанавливайте рычаг переключения передач в положение «P».

▲ ПРЕДОСТЕРЕЖЕНИЕ

Избегайте остановки в местах, где горячие части мотовездехода могут стать причиной возгорания.

При остановке или стоянке всегда переводите рычаг переключения передач в положение «P». Это особенно важно при остановке на склоне. Колеса грузового или стоящего на очень крутом склоне мотовездехода должны быть заблокированы с помощью камней или кирпичей.

Для стоянки выбирайте ровную горизонтальную площадку.

Отпустите педаль акселератора и действуйте тормоза, чтобы полностью остановить мотовездеход.

Установите рычаг переключения передач в положение «P».

Нажмите кнопку запуска двигателя, чтобы остановить двигатель.

Снимите ключ с контактного устройства DESS.

При необходимости остановить мотовездеход на крутом подъеме или, если мотовездеход загружен, подложите под колеса камни или кирпичи.

Прежде чем становить двигатель после интенсивного движения, дайте ему поработать на оборотах холостого хода 20–30 секунд, чтобы дать возможность снизить температуру компонентов турбонаддува.

Советы по увеличению срока службы приводного ремня

Стиль вождения и условия эксплуатации оказывают непосредственное влияние на срок службы приводного ремня вариатора. Конструкция вариатора Вашего мотовездехода, оптимизирована для обеспечения превосходных эксплуатационных характеристик. Вариатор и приводной ремень прошли тысячекilометровые испытания на надежность. Однако, чтобы максимально увеличить срок службы приводного ремня и предотвратить его преждевременный выход из строя, важно, чтобы водитель понимал особенности работы ременного вариатора и вносил соответствующие коррективы в свой стиль вождения, а также учитывал их при выборе скорости движения.

При движении в перечисленных ниже условиях компания BRP настоятельно рекомендует не двигаться с полностью открытой дроссельной заслонкой более 5 минут.

- Высокая температура окружающего воздуха (выше 30 °C).
- Высокая нагрузка. Пассажир/тяжелый груз.
- Тяжелые условия движения: сухой песок/склоны/грязь/использование гусеничного комплекта.

После нескольких минут движения с полностью открытой дроссельной заслонкой, частично отпустите педаль акселератора и дайте вариатору возможность охладиться.

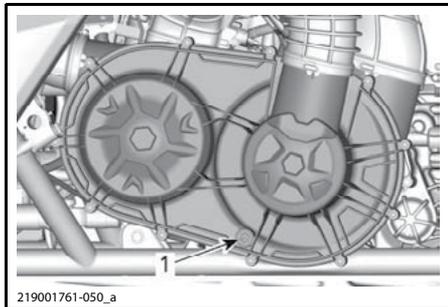
Более подробная информация, касающаяся увеличения срока службы ремня вариатора, приведена в разделе «*ВЫБОР ПЕРЕДАЧИ (ПОВЫШАЮЩАЯ ИЛИ Понижающая)*».

СПЕЦИАЛЬНЫЕ ОПЕРАЦИИ

Если есть основания полагать, что в вариатор попала вода

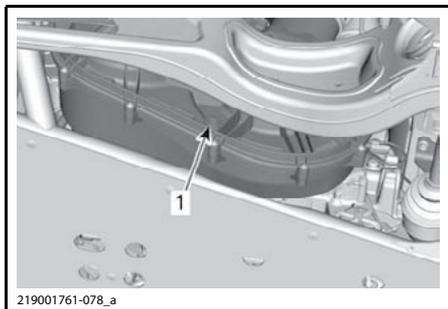
Если в вариатор попала вода, частота вращения коленчатого вала двигателя будет увеличиваться, но мотовездеход двигаться не будет.

ВНИМАНИЕ Остановите двигатель и удалите воду, чтобы избежать повреждения вариатора.



1. Дренаж вариатора

Дренажное отверстие вариатора располагается в нижней задней части транспортного средства с левой стороны.



1. Дренаж вариатора

Для проверки состояния и чистки вариатора обращайтесь к авторизованному дилеру Can-Am.

Если аккумуляторная батарея полностью разряжена

Если батарея полностью разряжена, двигатель мотовездехода можно запустить, если красный провод (+) пускового устройства подсоединить к положительному выводу аккумуляторной батареи, а провод чёрного цвета (-) — к ходовой части мотовездехода.

ВНИМАНИЕ Не подключайте какие-либо источники электрического напряжения к рулевой колонке.

Если мотовездеход перевернулся

Необдуманные маневры, резкие повороты, движение по наклонной поверхности или происшествя могут стать причиной переворачивания мотовездехода.

Если мотовездеход перевернулся, его необходимо в кратчайшие сроки доставить авторизованному дилеру Can-Am. **НЕ ЗАПУСКАЙТЕ ДВИГАТЕЛЬ!**

Узлы требующие проверки (список не исчерпывающий):

- Уровни всех технических жидкостей.
- Ремни безопасности, включая натяжные механизмы, пряжки и защелки.
- Каркас безопасности.
- Рулевое управление.
- Подвеска.

Если мотовездеход затоплен

Мотовездеход, пострадавший от затопления, необходимо в кратчайшие сроки доставить авторизованному дилеру Can-Am.

ВНИМАНИЕ Не запускайте двигатель затопленного мотовездехода, если не соблюдается специально установленная процедура, это может стать причиной серьезных повреждений двигателя.

ТРАНСПОРТИРОВКА МОТОВЕЗДЕХОДА

Транспортировка мотовездехода должна выполняться на платформе соответствующего размера и грузоподъемности.

ВНИМАНИЕ Буксировка мотовездехода не допускается — это может привести к серьезным повреждениям трансмиссии.

Если Вы обращаетесь в транспортную компанию, то, в первую очередь, узнайте, имеется ли в распоряжении компании прицеп с безбортовой платформой, погрузочный наклонный трап или механизированный трап для безопасной погрузки мотовездехода, а также крепёжные стропы и растяжки. При перевозке мотовездехода следуйте инструкциям, приведённым в данном разделе.

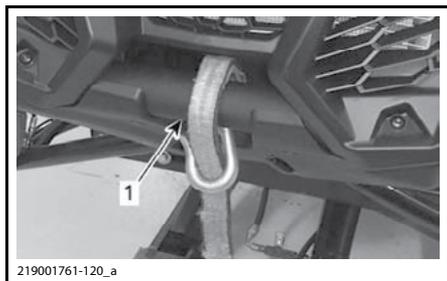
ВНИМАНИЕ Не пользуйтесь цепями для крепления мотовездехода на платформе прицепа — они могут повредить внешнюю отделку и пластмассовые детали мотовездехода.

⚠ ПРЕДОСТЕРЕЖЕНИЕ

Если транспортное средство оборудовано ветровым стеклом, то во избежание повреждений, транспортируйте мотовездеход таким образом, чтобы стекло располагалось спереди.

Порядок действий при погрузке мотовездехода должен быть следующим:

1. Установите рычаг переключения передач в нейтральное положение (N).
2. Выполните следующее:
 - 2.1 Обвяжите стяжку вокруг переднего буксировочного крюка.



1. Передний буксировочный крюк

2.2 Закрепите стропы к тросу лебедки транспортного средства, осуществляющего перевозку.

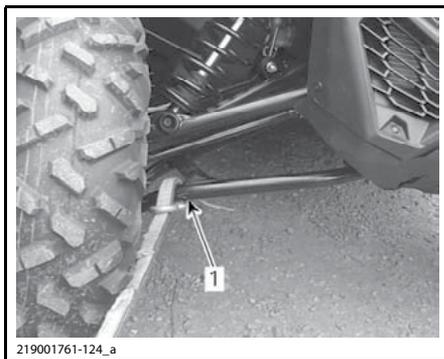
2.3 Погрузите мотовездеход на платформу с помощью лебедки.

3. Снимите ключ с контактного устройства DESS.
4. В задней части, закрепите мотовездеход с обеих сторон с помощью стяжки, обвязав ей центральный рычаг подвески, по возможности ближе к колесам.



1. Центральный рычаг задней подвески

5. В передней части, закрепите мотовездеход с обеих сторон с помощью стяжки, обвязав ей нижний рычаг подвески, по возможности ближе к колесам.



1. Нижний рычаг передней подвески

6. Закрепите задние колеса с помощью строп.
7. Надежно закрепите стропы, пропущенные через заднюю подвеску, с обеих сторон задней части платформы, используя специальные храповые замки (трещотки).

8. Убедитесь, что передние и задние колеса надежно закреплены.

▲ ПРЕДОСТЕРЕЖЕНИЕ

Убедитесь, что при транспортировке внутри мотовездехода отсутствуют незакрепленные предметы.

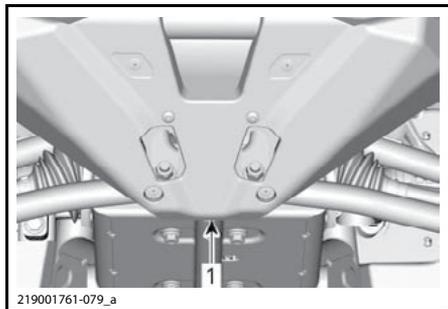
ПОДЪЕМ МОТОВЕЗДЕХОДА И УСТАНОВКА НА ОПОРЫ

Передняя часть мотовездехода

Установите мотовездеход на ровной горизонтальной площадке.

Убедитесь, что рычаг переключения передач находится в положении «Р».

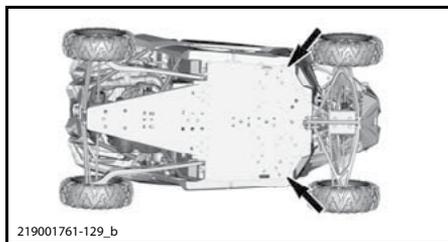
Установите гидравлический домкрат под трубчатый элемент.



ПЕРЕДНЯЯ ЧАСТЬ МОТОВЕЗДЕХОДА

1. Место установки гидравлического домкрата

Поднимите переднюю часть мотовездехода и установите опоры с обеих сторон под элементы рамы, см. ниже:



МЕСТА УСТАНОВКИ ОПОР — ПЕРЕДНЯЯ ЧАСТЬ ТРАНСПОРТНОГО СРЕДСТВА

Опустите гидравлический домкрат и убедитесь, что мотовездеход надежно установлен на опорах.

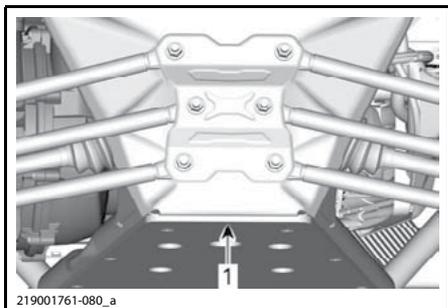
Задняя часть мотовездехода

Установите мотовездеход на ровной горизонтальной площадке.

Включите режим 4WD.

Убедитесь, что рычаг переключения передач находится в положении «Р».

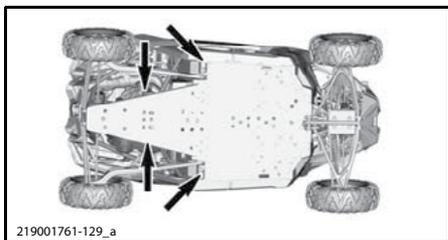
Установите гидравлический домкрат под мотовездеход.



ЗАДНЯЯ ЧАСТЬ МОТОВЕЗДЕХОДА

1. Место установки гидравлического домкрата

Поднимите заднюю часть мотовездехода и установите опоры с обеих сторон под элементы рамы, см. ниже:



МЕСТА УСТАНОВКИ ОПОР — ЗАДНЯЯ ЧАСТЬ ТРАНСПОРТНОГО СРЕДСТВА

Опустите гидравлический домкрат и убедитесь, что мотовездеход надежно установлен на опорах.

***ТЕХНИЧЕСКОЕ
ОБСЛУЖИВАНИЕ***

РЕГЛАМЕНТ ТЕХНИЧЕСКОГО ОБСЛУЖИВАНИЯ

Регулярное проведение технического обслуживания очень важно для поддержания мотовездехода в безопасном для эксплуатации состоянии. Своевременное проведение технического обслуживания мотовездехода является областью ответственности его владельца. Обслуживание мотовездехода должно выполняться в соответствии с Регламентом технического обслуживания.

Ответственность за своевременное проведение технического обслуживания несет владелец. Претензия по гарантии может быть отклонена, если, среди прочего, причиной неисправности стала неправильная эксплуатация мотовездехода.

Вы должны следовать указаниям к качеству и составу топлива, приведенным в разделе «ТОПЛИВО» настоящего руководства Руководства.

Следующее сообщение появляется на дисплее информационного центра каждые 50 моточасов эксплуатации, чтобы напомнить о необходимости выполнения технического обслуживания. **MAINTENANCE REQUIRED** (НЕОБХОДИМО ТЕХНИЧЕСКОЕ ОБСЛУЖИВАНИЕ). Чтобы удалить сообщение, обратитесь к разделу «ИНФОРМАЦИОННЫЙ ЦЕНТР».

Регулярное выполнение технического обслуживания мотовездехода не отменяет необходимость проведения осмотра мотовездехода перед поездкой.

▲ ПРЕДОСТЕРЕЖЕНИЕ

Отказ от должного ухода за мотовездеходом в соответствии с Регламентом и процедурами технического обслуживания может сделать его эксплуатацию опасной.

УСЛОВИЯ СИЛЬНОЙ ЗАПЫЛЕННОСТИ

Порядок технического обслуживания воздушного фильтра

Техническое обслуживание воздушного фильтра должно осуществляться с учётом условий эксплуатации мотовездехода.

При эксплуатации мотовездехода в перечисленных ниже условиях следует сократить периодичность технического обслуживания воздушного фильтра:

- движение по сухому песку;
- движение по поверхности, покрытой засохшей грязью;
- движение по дорогам с гравийным или аналогичным покрытием.

ПРИМЕЧАНИЕ: Движение в группе, в указанных выше условиях, ещё больше увеличивает необходимость сокращения периодичности технического обслуживания воздушного фильтра.

УСЛОВНЫЕ ОБОЗНАЧЕНИЯ В РЕГЛАМЕНТЕ ТЕХНИЧЕСКОГО ОБСЛУЖИВАНИЯ

Эксплуатация в нормальных условиях

Эксплуатация в сложных условиях (пыль или грязь) или перевозка тяжелых грузов

РЕГЛАМЕНТ ТЕХНИЧЕСКОГО ОБСЛУЖИВАНИЯ

Обеспечивайте грамотное и своевременное техническое обслуживание мотовездехода в соответствии с приведенным ниже Регламентом технического обслуживания. Некоторые операции Регламента технического обслуживания должны выполняться по истечению определенного срока, независимо от пробега или наработки.

КАЖДЫЕ 3000 КМ ИЛИ 100 МОТОЧАСОВ, ИЛИ 1 ГОД (В ЗАВИСИМОСТИ ОТ ТОГО, ЧТО НАСТУПИТ РАНЬШЕ)
КАЖДЫЕ 1500 КМ ИЛИ 50 МОТОЧАСОВ, ИЛИ 1 ГОД (В ЗАВИСИМОСТИ ОТ ТОГО, ЧТО НАСТУПИТ РАНЬШЕ)
Проверить наличие кодов неисправностей
Выполнить все операции, перечисленные в контрольном листе осмотра перед поездкой
Заменить моторное масло и фильтр
Проверьте уровень масла в коробке передач и убедитесь в отсутствии в нем загрязнений
Проверить состояние и очистить, а при необходимости заменить, воздушный фильтр двигателя
Проверить рулевое управление и убедиться в отсутствии чрезмерных люфтов и повреждений (рулевая колонка, рейка и ведущая шестерня, чехлы)
Проверить состояние наконечников рулевых тяг и шаровых опор, убедиться в отсутствии люфтов. Проверить состояние резиновых чехлов
Проверить состояние ступичных подшипников и убедиться в отсутствии чрезмерных люфтов
Проверить состояние втулок рычагов подвески и изнашиваемых пластин. Заменить при необходимости
Проверить состояние уплотнительных колец шарнирных соединений передних и задних амортизаторов. Очистить, смазать и, при обнаружении повреждений, заменить уплотнительные кольца
Смазать втулки рычагов подвески и втулки стабилизатора поперечной (перед/задн.)
Проверить состояние шарниров равных угловых скоростей и их чехлов. Убедиться в отсутствии чрезмерных люфтов в шарнирах и повреждений резиновых чехлов
Проверить состояние и очистить компоненты тормозной системы (накладки тормозных колодок, тормозные диски, тормозные магистрали, тормозные механизмы). Проверить уровень тормозной жидкости
Проверить уровень масла в переднем дифференциале и убедиться в отсутствии в масле загрязнений и инородных частиц. Проверьте состояние переднего дифференциала (вентиляция, надежность затяжки болтов крепления, уплотнений)
Проверить состояние аккумуляторной батареи и состояние ее выводов
Проверить шарниры карданных валов и убедиться в отсутствии чрезмерного износа
Очистить трубы системы выпуска отработавших газов и пространство, прилегающее к глушителю
Очистить искрогаситель
Заменить фильтр системы вентиляции топливного бака
Проверить состояние приводного ремня и очистить шкивы вариатора
Проверить состояние и смазать обгонную муфту ведущего шкива вариатора
Проверить состояние центробежных рычагов и роликов ведущего шкива вариатора
Проверить состояние уплотнений валов двигателя, коробки передач и дифференциала
Проверить состояние и надежность затяжки винтов крепления фиксирующих колец (бедлоков) (если есть)

**КАЖДЫЕ 3000 КМ ИЛИ 100 МОТОЧАСОВ, ИЛИ 1 ГОД
(В ЗАВИСИМОСТИ ОТ ТОГО, ЧТО НАСТУПИТ РАНЬШЕ)**

**КАЖДЫЕ 1500 КМ ИЛИ 50 МОТОЧАСОВ, ИЛИ 1 ГОД
(В ЗАВИСИМОСТИ ОТ ТОГО, ЧТО НАСТУПИТ РАНЬШЕ)**

Проверить состояние колесных скребков задних колес

Проверить состояние и надежность затяжки элементов крепежа каркаса безопасности (если установлен заменяемый каркас)

Проверить состояние и функционирование натяжителей, защелок и пряжек ремней безопасности. При необходимости очистить

Проверить и, при необходимости, довести до нормы уровень охлаждающей жидкости

**ВЫПОЛНИТЬ ПОСЛЕ ПЕРВЫХ 3000 И 6000 КМ ПРОБЕГА И ДАЛЕЕ
В СООТВЕТСТВИИ С РЕГЛАМЕНТОМ ТЕХНИЧЕСКОГО ОБСЛУЖИВАНИЯ**

**ВЫПОЛНИТЬ ПОСЛЕ ПЕРВЫХ 1500 И 3000 КМ ПРОБЕГА И ДАЛЕЕ
В СООТВЕТСТВИИ С РЕГЛАМЕНТОМ ТЕХНИЧЕСКОГО ОБСЛУЖИВАНИЯ**

Заменить масло в коробке передач

**КАЖДЫЕ 6000 КМ ИЛИ 200 МОТОЧАСОВ, ИЛИ 2 ГОДА
(В ЗАВИСИМОСТИ ОТ ТОГО, ЧТО НАСТУПИТ РАНЬШЕ)**

**КАЖДЫЕ 3000 КМ ИЛИ 100 МОТОЧАСОВ, ИЛИ 2 ГОДА
(В ЗАВИСИМОСТИ ОТ ТОГО, ЧТО НАСТУПИТ РАНЬШЕ)**

Проверить наличие кодов неисправностей

Выполнить все операции, перечисленные в контрольном листе осмотра перед поездкой

Заменить масло в картере переднего дифференциала

Заменить масло в коробке передач

Заменить тормозную жидкость (необходимо выполнять каждые 2 года)

Проверить плотность и уровень охлаждающей жидкости

Проверить систему подачи топлива и убедиться в отсутствии утечек

Проверить давление топливного насоса (на холостом ходу и при полностью открытой дроссельной заслонке)

Заменить свечи зажигания

Очистить датчик скорости

КАЖДЫЕ 12 000 КМ ИЛИ 5 ЛЕТ (В ЗАВИСИМОСТИ ОТ ТОГО, ЧТО НАСТУПИТ РАНЬШЕ)

КАЖДЫЕ 6000 КМ ИЛИ 5 ЛЕТ (В ЗАВИСИМОСТИ ОТ ТОГО, ЧТО НАСТУПИТ РАНЬШЕ)

Заменить охлаждающую жидкость

ОПЕРАЦИИ ТЕХНИЧЕСКОГО ОБСЛУЖИВАНИЯ

В данном разделе приведена информация об основных операциях технического обслуживания.

ПРИМЕЧАНИЕ: Сообщение о необходимости проведения очередного технического обслуживания можно удалить троекратным поочередным нажатием выключателя режима OVERRIDE и педали тормоза при включенном напряжении.

▲ ПРЕДОСТЕРЕЖЕНИЕ

Если другое не указано особо, прежде чем приступить к техническому обслуживанию, снимайте ключ с контактного устройства DESS.

▲ ПРЕДОСТЕРЕЖЕНИЕ

Снятые элементы крепежа (например, прижимные лапки, самостоппорющийся крепеж и т. д.) должны заменяться новыми.

Воздушный фильтр двигателя

ВНИМАНИЕ Не вносите изменения в конструкцию системы подачи воздуха. В противном случае возможно ухудшение эксплуатационных характеристик двигателя и поломка его компонентов. Двигатель отрегулирован для работы именно с этими компонентами.

Указания по замене воздушного фильтра двигателя

Продолжительность межсервисных интервалов замены воздушного фильтра двигателя должна быть приведена в соответствии с условиями эксплуатации мотовездехода — это имеет решающее значение для обеспечения нормальной работы двигателя и продления срока его эксплуатации.

При эксплуатации мотовездехода в перечисленных ниже условиях следует сократить периодичность технического обслуживания воздушного фильтра:

- движение по сухому песку;
- движение по поверхности, покрытой засохшей грязью;
- движение по дорогам с гравийным покрытием или в аналогичных условиях;
- движение в местах, где в воздухе находится большое количество семян или шелухи зерновых культур;

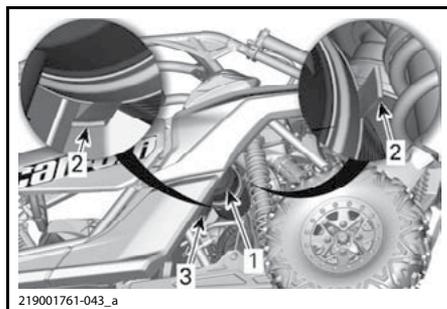
– движение в тяжелых снежных условиях.

ВНИМАНИЕ При эксплуатации в условиях повышенной запыленности или в песках необходимо выполнять очистку воздушного фильтра и его корпуса перед каждой поездкой.

ПРИМЕЧАНИЕ: Движение в группе, в указанных выше условиях, ещё больше увеличивает необходимость сокращения периодичности технического обслуживания воздушного фильтра.

Снятие воздушного фильтра двигателя

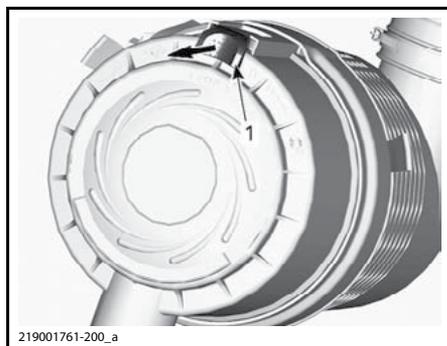
Потянув за тканевую ленту, вытяните внешнее уплотнение.



ЛЕВАЯ ЗАДНЯЯ ЧАСТЬ МОТОВЕЗДЕХОДА

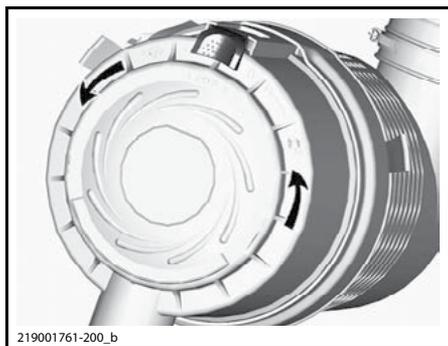
1. Крышка воздушного фильтра
2. Тканевая лента
3. Обратный клапан

Потянув пластиковую защелку желтого цвета, освободите крышку корпуса воздушного фильтра.



1. Пластиковая защелка

Снимите крышку корпуса воздушного фильтра, поворачивая ее против часовой стрелки.



Извлеките фильтрующий элемент.

Чистка корпуса воздушного фильтра двигателя

Осмотрите корпус воздушного фильтра и убедитесь в отсутствии загрязнений.

ВНИМАНИЕ При обнаружении песчинок или других инородных частиц в корпусе воздушного фильтра, удалите их с помощью пылесоса.

Чистка воздушного фильтра двигателя

Очистите воздушный фильтр двигателя, постучав по его бумажному элементу, это позволит удалить с него грязь и пыль.

ВНИМАНИЕ Не рекомендуется подавать на поверхность бумажного фильтрующего элемента сжатый воздух — это может привести к его повреждению, а так же снижению фильтрующей способности при эксплуатации мотовездехода в условиях повышенной запылённости. Если воздушный фильтр двигателя чрезмерно загрязнен и не может быть очищен с помощью приведенных операций, его необходимо заменить.

Установка воздушного фильтра двигателя

Установите фильтрующий элемент.

Устанавливайте крышку корпуса воздушного фильтра меткой «TOP» вверх (обратный клапан направлен вниз). Заверните крышку корпуса воздушного фильтра по часовой стрелке.

Зафиксируйте крышку корпуса воздушного фильтра, нажав пластиковую защелку.

Используя тканевую ленту, установите внешнее уплотнение на место.

Передняя решетка

1. Удалите загрязнения с передней решетки.
2. Промойте переднюю решетку водой.

Воздушные фильтры вариатора

Продолжительность межсервисных интервалов замены и чистки воздушного фильтра вариатора должна быть приведена в соответствии с условиями эксплуатации мотовездехода — это имеет решающее значение для обеспечения нормальной работы вариатора и продления срока его эксплуатации.

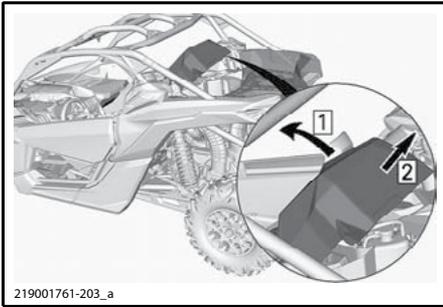
При эксплуатации мотовездехода в перечисленных ниже условиях следует сократить периодичность осмотров и замены воздушного фильтра вариатора:

- движение по сухому песку;
- движение по поверхности, покрытой засохшей грязью;
- движение по дорогам с гравийным покрытием или в аналогичных условиях;
- движение в грязи.
- движение в местах, где в воздухе находится большое количество семян или шелухи зерновых культур;
- движение в тяжелых снежных условиях.

ПРИМЕЧАНИЕ: Движение в группе, в указанных выше условиях, ещё больше увеличивает необходимость сокращения периодичности технического обслуживания воздушного фильтра.

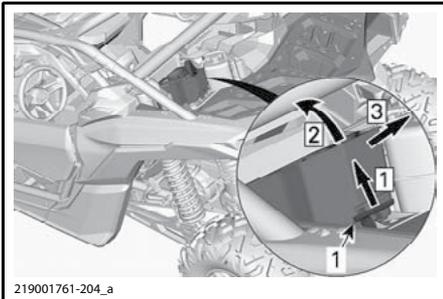
Снятие воздушного фильтра вариатора

Откройте крышку корпуса воздушного фильтра.



219001761-203_a

Извлеките фильтр вариатора.



219001761-204_a

1. Воздушный фильтр вариатора
- Шаг 1: Освободить
- Шаг 2: Поднять заднюю часть
- Шаг 3: Вытянуть

Осмотр и чистка воздушного фильтра вариатора

Осмотрите и, при необходимости, замените фильтр.

Снимите фильтр вариатора. Очистите фильтрующий элемент мягким мыльным раствором и тщательно промойте его водой, см. раздел «СНЯТИЕ ФИЛЬТРА ВАРИАТОРА».

Осторожно стряхните избыток воды и дайте фильтру просохнуть при комнатной температуре.

Установка воздушного фильтра вариатора

Установите фильтр на место:

- Вставьте три выступа, расположенные на передней части фильтра, в соответствующие пазы.
- Надежно защелкните фильтр.

Установите на место крышку воздушного фильтра. Убедитесь, что крышка надежно удерживается на месте.

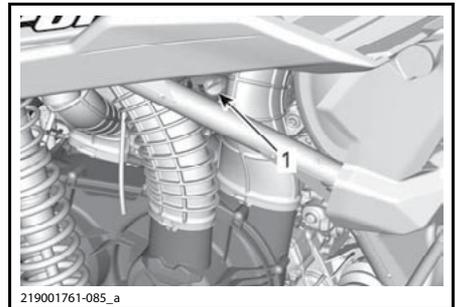
Моторное масло

Проверка уровня моторного масла

ВНИМАНИЕ Эксплуатация мотовездехода с недостаточным или избыточным количеством масла в системе смазки может привести к серьезным поломкам двигателя.

Установите мотовездеход на ровную горизонтальную площадку и проверьте уровень масла (проверку необходимо производить, когда двигатель прогрет до нормальной рабочей температуры):

1. Запустите двигатель и дайте ему поработать на оборотах холостого хода минимум в течение 20 секунд.
2. Остановите двигатель.
3. Выверните, извлеките и протрите щуп.



219001761-085_a

ЛЕВАЯ ЗАДНЯЯ ЧАСТЬ МОТОВЕЗДЕХОДА

1. Щуп

4. Установите масляный щуп на место и полностью заверните его.
5. Вновь извлеките масляный щуп и проверьте уровень масла.

Уровень масла должен располагаться около верхней метки.



tmo2011-001-076_a

ТИПОВОЙ ВАРИАНТ

1. MIN
2. MAX
3. Рабочий диапазон

Чтобы долить масло, извлеките масляный щуп. Вставьте воронку в трубку щупа.

Долейте немного масла и вновь проверьте его уровень.

Повторяя процедуру, доведите уровень масла до верхней метки.

ПРИМЕЧАНИЕ: Не переливайте. Насухо вытирайте все потеки.

Установите щуп на место и надежно затяните его.

Рекомендуемое моторное масло

РЕКОМЕНДУЕМОЕ МОТОРНОЕ МАСЛО	
ВРЕМЯ ГОДА	ТИП
Лето	XPS 4-STROKE SYNTH. BLEND OIL (P/N 293 600 121)
Все сезоны	XPS 4-STROKE SYNTHETIC OIL (P/N 293 600 112)

ПРИМЕЧАНИЕ: Масло XPS специально разработано для использования в данных двигателях. Компания BRP рекомендует использовать масло XPS, предназначенное для четырехтактных двигателей. При отсутствии указанного моторного масла XPS, пользуйтесь одобренным к применению компанией BRP маслом SAE 5W-40, которое классифицируется как SJ, SL, SM или SN, согласно требованиям API. Проверьте наличие этикетки с аббревиатурой API на упаковке моторного масла.

ВНИМАНИЕ Повреждения, вызванные использованием не рекомендованного для данных двигателей масла, повлекут за собой отказ производителя от гарантийных обязательств.

Замена моторного масла

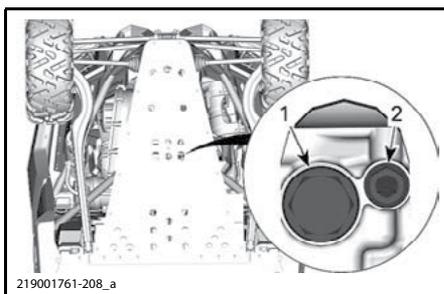
Установите мотовездеход на ровной горизонтальной площадке.

Замена масла и масляного фильтра производится на прогретом двигателе.

▲ ОСТОРОЖНО Моторное масло может быть очень горячим. Подождите, пока двигатель остынет.

Извлеките щуп.

Установите поддон для сбора масла под сливными пробками двигателя.



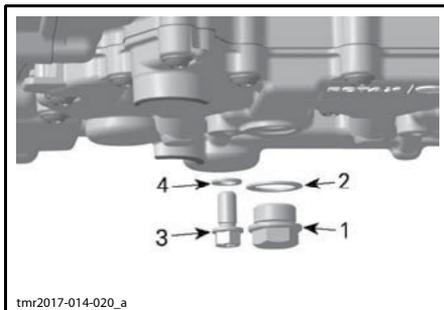
ПОД ЗАДНЕЙ ЧАСТЬЮ МОТОВЕЗДЕХОДА

1. Магнитная пробка сливного отверстия
2. Вторая пробка сливного отверстия

Очистите поверхности, прилегающие к пробкам сливных отверстий.

ПРИМЕЧАНИЕ: Во избежание разлива масла воронка может располагаться между двумя сливными отверстиями и защитой днища.

Отверните пробки сливных отверстий и утилизируйте их уплотнительные кольца.



1. Магнитная пробка сливного отверстия
2. Уплотнительное кольцо
3. Вторая пробка сливного отверстия
4. Уплотнительное кольцо

Выждите, пока масло стечет из картера двигателя.

Очистите магнитную пробку сливного отверстия от металлических частиц. Наличие осколков указывает на наличие внутренних повреждений двигателя.

Установите **НОВЫЕ** уплотнительные кольца на пробки сливных отверстий.

ВНИМАНИЕ Повторное использование уплотнительного кольца не допускается. Всегда используйте новое кольцо.

Установите и затяните пробки сливных отверстий указанными моментами затяжки.

МОМЕНТ ЗАТЯЖКИ	
Вторая пробка сливного отверстия	$(15 \pm 2) \text{ Н}\cdot\text{м}$
Магнитная пробка сливного отверстия	$(30 \pm 3) \text{ Н}\cdot\text{м}$

Замените масляный фильтр. См. раздел «МАСЛЯНЫЙ ФИЛЬТР».

Залейте в двигатель рекомендованное моторное масло.

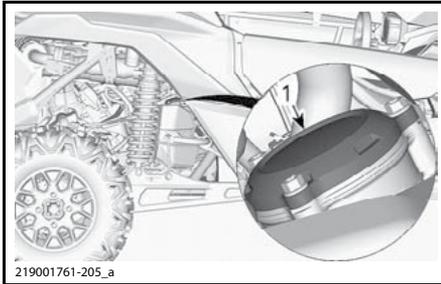
Проверьте уровень масла, см. раздел «ПРОВЕРКА УРОВНЯ МОТОРНОГО МАСЛА».

ОБЪЕМ МОТОРНОГО МАСЛА	
Замена моторного масла и фильтра системы смазки	3,5 л

Масляный фильтр

Получение доступа к масляному фильтру

Доступ к фильтру системы смазки осуществляется с правой стороны мотовездехода.



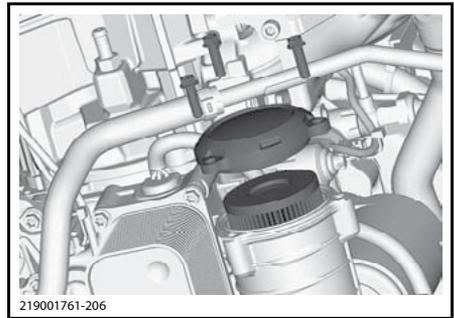
1. Крышка масляного фильтра

Снятие масляного фильтра

Очистите поверхности, прилегающие к масляному фильтру.

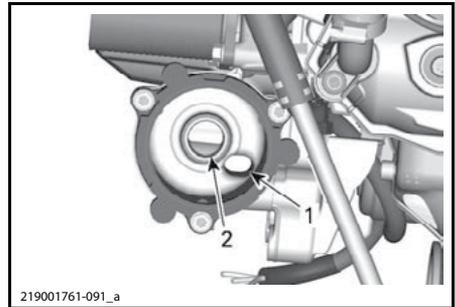
Снимите крышку масляного фильтра.

Извлеките масляный фильтр.



Установка масляного фильтра

Осмотрите и, если требуется, очистите впускное и выпускное отверстия масляного фильтра от загрязнений.

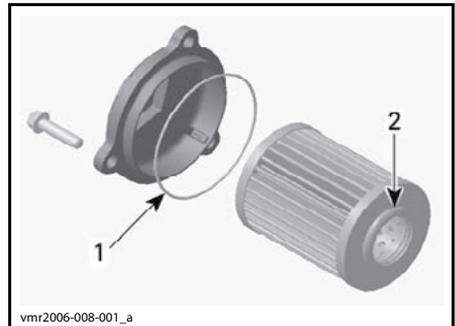


1. Выпускное отверстие, ведущее в систему смазки двигателя
2. Впускное отверстие (из масляного насоса в масляный фильтр)

Установите на крышку масляного фильтра **НОВОЕ** уплотнительное кольцо.

Установите фильтр на крышку.

Нанесите моторное масло на уплотнительное кольцо и уплотнение масляного фильтра.



1. Небольшое количество масла
2. Небольшое количество масла

Установите крышку на двигатель.
Затяните винты крепления крышки масляного фильтра указанным моментом.

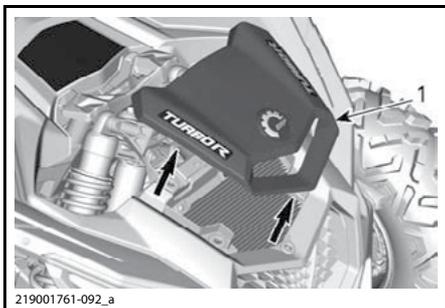
МОМЕНТ ЗАТЯЖКИ	
Винты крышки масляного фильтра	(10 ± 1) Н•м

Радиатор

Проверка состояния и очистка радиатора

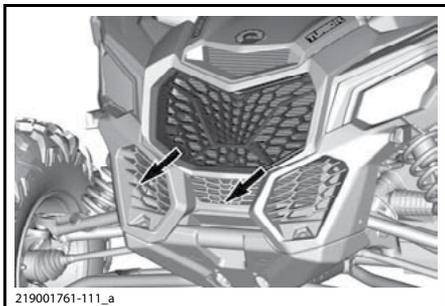
Чтобы получить доступ к радиатору, снимите облицовку передней части мотовездехода.

▲ ОСТОРОЖНО Прежде чем приступить к выполнению операции, выждите пока радиатор остынет.



ОБЛИЦОВКА ПЕРЕДНЕЙ ЧАСТИ МОТОВЕЗДЕХОДА

Потяните решетку радиатора и снимите ее.



ВНИМАНИЕ Не предпринимайте попыток снять нижние решетки.

Осмотрите радиатор и шланги на наличие утечек или повреждений.

Осмотрите пластины радиатора. Они должны быть очищены от грязи, пыли, листьев и другого мусора, препятствующего нормальной работе радиатора.

Если возможно, промойте радиатор струёй воды из садового шланга.

▲ ОСТОРОЖНО Не мойте горячий радиатор вручную. Прежде чем приступить к мойке радиатора, дайте ему остыть.

ВНИМАНИЕ Будьте осторожны в обращении с пластинами радиатора. Не пользуйтесь инструментами или предметами, которые могут их повредить. При мойке подавайте воду только под низким давлением. Подача воды ПОД ВЫСОКИМ ДАВЛЕНИЕМ не допускается.

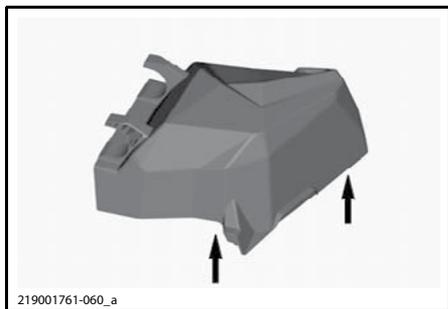
Установите решетку и облицовку передней части мотовездехода на место.

Охлаждающая жидкость

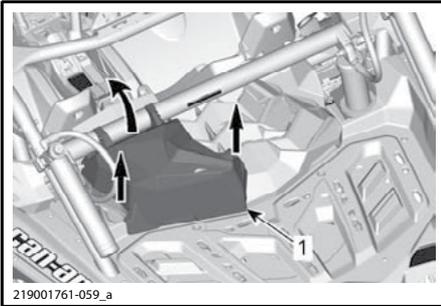
Проверка уровня охлаждающей жидкости

▲ ПРЕДОСТЕРЕЖЕНИЕ
Уровень охлаждающей жидкости проверяется на холодном двигателе.

1. Установите мотовездеход на ровной горизонтальной площадке.
2. Освободив заднюю часть крышки сервисного отсека, снимите ее вверх.



ПОДНЯТИЕ ЗАДНЕЙ ЧАСТИ КРЫШКИ СЕРВИСНОГО ОТСЕКА

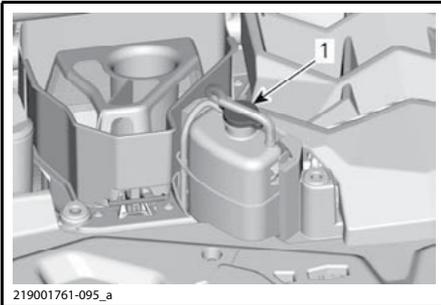


1. Крышка

3. Снимите пробку расширительного бачка.

⚠ ПРЕДОСТЕРЕЖЕНИЕ

Во избежание ожогов не открывайте пробку расширительного бачка на неостывшем двигателе.



1. Пробка расширительного бачка системы охлаждения

4. Убедитесь, что система охлаждения заполнена до метки «MAX».



219001761-094_a

5. Добавьте охлаждающую жидкость в систему при необходимости. Во избежание разлива охлаждающей жидкости пользуйтесь воронкой. **Не переливайте.**
6. Установите на место пробку расширительного бачка.

ПРИМЕЧАНИЕ: Уровень охлаждающей жидкости можно проверить, посмотрев на стенку расширительного бачка.

Рекомендуемая охлаждающая жидкость

СТРАНА РЕКОМЕНДУЕМАЯ ОХЛАЖДАЮЩАЯ ЖИДКОСТЬ	
LONG LIFE ANTIFREEZE (P/N 219 702 685)	
Если указанный выше продукт недоступен	Дистиллированная вода и антифриз (50% дистиллированной воды, 50% антифриза)

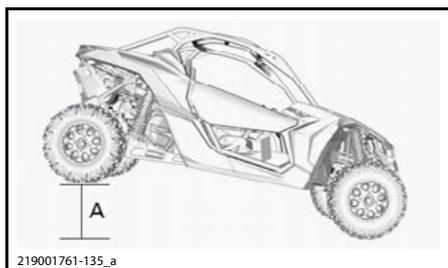
ВНИМАНИЕ Пользуйтесь этиленгликолевым антифризом, который содержит ингибитор коррозии и специально предназначен для алюминиевых двигателей внутреннего сгорания.

**Замена охлаждающей жидкости
Слив охлаждающей жидкости**

⚠ ПРЕДОСТЕРЕЖЕНИЕ

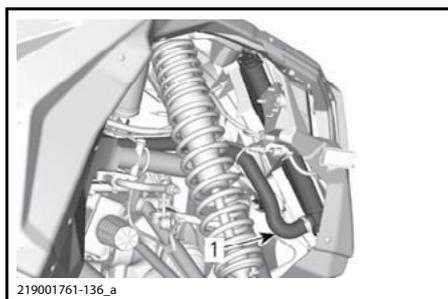
Во избежание ожогов не снимайте крышку радиатора или не отпускайте пробку сливного отверстия охлаждающей жидкости, пока двигатель горячий.

Поднимите заднюю часть мотовездехода приблизительно на 30 см.



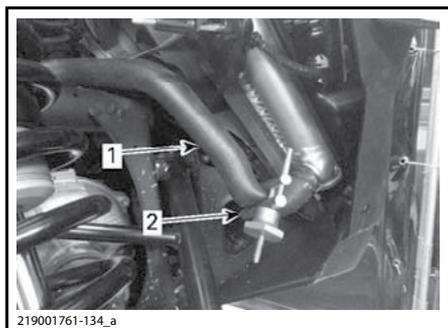
A. 30 см

Установите поддон для сбора охлаждающей жидкости под нижний патрубок радиатора.



1. Нижний шланг

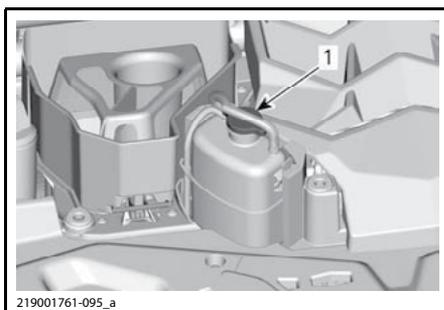
Установите большой зажим на нижний шланг радиатора.



1. Нижний шланг радиатора
2. Зажим на шланге

Осторожно отсоедините шланг от радиатора.

Снимите пробку расширительного бачка.



1. Пробка расширительного бачка системы охлаждения

Дождитесь, пока охлаждающая жидкость стечет.

Снимите зажим со шланга радиатора, чтобы слить остатки охлаждающей жидкости.

Установите шланг на патрубок радиатора и затяните хомут его крепления указанным моментом.

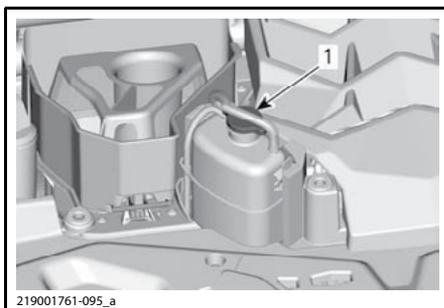
МОМЕНТ ЗАТЯЖКИ

Хомут шланга радиатора	2,5–3,5 Н•м
------------------------	-------------

Залейте охлаждающую жидкость в систему, см. раздел «ЗАПОЛНЕНИЕ СИСТЕМЫ ОХЛАЖДЕНИЯ И УДАЛЕНИЕ ВОЗДУХА».

Заполнение системы охлаждения и удаление воздуха

1. Снимите пробку расширительного бачка.



1. Пробка расширительного бачка системы охлаждения

2. Заливайте охлаждающую жидкость в систему, пока ее уровень не достигнет метки «МАХ» расширительного бачка.



3. Установите пробку.
4. Не закрывая пробку расширительного бачка, запустите двигатель и дайте ему поработать на оборотах холостого хода, пока вентилятор системы охлаждения не включится 2 раза.
5. Два-три раза выжмите педаль акселератора.
6. Остановите двигатель и дайте ему остыть.

При необходимости долейте охлаждающую жидкость.

▲ ПРЕДОСТЕРЕЖЕНИЕ

Во избежание ожогов не отворачивайте пробку расширительного бачка на остывшем двигателе.

7. После следующей поездки проверьте уровень охлаждающей жидкости. При необходимости долейте охлаждающую жидкость. См. «ПРОВЕРКА УРОВНЯ ОХЛАЖДАЮЩЕЙ ЖИДКОСТИ».

Искрогаситель

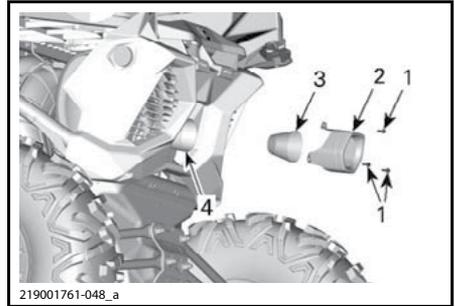
Чистка искрогасителя

Регулярно очищайте глушители от скопившегося нагара.

▲ ОСТОРОЖНО Не выполняйте эту операцию сразу после остановки двигателя — компоненты системы выпуска отработавших газов разогреваются до очень высоких температур.

Вывернув винты крепления, снимите крышку глушителя.

Извлеките искрогаситель и щеткой очистите его от нагара.



1. Винты крепления
2. Крышка глушителя
3. Искрогаситель

ВНИМАНИЕ Пользуйтесь мягкой щёткой и действуйте осторожно, чтобы не повредить сетку искрогасителя.

Проверьте сетку искрогасителя на наличие повреждений. Замените при необходимости.

Осмотрите камеру искрогасителя в глушителе. При необходимости удалите любые загрязнения.

Установите искрогаситель на место в последовательности, обратной снятию. Затяните винты крепления рекомендуемым моментом затяжки.

МОМЕНТ ЗАТЯЖКИ

Винты крышки глушителя	(10 ± 2) Н•м
------------------------	--------------

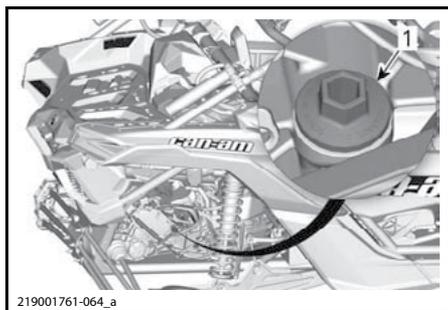
Масло коробки передач

Проверка уровня масла в коробке передач

Установите мотовездеход на ровной горизонтальной площадке. Установите рычаг переключения передач в положение «Р».

Вывернув контрольную пробку, расположенную в задней части мотовездехода справа, проверьте уровень масла в коробке передач.

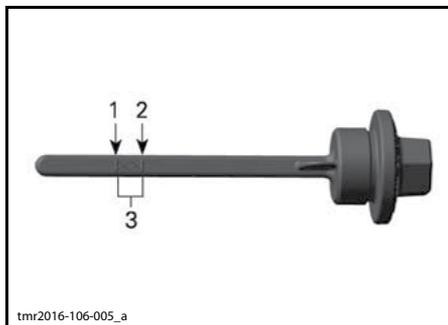
ВНИМАНИЕ Соблюдайте осторожность — не потеряйте уплотнительное кольцо пробки контрольного отверстия.



1. Контрольная пробка

Установите пробку на место и полностью заверните ее.

Выверните пробку снова и проверьте уровень масла на измерительном щупе. Уровень масла должен располагаться около верхней метки.



1. MIN.

2. MAX.

3. Рабочий диапазон

Чтобы добавить масло, вставьте воронку в контрольное отверстие.

Долейте немного масла и вновь проверьте его уровень.

Повторяя процедуру, доведите уровень масла до верхней метки.

ПРИМЕЧАНИЕ: Не переливайте. Насухо вытирайте все потеки.

ВНИМАНИЕ Эксплуатация с недостаточным или избыточным количеством масла в коробке передач может стать причиной ее серьезных повреждений.

Надежно затяните пробку.

МОМЕНТ ЗАТЯЖКИ

Пробка отверстия для проверки уровня масла в коробке передач

$(5 \pm 0.6) \text{ Н}\cdot\text{м}$

Рекомендуемое масло для коробки передач

Используйте для коробки передач следующее масло.

РЕКОМЕНДУЕМОЕ МАСЛО ДЛЯ КОРОБКИ ПЕРЕДАЧ

XPS synthetic gear oil (P/N 293 600 140)

ПРИМЕЧАНИЕ: Масло XPS специально разработано для использования в данной коробке передач. Компания BRP настоятельно рекомендует использовать масло XPS. Однако, если масло XPS synthetic gear недоступно, допускается использование следующих масел:

ДОПУСТИМОЕ МАСЛО ДЛЯ КОРОБКИ ПЕРЕДАЧ

Синтетическое трансмиссионное масло 75W-140 API GL-5

ВНИМАНИЕ Использование других сортов масел не допускается.

Замена масла в коробке передач

Замена масла производится на прогретом двигателе.

▲ ПРЕДОСТЕРЕЖЕНИЕ

Масло в коробке передач может быть очень горячим.

Установите мотовездеход на ровной горизонтальной площадке.

Очистите поверхность, прилегающую к пробке отверстия для слива масла.

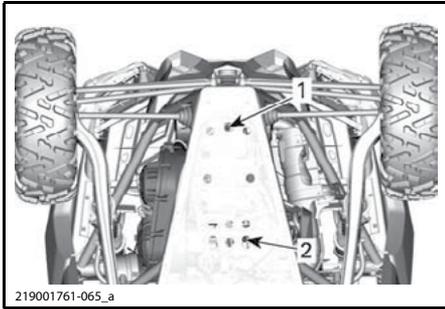
Очистите поверхность, прилегающую к пробке отверстия для проверки уровня масла.

Работая под мотовездеходом, установите поддон для слива масла под магнитную пробку сливного отверстия.

Выверните пробку контрольного отверстия уровня масла коробки передач (щуп).

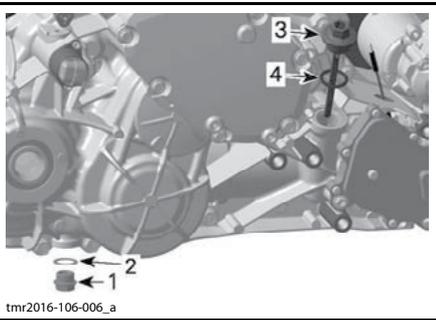
ВНИМАНИЕ Соблюдайте осторожность — не потеряйте уплотнительное кольцо.

Выверните магнитную пробку сливного отверстия коробки передач и утилизируйте ее уплотнительное кольцо.



219001761-065_a

1. Пробка сливного отверстия коробки передач
2. Сливная пробка двигателя



tmr2016-106-006_a

1. Магнитная пробка сливного отверстия
2. Уплотнительное кольцо (утилизировать)
3. Пробка контрольного отверстия коробки передач (щуп)
4. Уплотнительное кольцо

Полностью слейте масло из коробки передач.

Установите магнитную пробку сливного отверстия.

ПРИМЕЧАНИЕ: Перед установкой очистите пробку сливного отверстия от металлических частиц.

При сборке всегда устанавливайте **НОВОЕ** уплотнительное кольцо.

МОМЕНТ ЗАТЯЖКИ	
Магнитная пробка сливного отверстия	(30 ± 3) Н•м

Залейте масло в коробку передач.

ВНИМАНИЕ Используйте **ТОЛЬКО** рекомендованное масло.

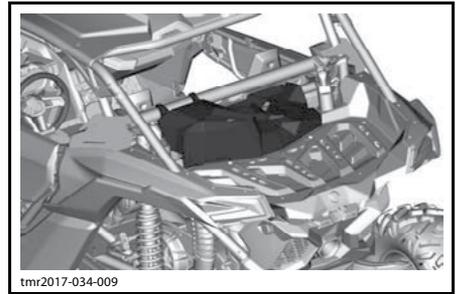
Проверьте уровень масла, см. раздел «ПРОВЕРКА УРОВНЯ МАСЛА В КОРОБКЕ ПЕРЕДАЧ».

Утилизируйте слитое из коробки передач масло в соответствии с действующим природоохранным законодательством.

Свечи зажигания

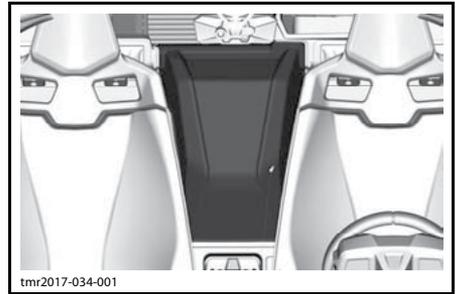
Получение доступа к свечам зажигания

Снимите следующие компоненты и элементы крепежа.



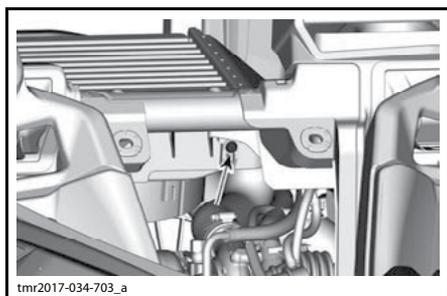
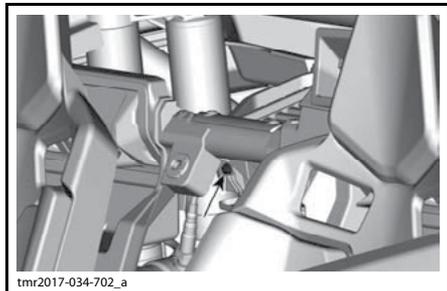
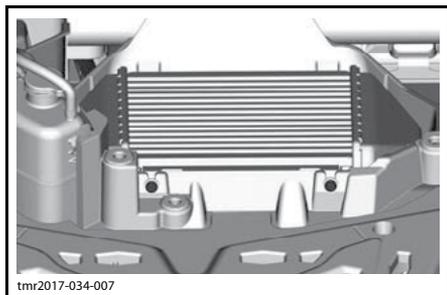
tmr2017-034-009

Снимите крышку заднего сервисного отсека.

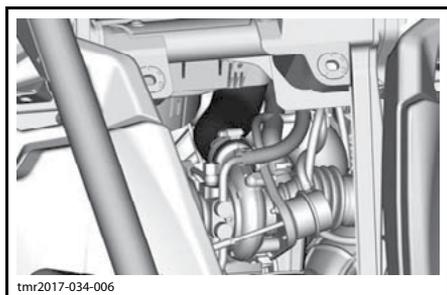


tmr2017-034-001

Выверните винты крепления промежуточного охладителя воздуха (интеркулера).



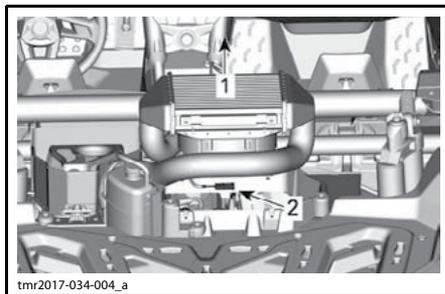
Отсоедините воздуховоды промежуточного охладителя воздуха.



Поднимите промежуточный охладитель в сборе.

Отсоедините электрический разъем вентилятора промежуточного охладителя воздуха.

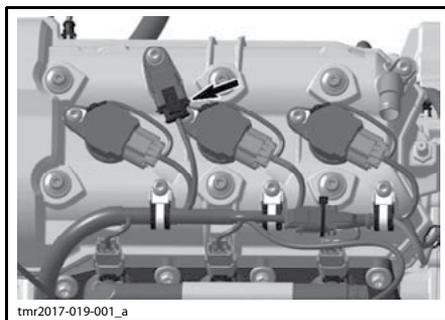
Отведите промежуточный охладитель воздуха в сторону.



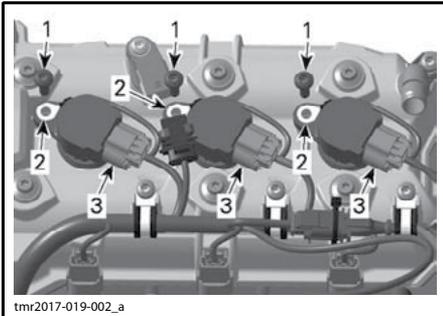
1. Промежуточный охладитель воздуха в сборе
2. Электрический разъем вентилятора промежуточного охладителя воздуха

Снятие свечи зажигания

1. Отсоедините датчик положения распределительного вала (CAPS, Camshaft Position Sensor).



2. Снимите:
 - винты крепления катушек зажигания;
 - соединения с «массой».
3. Отсоедините электрические разъемы катушек зажигания.



1. Винты крепления
2. Соединения с «массой»
3. Электрические разъемы катушек зажигания

ВНИМАНИЕ Не поддевайте катушки зажигания с помощью каких-либо инструментов.

4. Совершая вращательные движения снимите катушки зажигания вместе с прокладками со свечи зажигания.
5. Очистите свечу зажигания и головку цилиндра с использованием сжатого воздуха.

▲ ОСТОРОЖНО При работе со сжатым воздухом надевайте защитные очки.

6. Полностью выверните свечи зажигания.
7. Используйте катушку зажигания в качестве съемника.

Установка свечи зажигания

Перед установкой свечи зажигания убедитесь, что контактные поверхности очищены от грязи и нагара.

Используя щуп, установите межэлектродный зазор свечи зажигания.

МЕЖЭЛЕКТРОДНЫЙ ЗАЗОР СВЕЧИ ЗАЖИГАНИЯ

0,8 мм

Нанесите HEAT-SINK PASTE P12 (P/N 420 897 186) на резьбовые части свечей зажигания.

Заверните свечи зажигания в головку цилиндров и с помощью динамометрического ключа затяните их рекомендуемым моментом.

▲ ОСТОРОЖНО Не перетягивайте свечи зажигания — возможно повреждение двигателя.

МОМЕНТ ЗАТЯЖКИ	
-----------------------	--

Свеча зажигания	11 Н•м
-----------------	--------

Установите катушки на свечи зажигания. Совместите отверстия под винты крепления на катушках зажигания с резьбовыми отверстиями крышки головки двигателя.

Установите катушки на место, нажав на них, пока они не упрутся в клапанную крышку.

Установите и затяните болты крепления.

МОМЕНТ ЗАТЯЖКИ	
-----------------------	--

Винты крепления катушек зажигания	(9 ± 1) Н•м
-----------------------------------	-------------

Установите все снятые компоненты в последовательности, обратной снятию.

ПРИМЕЧАНИЕ: Не забудьте подключить электрический разъем вентилятора промежуточного охладителя воздуха.

Крышка вариатора

ПРИМЕЧАНИЕ: Для наглядности на некоторых рисунках двигатель снят с мотовездехода. Для выполнения следующих инструкций нет необходимости снимать двигатель.

Смазка компонентов данного вариатора не требуется.

▲ ПРЕДОСТЕРЕЖЕНИЕ

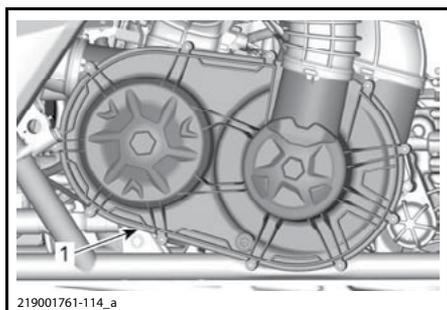
Не прикасайтесь к вариатору во время работы двигателя. Движение на мотовездеходе со снятой крышкой вариатора не допускается.

▲ ОСТОРОЖНО Прежде чем приступить к снятию крышки вариатора, дайте двигателю остыть.

Установите мотовездеход на ровной горизонтальной площадке. Установите рычаг переключения передач в положение «Р».

Получение доступа к крышке вариатора

Доступ к крышке вариатора открывается с задней левой части мотовездехода.

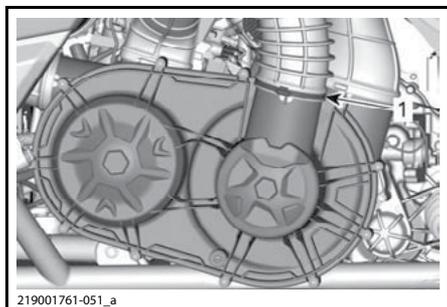


ДЛЯ НАГЛЯДНОСТИ НЕКОТОРЫЕ КОМПОНЕНТЫ СНЯТЫ

1. Крышка вариатора

Снятие крышки вариатора

Отпустите хомут крепления подводящего воздуховода вариатора.



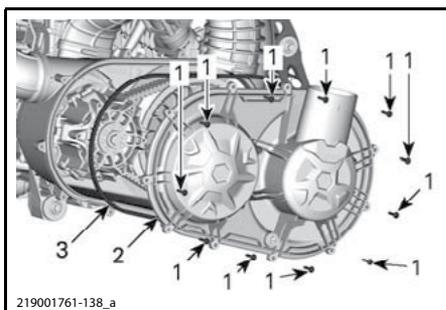
1. Хомут

Используя ключ, входящий в комплект возимого инструмента, отверните тринадцать винтов крепления крышки вариатора.

Отворачивайте верхний центральный винт последним, чтобы крышка могла держаться на нем во время снятия.

ВНИМАНИЕ Не используйте ударный инструмент для отворачивания винтов крепления крышки вариатора.

Снимите крышку вариатора и ее прокладку.



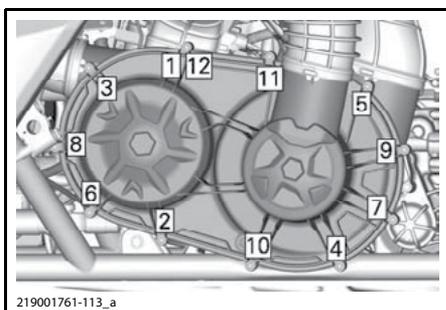
1. Винты крышки вариатора
2. Крышка вариатора
3. Уплотнительная прокладка

Проверьте передний и задний воздуховоды вариатора и убедитесь, что в них отсутствуют загрязнения.

Установка крышки вариатора

Сначала заверните центральный верхний винт.

Затягивайте винты крепления крышки вариатора в следующей последовательности.



МОМЕНТ ЗАТЯЖКИ

Винты крепления крышки вариатора

$(7 \pm 0,8) \text{ Н}\cdot\text{м}$

Ремень вариатора

Снятие ремня вариатора

ВНИМАНИЕ В случае разрушения ремня вариатора необходимо очистить: вариатор, крышку вариатора и воздуховоды.

ВАЖНАЯ ИНФОРМАЦИЯ приведена в разделе «СОВЕТЫ ПО УВЕЛИЧЕНИЮ СТРОКА СЛУЖБЫ ПРИВОДНОГО РЕМНЯ».

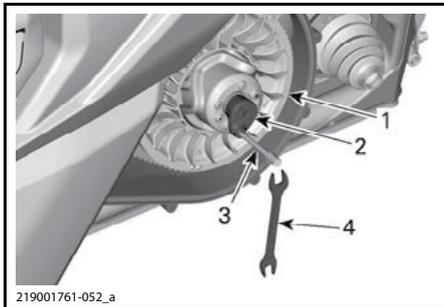
Снимите крышку вариатора.

Разведите фланцы ведомого шкива вариатора.

НЕОБХОДИМЫЕ ИНСТРУМЕНТЫ	
<p>ПРИСПОСОБЛЕНИЕ ДЛЯ СНЯТИЯ/СТОПО- РЕНИЯ (P/N 529 000 088) (входит в комплект возимого инструмента)</p>	
<p>ПЕРЕХОДНИК (P/N 708 200 720) (входит в комплект возимого инструмента)</p>	

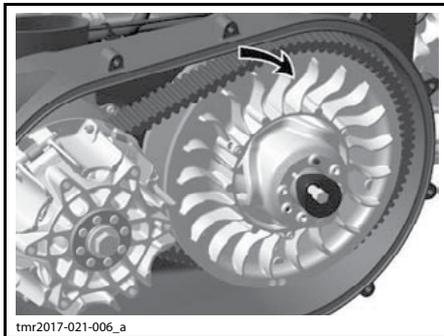
Установите переходник в резьбовое отверстие ведомого шкива вариатора и заверните его.

Вставьте приспособление для снятия/стопорения в резьбовое отверстие переходника и затяните его, чтобы развести фланцы ведомого шкива вариатора.



1. Неподвижный фланец ведомого шкива вариатора
2. Переходник (в перчаточном ящике)
3. Приспособления для снятия/стопорения (в комплекте возимого инструмента)
4. Ключ (входит в комплект возимого инструмента)

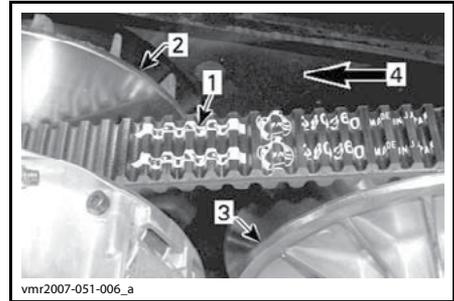
Чтобы снять ремень вариатора, перетащите его через верхний край неподвижного фланца, см. рис.



Установка ремня вариатора

Установка производится в последовательности, обратной снятию. Обратите внимание на следующие особенности.

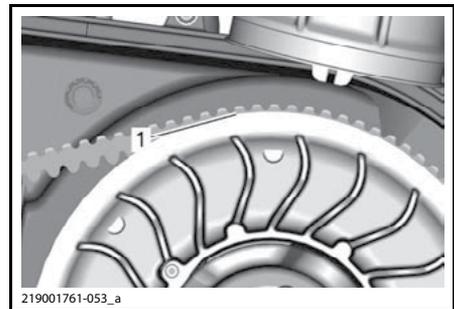
Максимальный срок службы ремня вариатора достигается в том случае, когда ремень установлен с соблюдением правильного направления рабочего движения. Установите ремень таким образом, чтобы стрелки, нанесенные на нем, были направлены к передней части мотовездехода, если смотреть сверху.



vmr2007-051-006_a

1. Стрелки, нанесенные на ремне
2. Ведущий шкив (передний)
3. Ведомый шкив (задний)
4. Направление рабочего движения ремня

Проворачивайте ведомый шкив, пока нижние поверхности зубьев наружной поверхности ремня вариатора не окажутся вровень с краем ведомого шкива.



219001761-053_a

1. Нижние поверхности зубьев вровень с наружной поверхностью ремня вариатора

Ведущий и ведомый шкивы вариатора

Проверка состояния ведущего и ведомого шкивов вариатора

Данная проверка должна выполняться авторизованным дилером Can-Am.

Ведущий шкив

Проверьте состояние втулок подвижного фланца ведущего шкива вариатора. Замените изношенные компоненты.

Ведомый шкив

Проверьте состояние втулок кулачка и подвижного фланца ведомого шкива вариатора. Замените изношенные компоненты.

Аккумуляторная батарея

Техническое обслуживание аккумуляторной батареи

ВНИМАНИЕ Не заряжайте аккумуляторную батарею на борту мотовездехода.

На этих моделях мотовездеходов используются аккумуляторные батареи типа VRLA (свинцово-кислотные батареи с клапанным регулированием). Аккумуляторы этого типа — необслуживаемые, долив дистиллированной воды в процессе эксплуатации не требуется.

ВНИМАНИЕ Никогда не снимайте герметичную крышку аккумуляторной батареи.

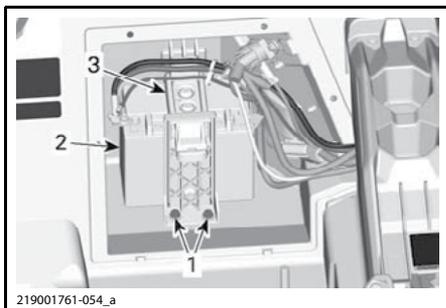
Снятие аккумуляторной батареи

Полностью сдвиньте сиденье пассажира вперед, см. раздел «СИДЕНЬЕ ПАССАЖИРА».

Сначала отсоедините ЧЁРНЫЙ (-) провод от вывода батареи, а затем — КРАСНЫЙ (+).

ВНИМАНИЕ Не нарушайте порядок отсоединения проводов: сначала отсоединяется ЧЁРНЫЙ (-) провод.

Выверните винты крепления держателя аккумуляторной батареи.



1. Винты крепления держателя аккумуляторной батареи
2. Аккумуляторная батарея
3. Держатель аккумуляторной батареи

Снимите держатель аккумуляторной батареи.

Снимите аккумуляторную батарею.

Чистка аккумуляторной батареи

Для чистки корпуса и выводов аккумуляторной батареи пользуйтесь раствором пищевой соды в воде.

Очистите клеммы проводов и выводы аккумуляторной батареи от следов окисления проволочной щёткой. Мягкой щёткой и раствором соды в воде очистите корпус аккумуляторной батареи.

Установка аккумуляторной батареи

Установка аккумуляторной батареи выполняется в порядке, обратном снятию.

ВНИМАНИЕ Нарушение полярности подключения аккумуляторной батареи может стать причиной повреждения регулятора напряжения.

⚠ ОСТОРОЖНО Первым присоединяется КРАСНЫЙ (+) провод, затем — ЧЁРНЫЙ (-).

Предохранители

Замена предохранителя

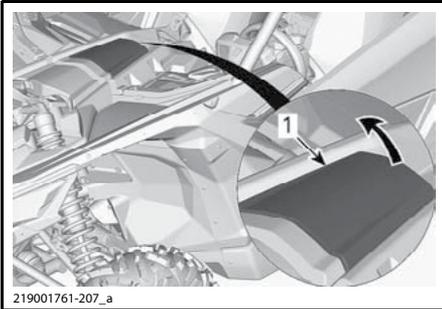
Если предохранитель перегорел, его необходимо заменить предохранителем такого же номинала.

ВНИМАНИЕ Не пользуйтесь предохранителями, рассчитанными на больший ток (большого номинала) — это может привести к серьёзным повреждениям.

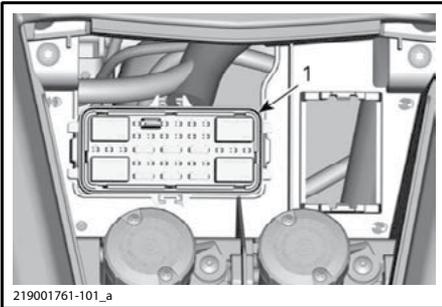
Расположение предохранителей и плавких вставок

Основной блок предохранителей

Снимите крышку переднего сервисного отсека, чтобы получить доступ к основному блоку предохранителей



1. Крышка переднего сервисного отсека

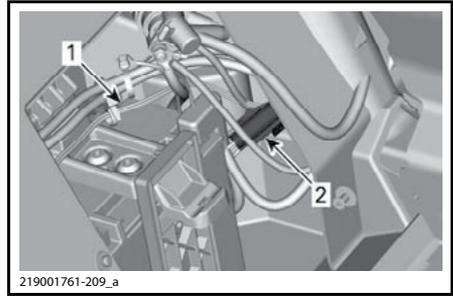


1. Основной блок предохранителей

Предохранитель динамического усилителя рулевого управления (DPS, Dynamic Power Steering)

Предохранитель DPS располагается рядом с аккумуляторной батареей.

Чтобы получить доступ к предохранителю DPS, полностью сдвиньте сиденье пассажира вперед, см. раздел «СИДЕНЬЕ Пассажира».



1. Аккумуляторная батарея
2. Предохранитель DPS

Плавкие вставки

Плавкие вставки располагаются на жгуте проводов реле стартера.

В случае перегорания плавких вставок обратитесь к авторизованному дилеру Can-Am SSV.

Описание блока предохранителей

ДЕРЖАТЕЛЬ ПРЕДОХРАНИТЕЛЯ DPS		
№	НАЗНАЧЕНИЕ	НОМИНАЛ
–	Усилитель рулевого управления (DPS)	40 А

ПЛАВКИЕ ВСТАВКИ		
№	НАЗНАЧЕНИЕ	НОМИНАЛ
1	Главный	16 AWG
2	ACC	16 AWG

ОСНОВНОЙ БЛОК ПРЕДОХРАНИТЕЛЕЙ		
№	НАЗНАЧЕНИЕ	НОМИНАЛ
F4	Информационный центр/реле	10 А
F5	Зажигание/форсунки	10 А
F6	Блок управления двигателем (ECM)	10 А
F7	2WD/4WD	10 А
F8	Контактное устройство DESS	10 А
F9	Вентилятор системы охлаждения	25 А
F11	Световые приборы	10 А
F12	Электрическая розетка (пост. тока)	20 А
F14	Доп. оборудование 2	30 А
F16	Задние фонари	10 А
F17	Вентилятор промежуточного охладителя воздуха	20 А

ПРИМЕЧАНИЕ: Назначение предохранителей указано на обратной стороне крышки блока предохранителей.

Световые приборы

После замены перегоревшей лампы обязательно проверьте работоспособность соответствующего светового прибора.

Мотовездеход оборудован светодиодными фарами и задними фонарями (LED, Light Emitting Diode). Данная технология доказала свою надежность.

В маловероятном случае возникновения поломки обратитесь для проверки к авторизованному дилеру.

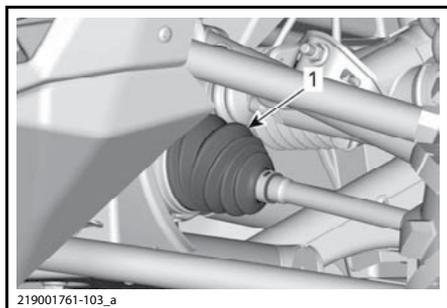
Чехлы приводных валов

Проверка состояния чехлов приводных валов

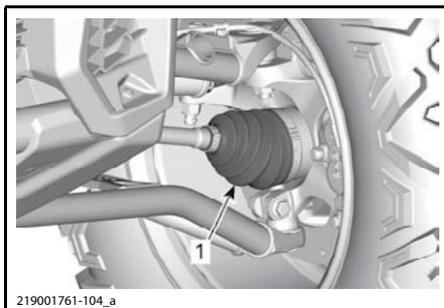
Проверьте состояние чехлов шарниров приводных валов.

Проверьте чехлы шарниров приводных валов на наличие трещин, потёртостей, следов утечки смазки и т. п.

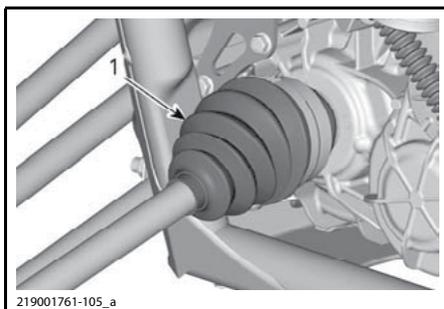
При необходимости отремонтируйте или замените повреждённые детали.



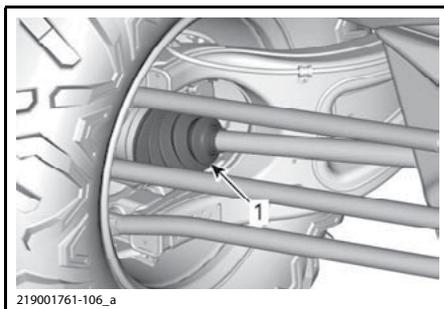
ПЕРЕДНЯЯ ЧАСТЬ МОТОВЕЗДЕХОДА
1. Чехол внутреннего шарнира привода



ПЕРЕДНЯЯ ЧАСТЬ МОТОВЕЗДЕХОДА
1. Чехол наружного шарнира привода



ЗАДНЯЯ ЧАСТЬ МОТОВЕЗДЕХОДА (КОМПОНЕНТЫ СНЯТЫ ДЛЯ НАГЛЯДНОСТИ)
1. Чехол внутреннего шарнира привода



ЗАДНЯЯ ЧАСТЬ МОТОВЕЗДЕХОДА
1. Чехол наружного шарнира привода

Подшипники колёс

Проверка состояния подшипников колёс

Поднимите мотовездеход и установите его на опоры. См. раздел «ПОДЪЕМ МОТОВЕЗДЕХОДА И УСТАНОВКА НА ОПОРЫ» в разделе «ИНФОРМАЦИЯ О ТРАНСПОРТНОМ СРЕДСТВЕ».

Взявшись за верхнюю часть, покачайте колесо в разные стороны; посмотрите, есть ли люфт.

Обратитесь к авторизованному дилеру Can-Am.



219001761-107_a

ТИПОВОЙ ВАРИАНТ

Колеса и шины

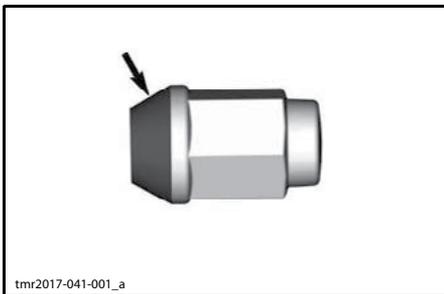
Снятие колеса

Отпустите гайки крепления колеса, поднимите мотовездеход и установите его на опоры. См. раздел «ПОДЪЕМ МОТОВЕЗДЕХОДА И УСТАНОВКА НА ОПОРЫ» в разделе «ИНФОРМАЦИЯ О ТРАНСПОРТНОМ СРЕДСТВЕ».

Отверните гайки и снимите колесо.

Установка колеса

При установке колес рекомендуем нанести противозадирную смазку на контактные поверхности гаек (только конусная часть).



tmr2017-041-001_a

Шины имеют направленный рисунок протектора, и это следует принимать во внимание при их установке.



tmr2011-033-002_a

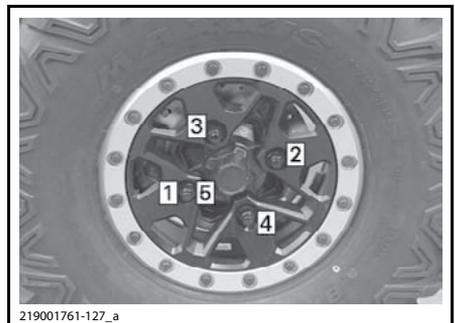
ТИПОВОЙ ВАРИАНТ

1. Направление вращения

Затяните гайки крепления колес рекомендуемым моментом в указанной на рисунке последовательности.

МОМЕНТ ЗАТЯЖКИ

Гайки крепления колес	(120 ± 10) Н•м
-----------------------	----------------



219001761-127_a

ВНИМАНИЕ Используйте только рекомендованные гайки, соответствующие типу колёс. Использование нерекондованных гаек может стать причиной повреждения колёсных дисков или спилек.

Давление воздуха в шинах

▲ ПРЕДОСТЕРЕЖЕНИЕ

Давление воздуха в шинах оказывает значительное влияние на управляемость и устойчивость мотовездехода. Недостаточное давление может привести к проскальзыванию шины на обода, а повышенное — к разрыву шины. Поддерживайте рекомендуемое давление воздуха в шинах. Не устанавливайте в шине давление ниже рекомендованного. Это может вызвать сход шины с обода колеса.

Давление проверяется в холодных шинах мотовездехода. Давление зависит от температуры и высоты местности над уровнем моря. При изменении любого из этих условий проверяйте давление в шинах.

Рекомендуемое давление указано в разделе «ТЕХНИЧЕСКИЕ ХАРАКТЕРИСТИКИ» или на наклейке, расположенной на Вашем мотовездеходе.

Для Вашего удобства комплект возимого инструмента включает в себя манометр.

ПРИМЕЧАНИЕ: Шины специально спроектированы для внедорожных условий, тем не менее, их можно проколоть. Поэтому рекомендуем возить с собой насос и комплект для ремонта шин.

Проверка состояния шин

Проверьте шины на наличие повреждений и оцените степень их износа. При необходимости замените.

▲ ПРЕДОСТЕРЕЖЕНИЕ

Не меняйте шины местами. Передние и задние шины имеют разные размеры. Шины левого и правого колеса имеют различный однонаправленный рисунок протектора.

Замена шин

Замена шин должна выполняться авторизованным дилером Can-Am.

▲ ПРЕДОСТЕРЕЖЕНИЕ

- Заменяйте шины только шинами того же типа и размера, что и оригинальные.
- Шины с направленным рисунком протектора при установке должны быть сориентированы в соответствии с указанным направлением вращения.
- Замена шин должна выполняться квалифицированным персоналом с соблюдением всех соответствующих требований и с использованием специальных инструментов.

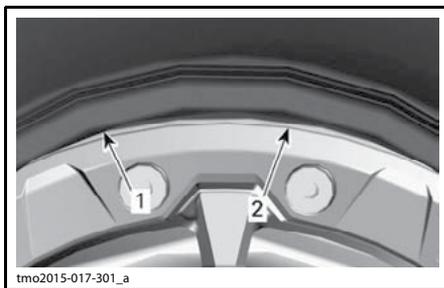
Установка шин на колеса с фиксирующими кольцами (бедлоками)

1. Установите шину на колесо.

1.1 Чтобы обеспечить правильную посадку шины при накачивании, со стороны, противоположной установке фиксирующего кольца (бедлока), нанесите специальную смазку на внутренний борт шины и на колесный диск. Установите внутренний борт шины как на обычный колесный диск.

ВНИМАНИЕ Устанавливайте шину только со стороны установки фиксирующего кольца (бедлока).

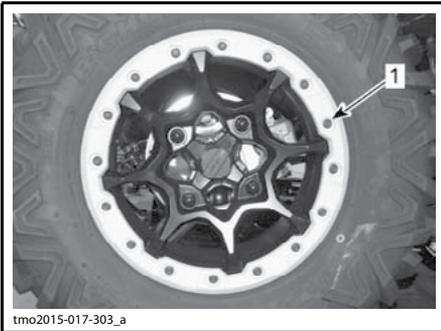
1.2 Установите внешний борт шины в паз внутренней части фиксирующего кольца (бедлока) и отцентрируйте ее.



ТИПОВОЙ ВАРИАНТ

1. Внешний борт шины
 2. Паз внутренней части фиксирующего кольца (бедлока)
2. Заверните винты крепления фиксирующего кольца. Чтобы не допустить повреждения резьбы, начинайте заворачивать винты от руки.

ВНИМАНИЕ Для заворачивания винтов крепления фиксирующего кольца (бедлока) не следует использовать ударный инструмент. При использовании ударного инструмента высока вероятность повреждения винта или резьбы.

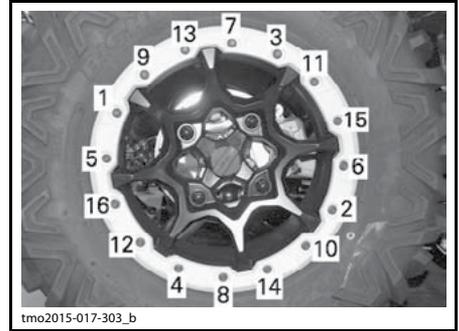


1. Винты крепления фиксирующего кольца затягиваются вручную

3. В указанной последовательности затяните винты крепления фиксирующего кольца рекомендованным моментом.

ПРИМЕЧАНИЕ: Чтобы обеспечить равномерное распределение давления на фиксирующее кольцо, затягивайте винты **на несколько оборотов за один проход.**

МОМЕНТ ЗАТЯЖКИ	
Винты крепления фиксирующего кольца (ВТОРОЙ ЭТАП ЗАТЯЖКИ)	(25 ± 1) Н•м

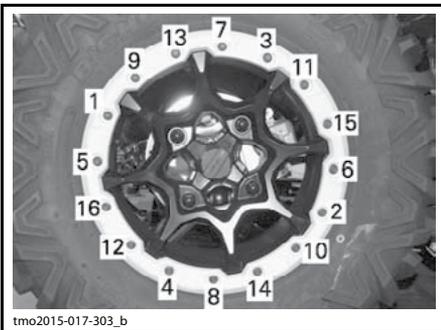


ТИПОВОЙ ВАРИАНТ — ПОСЛЕДОВАТЕЛЬНОСТЬ ЗАТЯЖКИ

ПРИМЕЧАНИЕ: Наружное фиксирующее кольцо должно соприкасаться с внутренним фиксирующим кольцом. Фиксирующее кольцо может слегка изогнуться в результате облегчения борта шины. ЭТО НЕ ЯВЛЯЕТСЯ ПРИЗНАКОМ НЕИСПРАВНОСТИ.

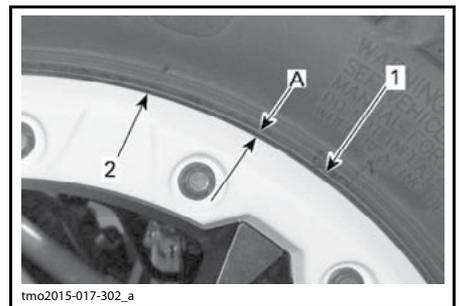
6. Проверьте зазор между шиной и фиксирующим кольцом, он должен быть одинаковым со всех сторон.

МОМЕНТ ЗАТЯЖКИ	
Винты фиксирующего кольца (ПЕРВЫЙ ЭТАП ЗАТЯЖКИ)	(14 ± 1) Н•м



ТИПОВОЙ ВАРИАНТ — ПОСЛЕДОВАТЕЛЬНОСТЬ ЗАТЯЖКИ

4. Убедитесь, что шина отцентрована на колесном диске. Переставьте шину при необходимости.
5. В аналогичной последовательности затяните винты крепления фиксирующего кольца вторым моментом затяжки.

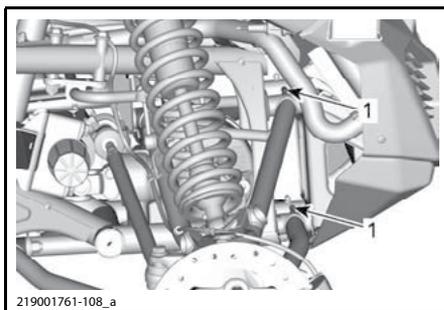
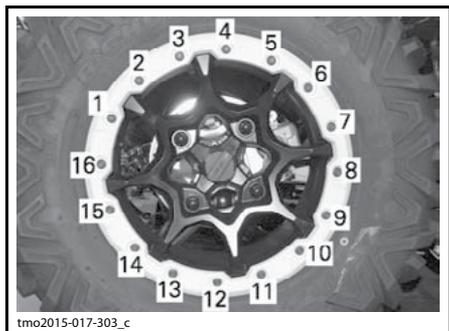


1. Шина
2. Край фиксирующего кольца
- A. Одинаковый зазор по окружности фиксирующего кольца

Если это не так:
– Отпустите винты.

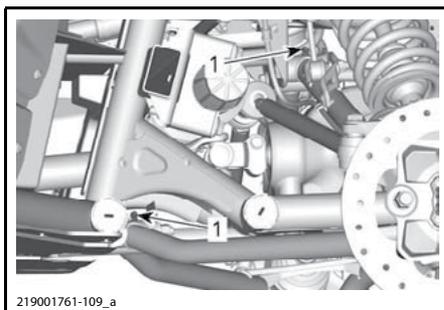
- проверьте положение шины на колесе и, при необходимости, переместите ее в нужное положение;
 - перезатяните винты в указанной последовательности.
7. Выполните **финальный** этап затяжки фиксирующего кольца в следующей последовательности.

МОМЕНТ ЗАТЯЖКИ	
Винты крепления фиксирующего кольца (ФИНАЛЬНЫЙ ЭТАП ЗАТЯЖКИ)	(25 ± 1) Н•м



ТИПОВОЙ ВАРИАНТ — ПЕРЕДНЯЯ ПОДВЕСКА

1. Пресс-масленки



ТИПОВОЙ ВАРИАНТ — ПЕРЕДНЯЯ ПОДВЕСКА

1. Пресс-масленки

8. Увеличивайте давление воздуха в шине, чтобы внутренний борт сел на колесный диск. Соблюдайте правила техники безопасности, используйте предохранительные клетки (устройства).

▲ ПРЕДОСТЕРЕЖЕНИЕ

Не превышайте максимальное рекомендуемое давление в шине при посадке борта шины.

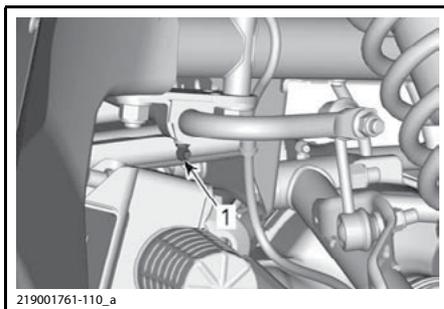
Подвеска

Смазка передней подвески

Используйте смазку SUSPENSION GREASE (P/N 293 550 033) или аналогичную.

Смажьте верхний и нижний рычаги подвески.

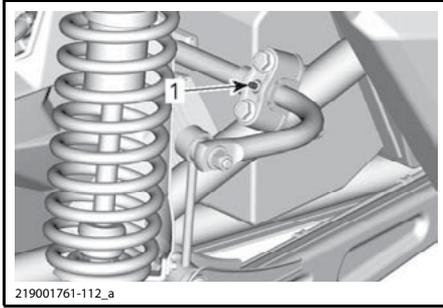
На каждом рычаге подвески установлено две пресс-масленки.



ТИПОВОЙ ВАРИАНТ — ПЕРЕДНИЙ СТАБИЛИЗАТОР ПОПЕРЕЧНОЙ УСТОЙЧИВОСТИ

1. Пресс-маслёнка

На каждой стороне задней подвески установлена одна пресс-масленка.



219001761-112_a

ТИПОВОЙ ВАРИАНТ — ЗАДНИЙ СТАБИЛИЗАТОР ПОПЕРЕЧНОЙ УСТОЙЧИВОСТИ
1. Пресс-маслѐнка

Проверка состояния подвески

Обратитесь к авторизованному дилеру Cap-Am.

Амортизаторы

Осмотрите амортизатор на наличие утечек, износа отбойника и других повреждений. Убедитесь, что элементы крепежа надежно затянуты.

Рычаги передней подвески

Проверьте состояние рычагов передней подвески и убедитесь в отсутствии трещин, деформаций или других повреждений.

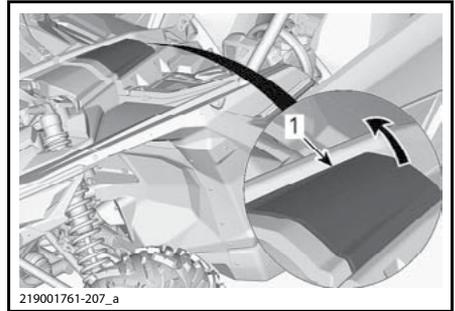
Рычаги задней подвески

Проверьте состояние рычагов задней подвески (продольные и поперечные рычаги) и убедитесь в отсутствии трещин, деформаций или других повреждений.

Тормозная система

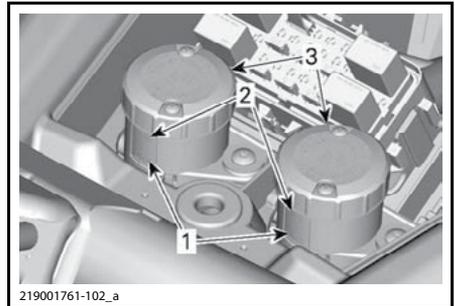
Проверка уровня тормозной жидкости в компенсационном бачке тормозной системы

Снимите крышку переднего сервисного отсека.



219001761-207_a

1. Крышка переднего сервисного отсека



219001761-102_a

1. MIN
2. MAX
3. Компенсационные бачки тормозной системы

Установив мотовездеход на ровной горизонтальной площадке, проверьте уровень тормозной жидкости: уровень тормозной жидкости должен располагаться между метками «MIN» и «MAX».

ПРИМЕЧАНИЕ: Низкий уровень тормозной жидкости может указывать на наличие утечек или износ накладок тормозных колодок.

Долив тормозной жидкости

Прежде чем снять крышку компенсационного бачка, ее необходимо очистить.

При необходимости долейте тормозную жидкость. **Не переливайте.**

ПРИМЕЧАНИЕ: Прежде чем закрыть крышку компенсационного бачка тормозной системы, убедитесь, что ее диафрагма нажата внутрь.

Рекомендуемая тормозная жидкость

Используйте только тормозную жидкость, отвечающую требованиям DOT 4.

⚠ ПРЕДОСТЕРЕЖЕНИЕ

В целях предотвращения серьёзных повреждений тормозной системы не следует использовать не рекомендованные тормозные жидкости, кроме этого не допускается смешивание тормозных жидкостей различных типов.

Проверка тормозной системы

⚠ ПРЕДОСТЕРЕЖЕНИЕ

Для замены тормозной жидкости или ремонта тормозной системы обращайтесь к авторизованному дилеру Cap-Am.

Однако между посещениями авторизованного дилера Cap-Am необходимо проверять:

- уровень тормозной жидкости;
- тормозную систему на отсутствие утечек тормозной жидкости;
- износ накладок тормозных колодок;
- отсутствие загрязнений на деталях тормозной системы.

Ремень безопасности

Чистка ремня безопасности

Чтобы очистить ремень безопасности от загрязнений, протрите ленту ремня губкой смоченной в слабом мыльном растворе. Не используйте отбеливатель, красители или бытовые очистители.

⚠ ПРЕДОСТЕРЕЖЕНИЕ

Для мойки компонентов ремней безопасности не допускается использование воды, подаваемой под высоким давлением. Использование воды, подаваемой под давлением, может повредить компоненты ремня безопасности.

Заключительные операции после поездки

При эксплуатации в солевой атмосфере ежедневное мытье мотовездехода пресной водой является обязательным. Настоятельно рекомендуется смазывать металлические части. Используйте смазку XPS LUBE (P/N 293 600 016). Это необходимо делать в конце каждого дня эксплуатации мотовездехода.

После езды по грязи рекомендуется вымыть мотовездеход, чтобы защитить мотовездеход и его компоненты.

Чистка и защитная обработка мотовездехода

Не ополаскивайте мотовездеход сильной струёй воды. **ПОДАВАЙТЕ ВОДУ ТОЛЬКО ПОД НИЗКИМ ДАВЛЕНИЕМ (как в садовом шланге)**. Вода, подаваемая под высоким давлением, может стать причиной повреждения электрических и механических систем.

Обратите внимание на области, в которых скапливающаяся грязь может стать причиной износа, возникновения неисправностей или развития коррозии. (перечень не исчерпывающий):

- около компонентов системы выпуска отработавших газов, между глушителями и их крышками;
- около топливного бака и под ним;
- радиатор;
- амортизаторы;
- около картеров переднего дифференциала и заднего редуктора;
- около двигателя и коробки передач, а также под ними;
- внутри колес;
- на защите днища.

В случае повреждения лакокрасочного покрытия, оно должно быть восстановлено для предотвращения развития коррозии.

Если требуется, вымойте корпус мотовездехода теплой водой с мылом (используйте только мягкие моющие вещества). Нанесите неабразивную полировальную пасту.

ВНИМАНИЕ Запрещается использовать агрессивные моющие средства, растворители, обезжириватели, ацетон и пр. для чистки пластмассовых поверхностей.

ХРАНЕНИЕ И ПРЕДСЕЗОННАЯ ПОДГОТОВКА

Проведите консервацию мотовездехода, если Вы не собираетесь пользоваться им в течение длительного времени (более 4 месяцев).

Мотовездеход, снимаемый с хранения, должен быть надлежащим образом подготовлен к предстоящей эксплуатации.

Для проведения подготовки консервации и предсезонной подготовки техники обращайтесь к авторизованному дилеру Can-Am.

***ТЕХНИЧЕСКАЯ
ИНФОРМАЦИЯ***

ИДЕНТИФИКАЦИОННЫЕ НОМЕРА МОТОВЕЗДЕХОДА

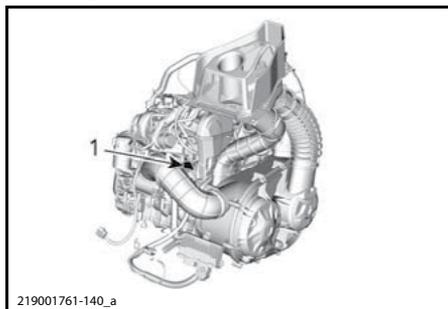
Основные сборочные единицы мотовездехода (двигатель и рама) имеют индивидуальные заводские номера. Эти номера могут потребоваться в гарантийных случаях или для идентификации мотовездехода в случае его кражи. Кроме того, идентификационные номера необходимы авторизованному дилеру Can-Am для оформления гарантийной заявки и прочей документации. Мы настоятельно рекомендуем записать все идентификационные номера Вашего мотовездехода и передать их регистрирующей организации.

Идентификационный номер транспортного средства (VIN)



ТИПОВОЙ ВАРИАНТ — ТАБЛИЧКА С СЕРИЙНЫМ НОМЕРОМ МОТОВЕЗДЕХОДА (ПОД ПЕРЧАТОЧНЫМ ЯЩИКОМ)

Идентификационный номер двигателя (EIN)



ТИПОВОЙ ВАРИАНТ — ТАБЛИЧКА С СЕРИЙНЫМ НОМЕРОМ ДВИГАТЕЛЯ

1. Идентификационный номер двигателя (EIN)

ТЕХНИЧЕСКИЕ ХАРАКТЕРИСТИКИ

МОДЕЛЬ		903
ДВИГАТЕЛЬ		
Тип двигателя		ROTAX® 903 Turbo R 4-тактный, два распределительных вала верхнего расположения (DOHC), жидкостного охлаждения
Число цилиндров		3
Число клапанов		12 клапанов (гидравлические толкатели — регулировка зазоров не требуется)
Диаметр цилиндра, мм		74
Ход поршня, мм		69,7
Рабочий объем, см ³		899
Система выпуска отработавших газов		отражательного типа (сертификат USDA)
Воздушный фильтр двигателя		синтетический бумажный фильтрующий элемент
СИСТЕМА СМАЗКИ		
Тип		с сухим картером, сменный масляный фильтр
Масляный фильтр		бумажный, сменный (BRP Rotax®)
Моторное масло	Объем (замена масла и фильтра), л	3,5
	Рекомендуемое масло	при эксплуатации в летний период используйте XPS 4-STROKE SYNTH. BLEND OIL (P/N 293 600 121). Для всесезонной эксплуатации пользуйтесь маслом XPS 4-STROKE SYNTHETIC OIL (P/N 293 600 112). При отсутствии указанных моторных масел XPS пользуйтесь одобренным к применению компанией BRP маслом SAE 5W-40, которое классифицируется как SJ, SL, SM или SN, согласно требованиям API
Охлаждающая жидкость	Тип	смесь этиленгликоля с дистиллированной водой (50 % антифриза, 50 % дистиллированной воды). используйте антифриз с увеличенным сроком использования LONG LIFE ANTIFREEZE (P/N 219 702 685) или охлаждающую жидкость, специально предназначенную для алюминиевых двигателей
	Заправочный объем	4,8 л
ТРАНСМИССИЯ (CVT)		
Тип		ременный вариатор QRS (Quick Response System)
Включение, об/мин		1800

МОДЕЛЬ		903
КОРОБКА ПЕРЕДАЧ		
Тип	с двумя передачами для движения вперед (повышающая, понижающая), стояночной, нейтральной и передачей заднего хода	
Масло для коробки передач	Заправочный объем, мл	400
	Рекомендуемое масло	XPS SYNTHETIC GEAR OIL (P/N 293 600 140) или 75W 140 API GL-5
ЭЛЕКТРООБОРУДОВАНИЕ		
Мощность магнето-генератора, Вт (об/мин)		625 (6000)
Тип системы зажигания		IDI (индуктивное зажигание)
Угол опережения зажигания		не регулируется
Свеча зажигания	Количество	3
	Изготовитель, тип	NGK 97225 LASER IRIIDIUM или аналогичные (наносить пасту HEAT-SINK PASTE P12 (P/N 420 897 186))
	Зазор, мм	0,8
Максимальная частота вращения коленчатого вала двигателя, об/мин		8300
Аккумуляторная батарея	Тип	сухая
	Напряжение, В	12
	Номинальная емкость, А•ч	18
	Мощность, отдаваемая на стартер, кВт	1,34
Фары		2×20 Вт (LED)
Дневные ходовые огни		2×2 Вт (LED)
Задний фонарь		2×3 Вт (LED)
Предохранители		См. раздел «ПРЕДОХРАНИТЕЛИ»
СИСТЕМА ПОДАЧИ ТОПЛИВА		
Тип	электронная система впрыска топлива (EFI) с электронным управлением дроссельной заслонкой (iTC)	
Дроссельный узел	54 мм с ETA	
Топливный насос	электрический (в топливном баке)	
Обороты холостого хода	(1350±50) об/мин (режим ECO) (1500±50) об/мин (режим SPORT)	
Топливо	высококачественный неэтилированный бензин 95 RON см. раздел «ТРЕБОВАНИЯ К ТОПЛИВУ»	
Емкость топливного бака, л		около 40
Остаток топлива при включении соответствующей сигнальной лампы, л		около 12

МОДЕЛЬ		903	
СИЛОВАЯ ПЕРЕДАЧА			
Тип		с возможностью выбора режимов 2WD/4WD	
Масло в переднем дифференциале	Заправочный объем, мл	400	
	Тип	XPS SYNTHETIC GEAR OIL (75W 90 API GL-5) (P/N 293 600 043) или синтетическое масло 75W 90 API GL5	
Передний редуктор		коническая передача со спиральным зубом, самоблокирующий дифференциал (вязкоэластичная муфта Visco-lok ¹)	
Передаточное отношение редуктора переднего моста		3,6:1	
Задний редуктор		коническая передача со спиральным зубом	
Передаточное отношение редуктора заднего моста		3,43:1	
Смазка шарниров равных угловых скоростей		CV JOINT GREASE (P/N 293 550 062)	
Смазка шарниров карданного вала		PROPELLER SHAFT GREASE (P/N 293 550 063)	
РУЛЕВОЕ УПРАВЛЕНИЕ			
Рулевое колесо		регулируемая рулевая колонка	
Радиус разворота, см		528	
Схождение передних колёс (мотовездеход стоит на земле)		0,6° ± 0,4°	
Схождение задних колёс (мотовездеход стоит на земле)		0° ± 0,2° (возможность регулировки не предусмотрена)	
ПЕРЕДНЯЯ ПОДВЕСКА			
Тип подвески		двойные рычаги со стабилизатором поперечной устойчивости	
Тип регулировки предварительного натяжения пружин		резьбовой	
Ход подвески, мм	Maverick X3	508	
	Maverick X3 X ds		
	Maverick X3 X rs	559	
Амортизаторы	Количество		2
	Тип	Maverick X3	гидравлические высокого давления с выносными резервуарами (QS3 ¹) регулировка характеристик хода сжатия и хода отбоя
		Maverick X3 X ds	гидравлические высокого давления с выносными резервуарами регулировка характеристик хода сжатия при двух скоростях и характеристик хода отбоя
		Maverick X3 X rs	гидравлические высокого давления с выносными резервуарами и перепускными каналами регулировка характеристик хода сжатия при двух скоростях и характеристик хода отбоя

МОДЕЛЬ		903	
ЗАДНЯЯ ПОДВЕСКА			
Тип подвески		независимая торсионная подвеска с продольными и поперечными рычагами (ТТХ), стабилизатор поперечной устойчивости	
Тип регулировки предварительного натяжения пружин		резьбовой	
Ход подвески, мм	Maverick X3	508	
	Maverick X3 X ds		
	Maverick X3 X rs	609,6	
Амортизаторы	Количество		2
	Тип	Maverick X3	гидравлические высокого давления с выносными резервуарами и системой предотвращения пробоев (QS3 ¹) регулировка характеристик хода сжатия и предварительного натяжения пружин
		Maverick X3 X ds	гидравлические высокого давления с выносными резервуарами и системой предотвращения пробоев регулировка характеристик хода сжатия при двух скоростях и характеристик хода отбоя
		Maverick X3 X rs	гидравлические высокого давления с выносными резервуарами дистанционной установки регулировка характеристик хода сжатия при двух скоростях и характеристик хода отбоя
ТОРМОЗНАЯ СИСТЕМА			
Передние тормоза		два вентилируемых тормозных диска (диаметр 262 мм) с двухпоршневыми (32 мм) гидравлическими тормозными механизмами	
Задние тормоза		два вентилируемых тормозных диска (диаметр 248 мм) с двухпоршневыми (28 мм) гидравлическими тормозными механизмами	
Тормозная жидкость	Заправочный объем, мл	310	
	Тип	DOT 4	
Тормозные механизмы		с плавающей скобой	
Материал фрикционных накладок	Передние	металлические, изготовленные методом спекания под высоким давлением	
	Задние	металлические, изготовленные методом спекания под высоким давлением	
Минимальная толщина фрикционных накладок, мм		0,5	
Минимально допустимая толщина тормозного диска, мм	переднего	4	
	заднего	4	
Максимально допустимое коробление тормозного диска, мм		0,2	

МОДЕЛЬ			903	
ШИНЫ				
Давление воздуха в шинах	Передние	Maverick X3	Максимум: 159 кПа (23 PSI) Минимум: 152 кПа (22 PSI)	
		Maverick X3 X ds	Максимум: 138 кПа (20 PSI) Минимум: 131 кПа (19 PSI)	
		Maverick X3 X rs	Максимум: 124 кПа (18 PSI) Минимум: 117 кПа (17 PSI)	
	Задние	Maverick X3	Максимум: 207 кПа (30 PSI) Минимум: 152 кПа (22 PSI)	
		Maverick X3 X ds	Максимум: 186 кПа (27 PSI) Минимум: 138 кПа (20 PSI)	
		Maverick X3 X rs	Максимум: 214 кПа (31 PSI) Минимум: 165 кПа (24 PSI)	
Минимальная остаточная высота рисунка протектора, мм			3	
Размерность шин	Передняя	Maverick X3	28 × 9 × 14 (дюймов)	
		Maverick X3 X ds	29 × 9 × 14 (дюймов)	
		Maverick X3 X rs	30 × 10 × 14 (дюймов)	
	Задняя	Maverick X3	28 × 11 × 14 (дюймов)	
		Maverick X3 X ds	29 × 11 × 14 (дюймов)	
		Maverick X3 X rs	30 × 10 × 14 (дюймов)	
КОЛЕСА				
Тип		Maverick X3	литые алюминиевые диски	
		Maverick X3 X ds Maverick X3 X rs	литые алюминиевые диски с фиксирующими кольцами (бедлоками)	
Размер колесных дисков		Передние		
		Задн.	Maverick X3 Maverick X3 X ds	14 × 8 (дюймов)
			Maverick X3 X rs	14 × 7 (дюймов)
Момент затяжки гаек крепления колес, Н•м			120 ± 10	
ШАССИ				
Тип каркаса безопасности		одобренный к применению каркас из высокопрочной стали для защиты седоков при опрокидывании, диаметр конструктивных элементов 47 мм		

МОДЕЛЬ		903	
РАЗМЕРЫ			
Общая длина, см	Maverick X3 Maverick X3 X ds	332,7	
	Maverick X3 X rs	335,3	
	Maverick X3 Maverick X3 X ds	162,5	
Общая ширина, см	Maverick X3 X rs	182,9	
	Maverick X3 Maverick X3 X ds	167,6	
Общая высота, см	Maverick X3 X rs	170,2	
		259,1	
Колесная база, см			
Ширина колеи, см	Передняя	Maverick X3 Maverick X3 X ds	136
		Maverick X3 X rs	156,3
		Maverick X3 Maverick X3 X ds	133,1
	Задняя	Maverick X3 X rs	153,4
Дорожный просвет, см	Maverick X3 Maverick X3 X ds	35,6	
	Maverick X3 X rs	38,1	
МАССА И ГРУЗОПОДЪЕМНОСТЬ			
«Сухая» масса, кг	Maverick X3	666,9	
	Maverick X3 X ds	675,9	
	Maverick X3 X rs	718,9	
Распределение веса (перед/зад)		45/55	
Грузоподъемность багажной площадки, кг		90	
Общая допустимая нагрузка (включая вес водителя, пассажира, груза и дополнительного оборудования), кг		286	
Полная масса, кг	Maverick X3	982	
	Maverick X3 X ds	991	
	Maverick X3 X rs	1034	

***ДИАГНОСТИКА
И УСТРАНЕНИЕ
НЕИСПРАВНОСТЕЙ***

УКАЗАНИЯ ПО ПОИСКУ И УСТРАНЕНИЮ НЕИСПРАВНОСТЕЙ

ПРОСКАЛЬЗЫВАНИЕ РЕМНЯ ВАРИАТОРА

1. Попадание воды в вариатор.

– См. раздел «СПЕЦИАЛЬНЫЕ ОПЕРАЦИИ».

НА ИНДИКАТОРЕ ВЫБРАННОЙ ПЕРЕДАЧИ ОТОБРАЖАЕТСЯ «– →»

1. Рычаг переключения передач находится между двумя положениями.

– Правильно установите рычаг переключения в нужное положение.

2. Неправильная регулировка рычага переключения передач.

– Обратитесь к авторизованному дилеру *Can-Am*.

3. Ошибка электрического соединения.

– Обратитесь к авторизованному дилеру *Can-Am*.

КОЛЕНЧАТЫЙ ВАЛ ДВИГАТЕЛЯ НЕ ПРОВОРАЧИВАЕТСЯ

1. Ключ не установлен на контактное устройство DESS.

– Надежно установите ключ на контактное устройство DESS.

2. Рычаг переключения передач не установлен в положение «Р» или «N».

– Установите рычаг переключения передач в положение «N» или «P», или нажмите педаль тормоза.

3. Вышел из строя предохранитель.

– Проверьте предохранители.

4. Аккумуляторная батарея разряжена или ненадежный электрический контакт.

– Проверьте предохранитель системы зарядки аккумулятора.

– Проверьте наличие сообщений о неисправностях на информационном центре.

– Проверьте подсоединение аккумуляторной батареи и состояние ее выводов.

– Выполните проверку аккумуляторной батареи у авторизованного дилера *Can-Am*.

5. Неисправность кнопки запуска двигателя.

– Обратитесь к авторизованному дилеру *Can-Am*.

6. Неисправность реле стартера.

– Обратитесь к авторизованному дилеру *Can-Am*.

7. На информационном центре отображается сообщение о нераспознанном ключе DESS.

– Очистите ключ DESS.

КОЛЕНЧАТЫЙ ВАЛ ДВИГАТЕЛЯ ПРОВОРАЧИВАЕТСЯ, НО ДВИГАТЕЛЬ НЕ ЗАПУСКАЕТСЯ

1. Перелив топлива (свеча зажигания мокрая).

– Если после нескольких попыток двигатель не запускается и имеет место перелив топлива, необходимо активировать режим «продувки», в котором при вращении коленчатого вала не осуществляется подача топлива и отключается зажигание. Для этого:

- Установите ключ на контактное устройство DESS.

- Полностью выжмите педаль акселератора и **УДЕРЖИВАЙТЕ** ее в нажатом положении.

- Нажмите кнопку запуска двигателя.

Проворачивайте коленчатый вал двигателя в течение 10 секунд. Отпустите кнопку запуска двигателя.

Отпустите педаль акселератора и снова выполните процедуру запуска двигателя.

Если эти действия не принесли желаемого результата:

- Выверните свечи зажигания (пользуйтесь инструментом из комплекта поставки мотовездехода). См. раздел «СВЕЧИ ЗАЖИГАНИЯ» в разделе «ТЕХНИЧЕСКОЕ ОБСЛУЖИВАНИЕ».
- Несколько раз проверните коленвал двигателя.
- Если есть возможность, установите новые свечи зажигания или очистите и просушите старые.
- Если двигатель не запускается, обратитесь к авторизованному дилеру Can-Am.

2. Топливо не поступает в двигатель (свеча зажигания сухая).

- Проверьте уровень топлива в баке.
- Проверьте предохранитель топливного насоса.
- Засорен предварительный фильтр топливного насоса или неисправен топливный насос. Обратитесь к авторизованному дилеру Can-Am.

3. Неисправна свеча или система зажигания (отсутствует искра).

- Проверьте предохранитель системы зажигания.
- Выверните свечу зажигания, наденьте на неё провод высокого напряжения.
- Обеспечьте электрическое соединение свечи зажигания с «массой», прижав её к двигателю вдали от отверстия для установки свечи, и осуществите попытку запуска двигателя. Если искра отсутствует, замените свечу.
- Если неисправность продолжает проявляться, обратитесь к авторизованному дилеру Can-Am.

ПЛОХАЯ ПРИЁМНОСТЬ ДВИГАТЕЛЯ, ДВИГАТЕЛЬ НЕ РАЗВИВАЕТ ПОЛНУЮ МОЩНОСТЬ

1. Ремень безопасности не пристегнут или пристегнут неправильно. Проверьте наличие сообщения на информационном центре.

- Пристегните ремень безопасности.

2. Загрязнены или неисправны свечи зажигания.

- Замените свечи зажигания.

3. Засорен или загрязнен воздушный фильтр.

- Проверьте и, при необходимости, замените воздушный фильтр.
- Проверьте наличие отложений на корпусе воздушного фильтра двигателя.

ПЛОХАЯ ПРИЁМНОСТЬ ДВИГАТЕЛЯ, ДВИГАТЕЛЬ НЕ РАЗВИВАЕТ ПОЛНУЮ МОЩНОСТЬ (продолжение)

4. Попадание воды в вариатор.

- Слейте воду из вариатора. См. раздел «СПЕЦИАЛЬНЫЕ ОПЕРАЦИИ».

5. Засорен или изношен вариатор (CVT).

- Обратитесь к авторизованному дилеру Can-Am.

6. Топливо не поступает в двигатель.

- Засорен или забит предварительный фильтр топливного насоса. Обратитесь к авторизованному дилеру Can-Am.

7. Включён режим защиты двигателя.

- Проверьте наличие сообщений на дисплее информационного центра
- Горит сигнальная лампа CHECK ENGINE (ПРОВЕРИТЬ ДВИГАТЕЛЬ) и на многофункциональном дисплее отображается сообщение — LIMP HOME; обратитесь к авторизованному дилеру Can-Am.

ДВИГАТЕЛЬ ПЕРЕГРЕВАЕТСЯ

1. Низкий уровень жидкости в системе охлаждения.

– Проверьте и, при необходимости, доведите до нормы уровень охлаждающей жидкости. См. «ТЕХНИЧЕСКОЕ ОБСЛУЖИВАНИЕ». Обратитесь к авторизованному дилеру Can-Am.

2. Вентилятор системы охлаждения не функционирует.

– Убедитесь в отсутствии заеданий ремня вентилятора.
– Проверьте предохранитель вентилятора. См. раздел «ПРЕДОХРАНИТЕЛИ» в разделе «ТЕХНИЧЕСКОЕ ОБСЛУЖИВАНИЕ».

3. Загрязнены ребра радиатора.

– Проверьте состояние и очистите ребра радиатора. См. раздел «ТЕХНИЧЕСКОЕ ОБСЛУЖИВАНИЕ».

ПРОПУСКИ ЗАЖИГАНИЯ

1. Загрязнены, неисправны или изношены свечи зажигания.

– Замените свечи зажигания при необходимости.

2. Наличие воды в топливе.

– Опорожните топливную систему. Заправьте бак свежим топливом.

ОБОРОТЫ ДВИГАТЕЛЯ УВЕЛИЧИВАЮТСЯ, НО МОТОВЕЗДЕХОД НЕ ТРОГАЕТСЯ С МЕСТА

1. Попадание воды в вариатор.

– Слейте воду из вариатора. См. раздел «СПЕЦИАЛЬНЫЕ ОПЕРАЦИИ».

2. Засорен вариатор или изношен/поврежден ремень вариатора.

– Обратитесь к авторизованному дилеру Can-Am.

ПОЛНОСТЬЮ ИЛИ ЧАСТИЧНО ОТСУТСТВУЕТ ОТКЛИК НА НАЖАТИЕ ПЕДАЛИ АКСЕЛЕРАТОРА (ГОРИТ СИГНАЛЬНАЯ ЛАМПА «ПРОВЕРЬ ДВИГАТЕЛЬ» И ОТОБРАЖАЕТСЯ СООБЩЕНИЕ, ИНФОРМИРУЮЩЕЕ О НЕИСПРАВНОСТИ ДАТЧИКА ПОЛОЖЕНИЯ ПЕДАЛИ АКСЕЛЕРАТОРА).

1. Частичное разрушение датчиков положения педали акселератора (PPS).

– Выключатель режима *OVERRIDE* может использоваться для аварийного управления дроссельной заслонкой. Обратитесь к авторизованному дилеру Can-Am.

2. Отказ датчиков положения педали акселератора (PPS).

– Используйте для перемещения мотовездехода выключатель режима *OVERRIDE*. Обращайтесь к авторизованному дилеру Can-Am.

СООБЩЕНИЯ, ОТОБРАЖАЕМЫЕ НА ИНФОРМАЦИОННОМ ЦЕНТРЕ

В случае нарушения работы двигателя отображение следующих информационных сообщений может сопровождаться включением сигнальной лампы.

СООБЩЕНИЕ	НАЗНАЧЕНИЕ
DESS DESS KEY NOT RECOGNIZED (КЛЮЧ DESS НЕ РАСПОЗНАН)	Необходимо очистить ключ DESS
BAD KEY (НЕПОДХОДЯЩИЙ КЛЮЧ)	Указывает на тот, что используется не подходящий к данному мотовездеходу ключ DESS
CHECK ENGINE (НЕИСПРАВНОСТЬ ДВИГАТЕЛЯ)	Любые текущие или проявившиеся ранее неисправности, которые требуют внимания. Ограничение частоты вращения коленчатого вала не происходит
LIMP HOME (АВАРИЙНЫЙ РЕЖИМ)	Критические неисправности, требующие незамедлительной диагностики. Происходит ограничение частоты вращения коленчатого вала и/или изменение характера работы двигателя
ECM CRC ERROR (ОШИБКА ECM)	Сообщение об ошибке от ECM
TPS FAULT (НЕИСПРАВНОСТЬ ДАТЧИКА ПОЛОЖЕНИЯ ДРОССЕЛЬНОЙ ЗАСЛОНКИ)	Неисправность дроссельной заслонки, как правило, сопровождается сообщением LIMP HOME
BRAKE SWITCH FAULT (НЕИСПРАВНОСТЬ ДАТЧИКА СТОП-СИГНАЛА)	Неисправность датчика стоп-сигнала
ECM NOT RECOGNIZED (НЕ РАСПОЗНАН ECM)	Сообщение отображается, если информационный центр не в состоянии идентифицировать ECM
CHECK DPS (НЕИСПРАВНОСТЬ УСИЛИТЕЛЯ РУЛЯ)	Проверьте, горит ли сигнальная лампа двигателя. Указывает на наличие неисправности усилителя рулевого управления (DPS). Обратитесь к авторизованному дилеру Can-Am
PPS FAULT (НЕИСПРАВНОСТЬ ДАТЧИКА ПОЛОЖЕНИЯ ПЕДАЛИ АКСЕЛЕРАТОРА)	Когда один или оба датчика положения педали акселератора (PPS) неисправны, их показания неустойчивы, выходят за пределы диапазона номинальных значений или несогласованны, будет появляться данное сообщение и включаться CHECK ENGINE
MANUAL LIMP HOME (АКТИВИРОВАН РУЧНОЙ РЕЖИМ LIMP HOME)	Сообщение появляется, если в результате неисправности датчика положения педали акселератора (PPS) активирован режим LIMP HOME
FUEL SENDER RANGE PERFORMANCE (ПОКАЗАНИЯ ДАТЧИКА УРОВНЯ ТОПЛИВА ВЫХОДЯТ ИЗ ДИАПАЗОНА НОМИНАЛЬНЫХ ЗНАЧЕНИЙ)	Сообщение появляется, когда аналого-цифровой информационный центр определяет, что показания датчика уровня топлива выходят за пределы диапазона номинальных значений

ГАРАНТИЙНЫЕ ОБЯЗАТЕЛЬСТВА

ОГРАНИЧЕННЫЕ ГАРАНТИЙНЫЕ ОБЯЗАТЕЛЬСТВА КОМПАНИИ BRP ДЛЯ ЕВРОПЕЙСКОЙ ЭКОНОМИЧЕСКОЙ ЗОНЫ, СОДРУЖЕСТВА НЕЗАВИСИМЫХ ГОСУДАРСТВ (СНГ) И ТУРЦИИ: 2017 CAN-AM® SSV

1) ОБЪЕМ ГАРАНТИЙНЫХ ОБЯЗАТЕЛЬСТВ

Bombardier Recreational Products Inc. (далее BRP)* гарантирует отсутствие дефектов материалов и производственных дефектов в мотовездеходах Can-Am SSV 2017 года, проданных авторизованным дистрибьютором/дилером BRP (дистрибьютором/дилером Can-Am SSV) в странах членах Европейского сообщества, Норвегии, Исландии и Лихтенштейне, в странах Союза Независимых Государств (СНГ) (в состав которого входят Россия и страны бывшего СССР) и Турции, в течение срока, указанного ниже и при условии соблюдения указанных ниже условий.

Компоненты и дополнительное оборудование, не установленные предприятием-изготовителем, не покрываются данными ограниченными гарантийными обязательствами. Пожалуйста, обращайтесь к соответствующим ограниченным гарантийным обязательствам, применимым к данным компонентам и дополнительному оборудованию.

Настоящая ограниченная гарантия не является действительной в случаях: (1) мотовездеход использовался, в том числе и предыдущим владельцем, в гонках и других соревновательных мероприятиях, или (2) в конструкцию мотовездехода были внесены изменения или произведены модификации, отрицательно повлиявшие на его работу, технические характеристики и надёжность, или такие изменения, которые изменили назначение мотовездехода.

2) ОГРАНИЧЕНИЯ ГАРАНТИЙНЫХ ОБЯЗАТЕЛЬСТВ

В ПРЕДЕЛАХ, УСТАНОВЛЕННЫХ ЗАКОНОМ, ДАННЫЕ ГАРАНТИЙНЫЕ ОБЯЗАТЕЛЬСТВА ЯВЛЯЮТСЯ ИСКЛЮЧИТЕЛЬНЫМИ И НЕ ПРЕДУСМАТРИВАЮТ НИКАКИХ ИНЫХ ГАРАНТИЙНЫХ ОБЯЗАТЕЛЬСТВ, ВЫРАЖЕННЫХ ИЛИ ПОДРАЗУМЕВАЮЩИХСЯ, В ТОМ ЧИСЛЕ ГАРАНТИЙ КОММЕРЧЕСКОЙ ЦЕННОСТИ ИЗДЕЛИЯ ИЛИ ЕГО СООТВЕТСТВИЯ КАКОМУ-ЛИБО ОПРЕДЕЛЁННОМУ ПРЕДНАЗНАЧЕНИЮ. СРОК ДЕЙСТВИЯ ПОДРАЗУМЕВАЮЩИХСЯ ГАРАНТИЙ В ЧАСТИ, НЕ ДОПУСКАЮЩЕЙ ИСКЛЮЧЕНИЯ, ОГРАНИЧЕН СРОКОМ ВЫРАЖЕННЫХ ГАРАНТИЙ. ДАННЫЕ ГАРАНТИЙНЫЕ ОБЯЗАТЕЛЬСТВА НЕ РАСПРОСТРАНЯЮТСЯ НА ЗАКОНОМЕРНЫЙ ИЛИ СЛУЧАЙНЫЙ УЩЕРБ. В ПРЕДЕЛАХ НЕКОТОРЫХ ТЕРРИТОРИАЛЬНЫХ ЕДИНИЦ НЕ ДОЗВОЛЯЕТСЯ ИСКЛЮЧАТЬ ИЛИ ОГРАНИЧИВАТЬ ОТВЕТСТВЕННОСТЬ ПО УКАЗАННЫМ ВЫШЕ ОБСТОЯТЕЛЬСТВАМ, И ПОЭТОМУ ПРИВЕДЁННЫЕ ВЫШЕ ИСКЛЮЧЕНИЯ ИЛИ ОГРАНИЧЕНИЯ МОГУТ НЕ ОТНОСИТЬСЯ К ВАМ ЛИЧНО. ЭТИ ГАРАНТИЙНЫЕ ОБЯЗАТЕЛЬСТВА ДАЮТ ВАМ ОПРЕДЕЛЁННЫЕ ПРАВА, ТАКЖЕ ВЫ МОЖЕТЕ ИМЕТЬ ДРУГИЕ ЗАКОННЫЕ ПРАВА, КОТОРЫЕ МОГУТ МЕНЯТЬСЯ В ЗАВИСИМОСТИ ОТ МЕСТА ПРОЖИВАНИЯ.

Ни дистрибьютор/дилер Can-Am SSV, ни какое-либо иное лицо не уполномочены совершать действия, делать заявления или давать гарантии, отличные от приведенных в настоящих гарантийных обязательствах, и, будучи сделаны, такие действия, заявления или гарантии не будут иметь исковой силы в отношении компании BRP.

BRP оставляет за собой право на изменения данной гарантии в любое время, при этом подразумевается, что такие изменения не могут быть применены к мотовездеходам, проданным на ранее действовавших условиях осуществления гарантийных обязательств.

3) ИСКЛЮЧЕНИЯ, НЕ ПРЕДУСМОТРЕННЫЕ ГАРАНТИЕЙ

Гарантия ни при каких условиях не распространяется на нижеследующие случаи:

– естественный износ узлов и деталей Под естественным износом понимается ожидаемое уменьшение пригодности детали в результате изнашивания (опреде-

ляется согласно ГОСТ 27674-88) или обычного воздействия окружающей среды. Интенсивность износа и долговечность детали, зависит от условий эксплуатации (характера нагрузки, величины удельного давления, температуры и т. д.), а также материала, из которого изготовлена деталь, регулировки, смазки, своевременности и тщательности выполнения работ по техническому обслуживанию, соблюдения правил и условий эксплуатации изделия, изложенных в соответствующем Руководстве по эксплуатации.

Следующие компоненты рассматриваются компанией BRP как подверженные естественному износу. Гарантия на них не распространяется, кроме случаев, когда поломка является прямым следствием дефекта материала или некачественной сборки.

Аккумуляторные батареи	Гребные винты подвесных лодочных моторов/импеллеры водометов	Втулки электродвигателя стартера
Компоненты тормозной системы	Лампы накаливания/ лампы-фары	Компоненты подвесок
Компоненты карбюратора	Смазочные материалы	Термостаты подвесных моторов
Детали сцепления	Уплотнительные материалы	Ремни ГРМ
Приводные ремни	Компоненты сиденья	Шины
Фильтры	Сменные коньки лыж	Щетки электродвигателя
Обработанные и необработанные поверхности	Лыжи	Аноды антикоррозионной защиты
Предохранители	Накладки полозьев	Гусеницы
Шланги	Свечи зажигания	Сменное кольцо водомета
Компоненты гидравлической системы	Компоненты рулевого управления	Колесные диски

Для получения дополнительной информации обратитесь к авторизованному дилеру BRP.

- Затраты на детали, смазочные материалы и работы, произведенные во время технического обслуживания;
- Повреждения, связанные пренебрежением или нарушением правил ухода и/или хранения, которые изложены в настоящем Руководстве по эксплуатации;
- Повреждения, возникшие в результате демонтажа узлов, неправильного ремонта или обслуживания, внесения изменений в конструкцию, использования не рекомендованных деталей и ремонта, выполненного не авторизованным дистрибьютором/дилером Can-Am ATV;
- Повреждения, возникшие в результате демонтажа компонентов, неправильного ремонта или технического обслуживания, внесения изменений в конструкцию или использования запасных частей или аксессуаров, не произведенных или не одобренных компанией BRP, которые в силу объективных умозаключений, являются либо несовместимыми с изделием, либо ухудшают его работу, характеристики и надежность, или являющиеся результатом ремонта, выполненного специалистами не авторизованного дистрибьютора/дилера Can-Am ATV.
- Повреждения, возникшие в результате неправильного или недопустимого использования изделия, участия в гонках и нарушения правил эксплуатации изделия, изложенных в настоящем Руководстве по эксплуатации.
- Повреждения, возникшие вследствие применения не рекомендованных сортов топлива, моторного масла и иных смазочных материалов (обратитесь к соответствующим разделам настоящего Руководства);

- Повреждения, возникшие в результате коррозии, окисления или воздействия природных факторов;
- Случайный или закономерный ущерб, связанный, но не ограниченный, с буксировкой, затратами на транспортировку, хранением, телефонными вызовами, арендой, использованием такси, выплатой кредитов и страховых взносов, потерей времени, потерей дохода или временными затратами, вызванными перерывами в эксплуатации, в результате проведения технического обслуживания и ремонта.

4) СРОК ДЕЙСТВИЯ ГАРАНТИИ

Гарантийный срок исчисляется со дня доставки изделия первому покупателю или с первого дня эксплуатации изделия, в зависимости оттого, что наступит раньше, и устанавливается на период:

- **ДВАДЦАТЬ ЧЕТЫРЕ (24) ПОСЛЕДОВАТЕЛЬНЫХ МЕСЯЦА**, если мотовездеход приобретен для личного использования.
- **ШЕСТЬ (6) ПОСЛЕДОВАТЕЛЬНЫХ МЕСЯЦЕВ**, если мотовездеход приобретен для коммерческого использования или проката.

Считается, что мотовездеход находится в коммерческой эксплуатации, если он используется для получения дохода, выполнения любых работ или сдается в аренду в любой период срока гарантийного обслуживания. Мотовездеход также считается находящимся в коммерческой эксплуатации, если в любой момент в течение гарантийного срока, он лицензирован для коммерческого использования.

Ремонт и замена деталей, а также выполнение операций технического обслуживания не являются основанием для продления гарантийного срока.

Необходимо иметь в виду, что продолжительность гарантийного периода, как и другие аспекты гарантий, регулируются местным законодательством.

5) УСЛОВИЯ ПРИЗНАНИЯ ГАРАНТИЙНЫХ ОБЯЗАТЕЛЬСТВ

Данная гарантия действительна только при нижеследующих условиях:

- мотовездеход 2017 Can-Am SSV приобретен первым владельцем в новом, не эксплуатировавшемся состоянии у дистрибьютора/дилера Can-Am SSV, уполномоченного распространять изделия Can-Am SSV в стране, где совершена покупка (далее дистрибьютор/дилер Can-Am);
- мотовездеход Can-Am SSV прошел предпродажную подготовку в соответствии с требованиями BRP, что подтверждено соответствующими документами;
- мотовездеход зарегистрирован дистрибьютором/дилером Can-Am в установленном порядке;
- мотовездеход 2017 Can-Am SSV приобретен в стране (союзе стран) проживания покупателя; и
- мотовездеход Can-Am SSV регулярно проходит техническое обслуживание в соответствии с регламентом, приведённым в настоящем Руководстве, что является обязательным условием признания действительности гарантийных обязательств. Компания BRP оставляет за собой право потребовать доказательства надлежащего ухода и выполнения соответствующего обслуживания изделия.

В случае несоблюдения вышеуказанных условий компания BRP не несёт ответственности по гарантийным обязательствам перед любым пользователем. Указанные ограничения вводятся для того, чтобы компания BRP имела возможность гарантировать как безопасность использования своей продукции, так и безопасность потребителей и других людей.

6) УСЛОВИЯ ПРИЗНАНИЯ ПРАВА НА ГАРАНТИЙНОЕ ОБСЛУЖИВАНИЕ

Владелец должен прекратить эксплуатацию своего мотовездехода, с момента обнаружения неполадки. Владелец должен известить авторизованного дистрибьютора/дилера Can-Am SSV о дефекте материала или изготовления в течение двух (2) месяцев с момента обнаружения и предоставить беспрепятственный доступ к изделию с целью ремонта. Владелец также должен предоставить авторизованному дистрибьютору/дилеру Can-Am SSV доказательство приобретения изделия в новом, неиспользованном состоянии и подписать заявку на ремонт/работы до начала ремонта. Все детали, заменяемые в процессе гарантийного ремонта, переходят в собственность BRP.

Необходимо иметь в виду, что срок уведомления дистрибьютора/дилера BRP о выявленном дефекте устанавливается местным законодательством.

7) ОБЯЗАТЕЛЬСТВА BRP

В пределах, допускаемых законом, в течение гарантийного срока BRP обязуется, по своему усмотрению, бесплатно отремонтировать или заменить через авторизованного дистрибьютора/дилера Can-Am любую подлинную деталь, в которой обнаружен дефект материала или изготовления, на подлинную деталь Can-Am SSV при условии нормальной эксплуатации и технического обслуживания мотовездехода в соответствии с данным руководством. Ответственность компании BRP ограничена обязанностью выполнения необходимого ремонта или замены частей. Нарушение условий гарантии не может являться основанием для отмены или аннулирования продажи мотовездехода владельцу. Вы можете иметь иные юридические права, которые в различных странах могут отличаться.

В случае необходимости выполнения обслуживания за пределами страны продажи владелец обязан нести дополнительные расходы согласно местному законодательству, такие как, но не ограничены, плата за провоз, страховка, налоги, оплата разрешения, налог на импорт и все другие виды материальных расходов, включая налоги, установленные правительством, региональными и районными органами власти и их территориальными агентствами.

BRP оставляет за собой право вносить улучшения или изменения в свою продукцию без обязательства произвести аналогичную модификацию ранее выпущенных изделий.

8) ПЕРЕДАЧА ГАРАНТИЙНЫХ ОБЯЗАТЕЛЬСТВ

В случае перепродажи изделия права на гарантийное обслуживание в течение оставшегося срока переходят к новому владельцу при условии, что компания BRP или авторизованный дистрибьютор/дилер Can-Am в дополнение к координатам нового владельца получает доказательство того, что прежний владелец согласен на передачу прав владения изделием другому лицу.

9) ПОДДЕРЖКА ПОТРЕБИТЕЛЕЙ

Споры и разногласия, возникшие в связи с применением данных ограниченных гарантийных обязательств, BRP предлагает разрешать на уровне уполномоченного дистрибьютора/дилера. Рекомендуем обсудить проблему с менеджером или владельцем компании авторизованного дилера.

Если спорный вопрос остаётся нерешённым, обратитесь в компанию BRP по адресу: www.brp.com.

* На территории Европейского Экономического союза продукция распространяется BRP European Distribution S.A. и другими подразделениями компании BRP.

© 2016 Bombardier Recreational Products Inc. Все права защищены.

® Торговая марка компании Bombardier Recreational Products Inc или ее филиалов.

***ИНФОРМАЦИЯ
ДЛЯ ВЛАДЕЛЬЦА***

ИНФОРМАЦИЯ О КОНФИДЕНЦИАЛЬНОСТИ

Все предоставленные Вами сведения личного характера будут использованы с целью обеспечения Вашей безопасности и для того, чтобы компания BRP могла выполнить свои гарантийные обязательства. Однако компания BRP и ее филиалы могут использовать данные о покупателях для распространения маркетинговой и рекламной информации о компании BRP и ее продуктах.

Чтобы реализовать свое право на получения консультаций или для внесения изменений в данные, а также для удаления Ваших данных из листа рассылки, обращайтесь в компанию BRP.

ПО ЭЛЕКТРОННОЙ ПОЧТЕ:

privacyofficer@brp.com

ПО ПОЧТЕ:

BRP

Senior Legal Counsel-Privacy Officer

726 St-Joseph

Valcourt, Quebec

Canada,

J0E 2L0

ИЗМЕНЕНИЕ АДРЕСА ВЛАДЕЛЬЦА ИЛИ ПЕРЕПРОДАЖА

В случае изменения адреса или смены владельца мотовездехода заполните, и отправьте дилеру бланк, приведённый в конце руководства.

– Известите авторизованного дилера Can-Am, отправив по почте одну из представленных ниже карточек.

В случае перепродажи мотовездехода приложите также к карте доказательство того, что прежний владелец не против перепродажи.

Своевременное извещение компании BRP об изменившихся обстоятельствах важно, прежде всего, из соображений Вашей безопасности, независимо от того, истёк срок гарантии или нет. Компания BRP свяжется с Вами, когда возникнет необходимость внесения каких-либо изменений в конструкцию мотовездехода. Отправьте по почте талон регистрации нового владельца. Только при наличии этого талона Вы сможете пользоваться бесплатным гарантийным обслуживанием в течение оставшегося срока гарантии.

В СЛУЧАЕ ХИЩЕНИЯ: В случае кражи мотовездехода Вы должны сообщить об этом уполномоченному дилеру Can-Am и в компанию BRP. Сообщите Вашу фамилию, номер телефона, заводской номер транспортного средства и дату кражи.

СЕРВИСНАЯ КНИЖКА

ОТМЕТКИ О ПРОХОЖДЕНИИ РЕГЛАМЕНТНЫХ РАБОТ

Проведение регулярного и квалифицированного технического обслуживания транспортного средства является очень важным фактором для поддержания его в технически исправном и безопасном для эксплуатации состоянии. Периодически проверяйте техническое состояние транспортного средства и следуйте указаниям, приведённым в разделе *ТЕХНИЧЕСКОЕ ОБСЛУЖИВАНИЕ*. Невыполнение регулярного технического обслуживания приведёт к отказу производителя от гарантийных обязательств. Условия гарантийного обслуживания приведены в разделе *ГАРАНТИЙНЫЕ ОБЯЗАТЕЛЬСТВА*.

Предпродажная подготовка

Дата:
Пробег: км
Наработка: моточасы
Дилер:
Сервис-менеджер:
Подпись:
Рекомендации:
.....

М.П.

Следующее техническое обслуживание:

Дата: Пробег: км Наработка: моточасы

Контрольный осмотр после окончания обкатки

Дата:
Пробег: км
Наработка: моточасы
Дилер:
Сервис-менеджер:
Подпись:
Рекомендации:
.....

М.П.

Следующее техническое обслуживание:

Дата: Пробег: км Наработка: моточасы

Консервация

Дата:
Пробег: км
Наработка: моточасы
Дилер:
Сервис-менеджер:
Подпись:
Рекомендации:
.....

М.П.

Следующее техническое обслуживание:

Дата: Пробег: км Наработка: моточасы

Техническое обслуживание <input type="checkbox"/> Консервация <input type="checkbox"/> Предсезонная подготовка <input type="checkbox"/>
Дата: Пробег: КМ Нарботка: моточасы Дилер: Сервис-менеджер: Подпись: Рекомендации: <div style="text-align: center;">М.П.</div>
Следующее техническое обслуживание: Дата: Пробег: КМ Нарботка: моточасы (в зависимости от того, что наступит раньше)

Техническое обслуживание <input type="checkbox"/> Консервация <input type="checkbox"/> Предсезонная подготовка <input type="checkbox"/>
Дата: Пробег: КМ Нарботка: моточасы Дилер: Сервис-менеджер: Подпись: Рекомендации: <div style="text-align: center;">М.П.</div>
Следующее техническое обслуживание: Дата: Пробег: КМ Нарботка: моточасы (в зависимости от того, что наступит раньше)

Техническое обслуживание <input type="checkbox"/> Консервация <input type="checkbox"/> Предсезонная подготовка <input type="checkbox"/>
Дата: Пробег: КМ Нарботка: моточасы Дилер: Сервис-менеджер: Подпись: Рекомендации: <div style="text-align: center;">М.П.</div>
Следующее техническое обслуживание: Дата: Пробег: КМ Нарботка: моточасы (в зависимости от того, что наступит раньше)

Техническое обслуживание <input type="checkbox"/> Консервация <input type="checkbox"/> Предсезонная подготовка <input type="checkbox"/>
Дата: Пробег: КМ Нарботка: моточасы Дилер: Сервис-менеджер: Подпись: Рекомендации: <div style="text-align: center;">М.П.</div>
Следующее техническое обслуживание: Дата: Пробег: КМ Нарботка: моточасы (в зависимости от того, что наступит раньше)

Техническое обслуживание
Консервация
Предсезонная подготовка

Дата:
 Пробег: КМ
 Наработка: моточасы
 Дилер:
 Сервис-менеджер:
 Подпись:
 Рекомендации:

М.П.

Следующее техническое обслуживание:
 Дата:
 Пробег: КМ
 Наработка: моточасы
 (в зависимости от того, что наступит раньше)

Техническое обслуживание
Консервация
Предсезонная подготовка

Дата:
 Пробег: КМ
 Наработка: моточасы
 Дилер:
 Сервис-менеджер:
 Подпись:
 Рекомендации:

М.П.

Следующее техническое обслуживание:
 Дата:
 Пробег: КМ
 Наработка: моточасы
 (в зависимости от того, что наступит раньше)

Техническое обслуживание
Консервация
Предсезонная подготовка

Дата:
 Пробег: КМ
 Наработка: моточасы
 Дилер:
 Сервис-менеджер:
 Подпись:
 Рекомендации:

М.П.

Следующее техническое обслуживание:
 Дата:
 Пробег: КМ
 Наработка: моточасы
 (в зависимости от того, что наступит раньше)

Техническое обслуживание
Консервация
Предсезонная подготовка

Дата:
 Пробег: КМ
 Наработка: моточасы
 Дилер:
 Сервис-менеджер:
 Подпись:
 Рекомендации:

М.П.

Следующее техническое обслуживание:
 Дата:
 Пробег: КМ
 Наработка: моточасы
 (в зависимости от того, что наступит раньше)

ТРАНСПОРТНОЕ СРЕДСТВО

МОДЕЛЬ № _____

ТРАНСПОРТНОЕ СРЕДСТВО

ИДЕНТИФИКАЦИОННЫЙ НОМЕР (VIN) _____

ДВИГАТЕЛЬ

ИДЕНТИФИКАЦИОННЫЙ НОМЕР (EIN) _____

Владелец: _____

Ф.И.О.

СТРАНА

ПОЧТОВЫЙ ИНДЕКС

ГОРОД

УЛИЦА

№ ДОМА

№ КВАРТИРЫ

Дата продажи: _____

ГОД

МЕСЯЦ

ДЕНЬ

Дата истечения

гарантийного срока: _____

ГОД

МЕСЯЦ

ДЕНЬ

Заполняется дилером при продаже

ШТАМП ДИЛЕРА

Рекомендуем проверить у дилера регистрацию Вашего изделия в компании BRP.



ПРЕДОСТЕРЕЖЕНИЕ

В целях снижения вероятности получения серьезных травм или гибели внимательно прочитайте настоящее Руководство по эксплуатации и предупреждающие наклейки, а также просмотрите ДЕМОНСТРАЦИОННЫЙ ВИДЕОФИЛЬМ:

Будьте подготовлены:

- Пристегивайте ремни безопасности и закрывайте двери.
- Надевайте шлем сертифицированного образца и защитную экипировку.
- Каждый ездок должен иметь возможность, откинувшись на спинку кресла, ногами опираться о пол или подножки, а руками держаться за рулевое колесо или поручни. Никакие части тела не должны покидать пределов копитра мотовездехода.

Управляйте ответственно:

- Не допускайте потери контроля над мотовездеходом и опрокидывания.
- Избегайте резких маневров, заносов, скольжений или движения с пробуксовкой колес.
- Избегайте резких ускорений в повороте, даже во время начала движения.
- Снижайте скорость, прежде чем приступить к выполнению поворота.
- Помните о возможных изменениях условий движения, особенно при движении по склонам, пересеченной местности или при преодолении препятствий.
- Избегайте движения по дорогам с покрытием.
- Избегайте движения вдоль склонов.

Будьте подготовлены и ответственны:

- Не допускайте беспечной или рискованной манеры езды.
- Минимальный возраст водителя — 16 лет. Наличие действующего водительского удостоверения, дающего право управления данным транспортным средством, обязательно.
- Эксплуатация в состоянии алкогольного или токсического опьянения не допускается.
- Не допускайте эксплуатации мотовездехода на дорогах общего пользования (за исключением специально предназначенных для этого мест) — возможно столкновение с другими участниками движения.
- Допускается перевозка только одного пассажира.

219 001 884

РУКОВОДСТВО ПО ЭКСПЛУАТАЦИИ MAVERICK X3 Series/РУССКИЙ